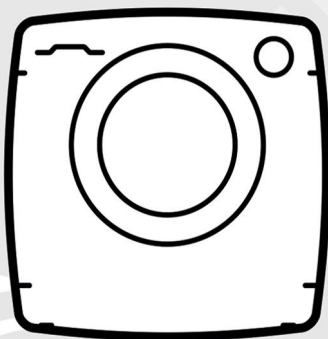
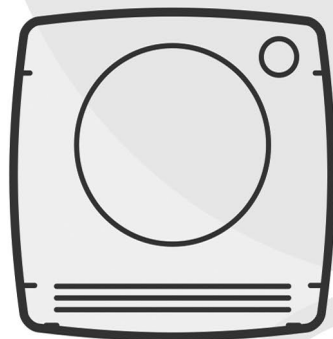




BG

HR

HU

SL

SR



CANDY



Благодарим Ви, че избрахте този продукт.

Гордеем се, че можем да Ви предложим перфектния за Вас продукт и най-добрата пълна гама домакински уреди за Вашето ежедневие.

Внимателно прочетете тези инструкции за правилна и безопасна работа с уреда и за полезните съвети за ефективна поддръжка.



Използвайте пералната машина само, след като прочете внимателно тези инструкции. Препоръчваме ви да запазите тези инструкции в добро състояние за всички бъдещи ползватели на уреда.

Всеки продукт се идентифицира с 16-цифрен код, наречен сериен номер, отпечатан върху стикер, поставен върху уреда (в областта на врата) или върху гаранционната карта. Този код е като идентификационна карта на продукта, може да се наложи да го регистрирате и ще ви потрябва, при контакт със сервизният център.

## Условия за околната среда



Този уред е маркиран в съответствие с Европейска Директива 2012/19/ЕС за Отпадъци от Електрическо и Електронно Оборудване (ОЕЕО).

ОЕЕО съдържат както замърсяващи вещества (които могат да доведат до негативни последици за околната среда), така и основни компоненти (които могат да бъдат използвани повторно). Важно е ОЕЕО да са обект на специална обработка, за да се премахнат и да се депонират правилно всички замърсители, и да се възстановят и рециклират всички материали. Гражданите

могат да играят важна роля в гарантирането, че ОЕЕО нямат да станат проблем за околната среда; от съществено значение е да се следват някои основни правила:

- ОЕЕО не трябва да се третира като битов (домакински) отпадък;
- ОЕЕО трябва да бъдат предавани в съответните пунктове за събиране, управлявани от общината или от регистрирани компании. В много страни може да има събиране от дома на големи ОЕЕО.

В много страни, когато си купите нов уред, старият може да бъде върнат на продавача, който трябва да го вземе безплатно на база едно-към-едно, ако оборудването е от сходен вид и има същите функции като закупеното оборудване.

## Съдържание

- 1. ОБЩИ ПРАВИЛА ЗА БЕЗОПАСНОСТ**
- 2. ИНСТАЛИРАНЕ**
- 3. ПРАКТИЧНИ СЪВЕТИ**
- 4. ПОДДРЪЖКА И ПОЧИСТВАНЕ**
- 5. ДИСТАНЦИОНЕН КОНТРОЛ (Wi-Fi)**
- 6. КРАТКО РЪКОВОДСТВО ЗА УПОТРЕБА**
- 7. УПРАВЛЕНИЕ И ПРОГРАМИ**
- 8. ГАРАНЦИЯ И ОТСТРАНЯВАНЕ НА НЕИЗПРАВНОСТИ**

# 1. ОБЩИ ПРАВИЛА ЗА БЕЗОПАСНОСТ

- Тези уреди са предназначени да бъдат използвани за домакински и подобни приложения, като например:

- кухни за персонал в магазини , офиси и друга работна среда;
- ферми ;
- от клиенти в хотели, мотели и други подобни;
- обекти тип легло и закуска.

Различното използване на този уред извън домакинското му приложение или за типични домакински функции, като професионалното му използване от експерт или обучени потребители, не се допуска, дори и в по-горните приложения. Ако уредът се използва по начин, несъвместим с употребата му за домакински нужди , това може да намали живота на уреда и да анулира гаранцията на производителя. Всяка повреда на уреда или друга повреда, или загуба произтичаща от използване, което не е в съответствие с използването на уреда за домашни цели (дори ако се намира домашна среда), не се приема от производителя, което е в пълно съответствие със закона.

- Този уред може да се използва от деца на възраст от 8 години и повече, и от хора с ограничени физически, сетивни или умствени способности, или липса на опит и познания, само ако се наблюдават или са инструктирани относно

използването на уреда по безопасен начин и да разбират опасността от използването му. Децата не бива да си играят с уреда. Почистване и поддръжка на уреда да не се извършва от деца.

- Децата трябва да бъдат наблюдавани за да се уверите, че не играят с уреда.
- Децата на по-малко от 3 години трябва да се държат далеч от уреда, и да се наблюдават непрекъснато.
- Ако захранващият кабел е повреден, той трябва да бъде заменен със специален кабел или комплект, който се предлага от производителя или неговия оторизиран сервиз.
- За свързване на уреда с вода, използвайте само комплекта маркучи доставен с уреда. (Не използвайте стар комплект маркучи за връзка).
- Налагането на водата трябва да е между 0,1 МРа и 1 МРа.
- Уверете се, че клима не пречи на основата на машината и отворите и за вентилация.
- След инсталирането уреда трябва да се постави така, че контакта му да е достъпен.

- Максималният капацитет на натоварване на сухо пране зависи от модела (вижте контролният панел).
- За да се консултирате с продуктивият етикет се обърнете към website на производителя.

### Електрическо свързване и инструкции за безопасност

- Техническите данни (напрежение на захранването и входяща мощност) са посочени върху табелката с данни на уреда.
- Уверете се, че електрическата система е заземена, съответства на всички приложими закони и че електрическият контакт е съвместим с щепсела на уреда. В противен случай се обърнете за помощ към професионалист.
- Не се препоръчва употребата на преобразуватели, разклонители или удължители.
- Преди да почистване и поддръжка, изключете уреда от контакта и спрете захранването му с вода.
- Уверете се, че електрическата ви система е заземена. В противен случай, потърсете квалифицирана професионална помощ.

- Моля, не използвайте преобразуватели, разклонители и удължители.
- За да изключите машината от контакта, не дърпайте захранващия кабел или уреда.

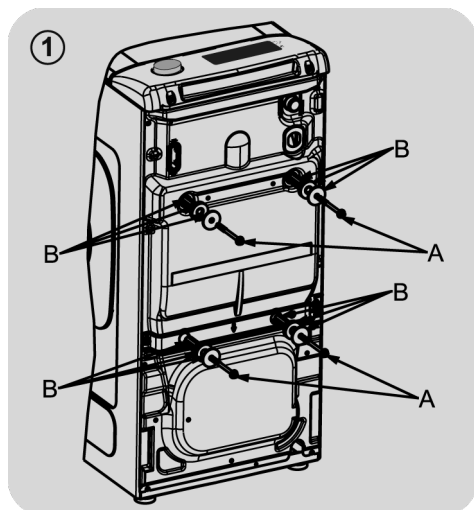


### **ВНИМАНИЕ:**

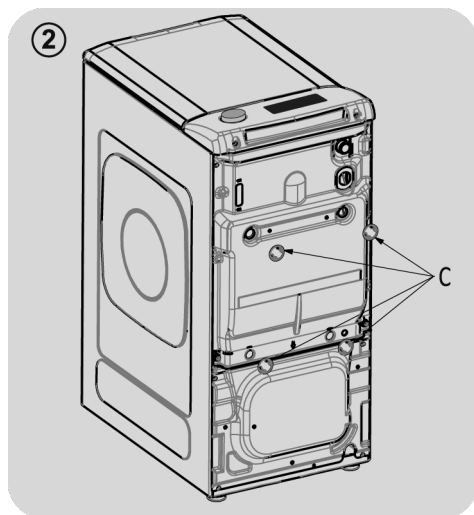
**водата може да достигне до висока температура, по време на процеса на пране.**

- Не излагайте пералната машина на дъжд, директна слънчева светлина или природните стихии.
- В случай на дефект и/или неизправност, изключете уреда, затворете водната връзка и не започвайте да поправяте уреда веднага. Свържете се с оторизираният ни сервизен център и използвайте само оригинални резервни части. Не изпълненото на тези инструкции може да застраши безопасността на уреда.

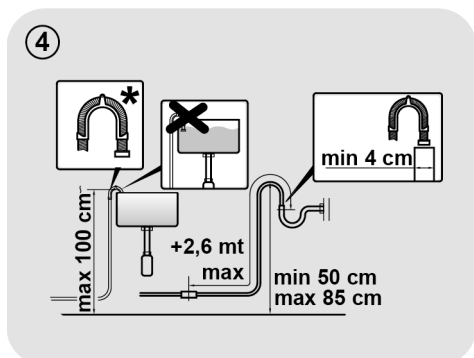
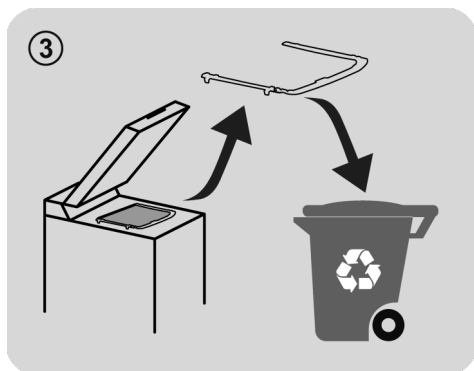
## 2. ИНСТАЛИРАНЕ



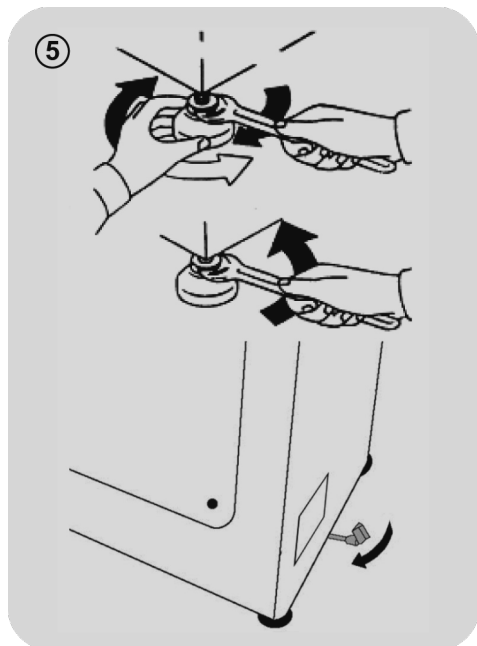
- Развийте двата или четирите винта "А" на гърба на пералнята и махнете двете или четирите подложки "В" както е показано на **фигура 1**.



- Поставете предоставените облицовки "С" (фиг. 2).



\* АКСЕСОАР, КОЙТО СЕ ПРОДАВА ОТДЕЛНО



- Пералната машина следва да се свърже с водоснабдителната мрежа чрез новата тръба, приложена към уреда (в барабана). Не използвайте старата тръба за тази цел.
- Свържете единия край на входната тръба за водата с чупецо рамо към електрическия клапан (в горната задна част на машината), а другия край към кран или 3/4" газова връзка.
- Поставете пералната машина в близост до стената, като се уверите, че тръбата не е прегъната или смачкана. Закачете изходната тръба към края на мивката или за предпочитане към фиксиран канализационен извод с диаметър, по-голям от този на изходната тръба и

на височина от най-малко 50 cm и максимум 75 cm от пода (фиг. 4).

- При необходимост използвайте извития\* аксесоар, за да закрепите и подпрете изходната тръба по-здраво.

### Ако Вашият модел разполага с тази функция:

- За да преместите пералната машина лесно, завъртете лоста надясно. След като приключите с местенето на машината, върнете лоста в първоначалната му позиция.
- Нивелирайте машината, като регулирайте предните крачета (фиг. 5).
  - а) Завъртете гайката по часовниковата стрелка, за да освободите винта на крачето.
  - б) Повдигнете или понижете крачето, като го въртите, докато застане стабилно на пода.
  - в) Заклучете крачето в позицията му, като завъртите гайката обратно на часовниковата стрелка, докато застане срещу дъното на пералната машина.
- Уверете се, че уредът е нивелиран както трябва.
- Уверете се, че пералната машина не се клати, като опитате да движите два диагонално разположени горни ъгъла едновременно.
- Ако местите пералната машина от едно място на друго, след това трябва отново да нивелирате крачетата.

## Водни връзки

- Свържете маркуча към захранващото кранче (фиг. 6) използвайте за целта маркуча доставен с уреда (не използвайте повторно стари маркучи).

- **НЯКОИ МОДЕЛИ** може да включват една или повече от следните функции:

- **HOT&COLD (фиг.7):**

Позволява връзка към **топла и студена вода** за по-висока енергийна ефективност.

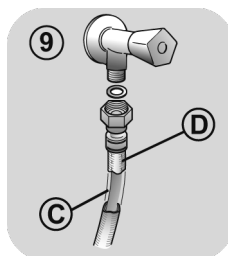
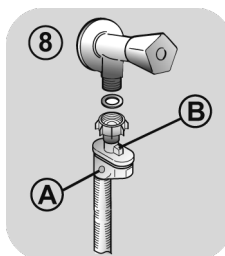
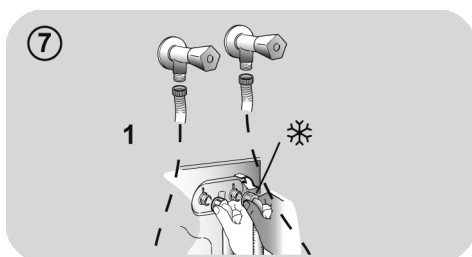
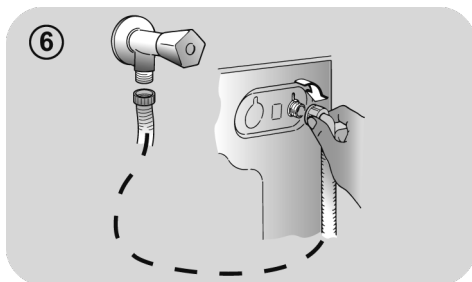
Свържете сивият маркуч към връзката за студена вода ❄ и червената тръба към връзката за топла вода. Машината може да бъде свързана и само към студена вода: в този случай, някои програми могат да стартират няколко минути по-късно.

- **AQUASTOP (фиг. 8):**

устройството се намира на захранващата с вода тръба и е предназначено да спре теч на вода; в този случай, червен маркер ще се появи на прозореца "А" и тръбата трябва да бъде сменена. За да развиете гайката, натиснете заключващото устройство "В".

- **AQUAPROТЕСТ – ЗАХРАНВАЩА ТРЪБА С ПРЕДПАЗИТЕЛ (фиг.9):**

В случай на водни течове от основната вътрешна тръба "С", прозрачната външна тръба "D" ще задържи водата, за да се позволи на цикъла на пране, за да се изпълни. След края на прането се обърнете към оторизираният сервизен център за да смени захранващата тръба.



### 3. ПРАКТИЧНИ СЪВЕТИ

#### Съвети за пълнене

##### Когато сортирате прането се уверете че:

- сте махнали от прането метални предмети като шноли, карфици, монети и др.;
- калъфките на възглавници са с копчета, ципове и кукички и те са закопчани, и дългите връвки на халатите са завързани на възел;
- кукичките на пердетата да са махнати.
- прочете внимателно етикетите за пране на дрехите
- да премахвате всички устойчиви петна, използвайки специфични препарати.
- Когато перете одеяла, покривки за легла или тежки дрехи, ви препоръчваме да избягвате центрофугиране.
- При пране на вълна се уверете, че изделието може да се пере в машина. Вижте етикета за тъкани.

#### Полезен съвет, с който да пестите

Съвети как да спестите средства, без да навредите на околната среда, когато използвате вашия уред.

- За всяка програма зареждайте машината до максималния капацитет, показан в таблицата с програмите – това ще ви помогне да СПЕСТИТЕ енергия и вода.
- Шумът и остатъчната влага зависят от скоростта на въртене: по-бързото въртене е свързано с по-силен шум и по-малко остатъчна влага в прането.
- Най-ефективните програми по отношение на комбинирано използване на вода и енергия обикновено са по-дълги програми на по-ниска температура.

#### Максимализиране размера на прането.

- За да постигнете оптимален разход на енергия, вода, препарат и време заредете машината с целият и капацитет. Пестите до 50% енергия при пране с пълна машина, вместо пране на 2 пъти с наполовина пълна машина.

#### Имате ли нужда от предпране?

- Само при силно замърсено пране! СПЕСТИ препарат, време, вода и от 5 до 15% енергия като не ИЗБЕРЕТЕ предпране (предварително изпиране) при нормално замърсено пране.

#### Необходимо ли е пране с гореща вода ?

- Третирайте предварително петната с препарат или накиснете преди пране, за да намалите необходимостта от пране с гореща вода. Пестете енергия като използвате програми за пране на ниска температура.

#### Преди да използвате програма за сушене (ПЕРАЛНА МАШИНА СЪС СУШИЛНЯ)

- СПЕСТЕТЕ енергия и време, като изберете висока скорост на центрофугиране, за да се намали съдържанието на вода в прането, преди да използвате програма за сушене.

#### Дозирание на препарата

По-долу ще намерите **кратко ръководство** с препоръки и съвети **относно използването на препарат.**

- Използвайте само почистващи препарати, подходящи за перални машини.
- Изберете перилния препарат според вида на тъканта (памук, деликатни тъкани, синтетика, вълна, коприна и др.), цвета, типа и степента на замърсяване и програмираната температура на пране.

- Винаги следвайте точно инструкциите на производителя относно количеството препарат, омекотител или друга добавка: **правилното използване на уреда с правилната доза ви позволява да избегнете генериране на отпадък и да намалите въздействието върху околната среда.**

**Когато перете силно замърсено бяло пране ви препоръчваме да използвате програма памук на 60°C или повече и прах за пране (усилен) съдържащ избелващи агенти, така че на средна/висока температура да даде отлични резултати.**

**При пране между 40°C и 60°C** използваният препарат трябва да е подходящ за типа тъкан и нивото на замърсяване. Нормалните прахове са подходящи за бели или цветни силно замърсени тъкани, докато течните препарати или „запазващи цвета“ прахове са подходящи за цветни слабо замърсени тъкани.

**За пране на температура под 40°C** ви препоръчваме да използвате течни препарати, на които е написано, че са подходящи за използване при пране на ниска температура.

**За пране на вълна или коприна** използвайте само препарати предназначени специално за тези тъкани.

- Прекалено голямо количество препарат води до прекомерна пяна, което възпрепятства правилното протичане на цикъла. Може да повлияе на качеството на изпиране и изплакване.

Използването на **екологични детергенти без фосфати** може да доведе до следните резултати:

- **отичане на мътна вода при изплакване:** Този ефект се дължи на препаратата и няма негативен ефект върху ефективността на изплакване.

- **наличието на бял прах (зеолити)** върху дрехите след цикъла на изпиране. Това не се отлага в тъканите и не променя цветовете.

- **пяна във водата при последното изплакване:** тава не показва слабо изплакване.

- **пяна:** Това се дължи на анионните повърхностноактивни вещества, намиращи се в детергентите, които често е трудно да се отстранят от прането. В този случай, не изплаквайте отново за да отстраните този ефект: няма да помогне.

Ако проблемът не може да бъде отстранен или се съмнявате в повреда на машината, незабавно се свържете соторизирани център за обслужване на клиенти.

## 4. ПОДДРЪЖКА И ПОЧИСТВАНЕ

Правилната грижа за вашия уред може да удължи експлоатационния му живот.

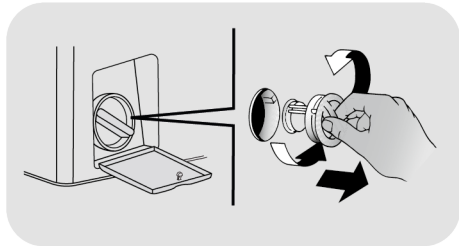
### Почистване на външните части на уреда

- Изключете машината от захранването.

За почистване на външната страна на пералната машина използвайте влажна кърпа, като избягвате абразиви, спирт и/или разтворители. Пералната машина не се нуждае от специална грижа за обичайно почистване: почиствайте отделенията на чекмеджето и филтъра; по-долу са посочени съвети за преместване на машината или при дълги периоди, в които тя не се използва.

### Почистване на филтъра

- Пералната машина се снабдява със специален филтър, улавящ едри остатъци, като копчета или монети, които могат да запушат канала.
- Преди да развиете филтъра, ви препоръчваме да поставите попивателен парцал под него, за да запазите пода сух.
- Завъртете филтъра обратно на часовниковата стрелка до края във вертикална позиция.
- Извадете и почистете филтъра; когато приключите, го поставете на мястото му, като го завъртите по часовниковата стрелка.
- Повторете горните стъпки в обратен ред, за да сглобите всички части.



### Съвети за местене или продължителен период на престой

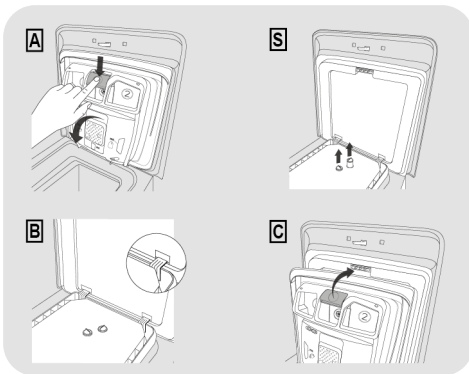
- В случай че пералната машина се

съхранява в неотоплявано помещение за дълъг период от време, източете цялата вода от тръбите.

- Изключете пералната машина от контакта.
- Отстранете тръбата от ремъка и я спуснете, като източите водата изцяло в купа.
- Закрепете тръбата за източване с ремъка, когато приключите.

### Почистване на чекмеджето за препарат и отделенията му

- Натиснете бутона (A).
- Задържете бутона натиснат и обърнете дозатора за препарат навън.
- Отстранете дозатора и го почистете.
- Препоръчва се да се премахне останалия в отделенията препарат, за да избегнете натрупване, което може да причини блокажи и да ограничи потока на вода от дозатора към барабана.
- Издърпайте и извадете уловителя(ите) (S), който(ито) се намира(т) в задната част на дозатора и ги почистете внимателно.
- Отстранете твърдите остатъци, които блокират отворите в отделенията.



### Монтаж

Поставете издатините, както е показано (B). Завъртете дозатора за препарат към нишата (C) във вратата, докато издатините щракнат на място.

## 5. ДИСТАНЦИОНЕН КОНТРОЛ (Wi-Fi)

Този уред е снабден с технология **Wi-Fi**, която позволява да бъде управляван от разстояние чрез приложение.

### СДВОЯВАНЕ НА УСТРОЙСТВОТО (В ПРИЛОЖЕНИЕТО)

- Изтеглете приложението **hOn** на устройството си, като сканирате следния QR код:



или от линка:

[go.haier-europe.com/download-app](https://go.haier-europe.com/download-app)

Приложението е налично за таблети и телефони с операционни системи **Android** и **iOS**.

Открийте всички детайли за функциите **Wi-Fi**, като преглеждате приложението в режим **DEMO**.

Честотата на домашната **Wi-Fi** мрежа трябва да е настроена в диапазона **2,4 GHz**. Не можете да конфигурирате машината, ако домашната ви мрежа е настроена в диапазона **5 GHz**.

- В приложението създайте потребителски профил (или влезте, ако вече имате такъв) и одвоете устройството, като следвате инструкциите на дисплея на устройството.

### АКТИВИРАНЕ НА ДИСТАНЦИОНЕН КОНТРОЛ

- Проверете дали рутерът е включен и свързан с интернет.
- Заредете прането, затворете вратата, добавете препарат, ако е необходимо.

- Завъртете програматора на позиция **ДИСТАНЦИОНЕН КОНТРОЛ (Wi-Fi)**



: вратата автоматично се заключва и органите за управление на панела за управление ще се деактивират.

- Стартирайте цикъла с помощта на приложението. Когато цикълът приключи, изключете машината като завъртите програматора на позиция **OFF (Изкл.)**, за да отключите вратата.

### ДЕАКТИВИРАНЕ НА ДИСТАНЦИОНЕН КОНТРОЛ

- За изход от режима на **ДИСТАНЦИОНЕН КОНТРОЛ** при изпълняван цикъл, завъртете програматора на позиция, различна от **ДИСТАНЦИОНЕН КОНТРОЛ (Wi-Fi)**, без да **OFF (Изкл.)**. Панелът за управление на уреда отново ще може да се използва, а ако има поставен на пауза цикъл, ще можете да отворите отново вратата, след като светлинния индикатор **ЗАКЛЮЧЕНА ВРАТА** изгасне.
- При затворена врата, завъртете копчето на позиция **ДИСТАНЦИОНЕН КОНТРОЛ (Wi-Fi)**, като отново използвате приложението. Ако има изпълняван цикъл, той ще продължи.

## 6. КРАТКО РЪКОВОДСТВО ЗА УПОТРЕБА

Тази перална машина автоматично контролира нивото на водата според вида и количеството пране. Тази система намалява консумацията на енергия и значително редуцира времето за пране.

### Избор на програма

- Включете машината и изберете желаната програма.
- Ако е необходимо настройте температурата на пране и натиснете желаните бутони за опции.
- Натиснете бутона **СТАРТ/ПАУЗА** за да стартирате прането.

*Ако има прекъсване в електрозахранването по време на работа на машината, когато бъде възстановено, тя ще продължи да работи от началото на фазата, в която е била, когато електрозахранването е прекъснато.*

- В края на програмата, на дисплея ще се появи съобщение "КРАЙ", а при някои модели ще светнат всички индикаторни лампички за етапа на изпиране.

Изчакайте докато светлинният индикатор за **ЗАКЛЮЧЕНА ВРАТА** изгасне, преди да отворите вратата.

- Изключете пералната машина

За всеки тип пране погледнете таблицата с програми и следвайте последователността както е посочено.

### Техническа информация

**Налягане на водата:**

min. 0,1 MPa - max. 1 MPa

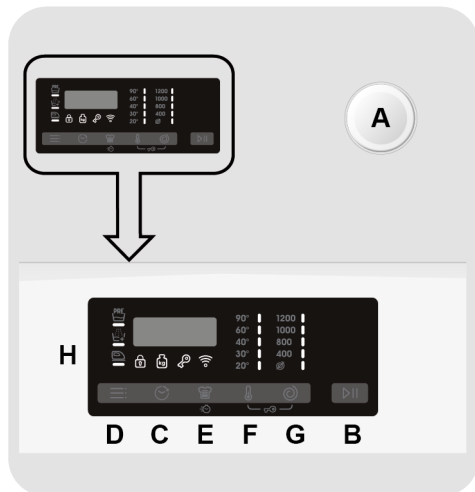
**Центрофуга (обр.)**

виж табелката

**Консумирана мощност / мощност на предпазителя / Захранващо напрежение**

виж табелката

## 7. УПРАВЛЕНИЕ И ПРОГРАМИ



**A** Програматор за избор на програмите за пране с позиция **OFF** (изключване)

**B** Бутон **СТАРТ/ПАУЗА**

**C** Бутон **ОТЛОЖЕН СТАРТ**

**D** Бутон за **ОПЦИИ**

**E** Бутон **НИВО НА ЗАМЪРСЕНОСТ/ БЪРЗО ПРАНЕ/НИВО НА ПАРА\***

**F** Бутон **ИЗБОР НА ТЕМПЕРАТУРА**

**G** Бутон **ИЗБОР НА ЦЕНТРОФУГА**

**F+G** **ЗАКЛЮЧВАНЕ НА БУТОНИ**

**H** Цифров дисплей

\* **НИВО НА ПАРА**  
(включена само при някои модели)



## ВНИМАНИЕ:

не докосвайте бутоните, докато включвате щепсела на машината, защото през първите секунди тя калибрира системите си: натискайки бутоните, машината няма да може да работи коректно. В този случай, извадете щепсела и повторете операцията.

## Програматор за избор на програмите за пране с позиция OFF (изключване)

- Когато програматора се завърти, светва дисплея и показва настройките на избраната програма.
- Изключете пералната машина като завъртите програматора на позиция OFF.

## Бутон СТАРТ/ПАУЗА

Затворете врата **ПРЕДИ** да изберете бутона СТАРТ/ПАУЗА.

- За да стартирате избрания цикъл с предварително зададените параметри, натиснете **СТАРТ/ПАУЗА**. Когато програмата работи, върху дисплея ще се изпише оставащото време.
- Също така, ако желаете да промените избраната програма, натиснете бутоните на желаните опции, променете параметрите по подразбиране и натиснете бутона **СТАРТ/ПАУЗА**, за да стартирате цикъла.

Можете да избирате единствено опциите, които са съвместими със зададената програма.

- След като включите уреда, изчакайте няколко секунди, за да стартира програмата.

## ПРОДЪЛЖИТЕЛНОСТ НА ПРОГРАМАТА

- Когато е избрана програмата, на екрана автоматично се показва продължителността на програмата, която може да варира, в зависимост от зададените опции.
- При стартиране на програмата ще бъдете информирани постоянно за оставащото време.
- Уредът изчислява оставащото време до края на избраната програма, на база стандартно зареждане. По време на цикъла уредът коригира времето, в зависимост от размера и състава на зареждането.

## КРАЙ НА ПРОГРАМАТА

- Когато на дисплея е показано, че програмата е приключила и светлинният индикатор за **ЗАКЛЮЧЕНА ВРАТА** е изгаснал, вратата може да бъде отворена.
- Изключете пералната машина като завъртите програматора на позиция OFF.

Програматора трябва да бъде върнат в позиция OFF след края на всеки цикъл за пране или когато стартирате следващото изпиране преди да изберете и стартирате следващата програма.

## ПОСТАВЯНЕ НА МАШИНАТА НА ПАУЗА

- Докато се изпълнява цикъл, машината може да бъде спряна на пауза, като просто се натисне бутонът **СТАРТ/ПАУЗА**.
- Изчакайте индикаторът **ЗАКЛЮЧЕНА ВРАТА** да се изключи, преди да отворите вратата.
- Натиснете бутона **СТАРТ/ПАУЗА** отново, за да възобновите програмата от фазата на цикъла, при която е спряла.

## ДОБАВЯНЕ ИЛИ МАХАНЕ НА ПРАНЕ СЛЕД КАТО ПРОГРАМАТА Е СТАРТИРАНА (ПАУЗА)

- Докато се изпълнява цикъл, машината може да бъде спряна на пауза, като просто се натисне бутонът **СТАРТ/ПАУЗА**.
- Изчакайте индикаторът **ЗАКЛЮЧЕНА ВРАТА** да се изключи, преди да отворите вратата.
- След като сте добавили или махнали пране, затворете врата и натиснете бутона **СТАРТ/ПАУЗА** (програмата ще стартира от там, от където е спряна).

## ОТМЯНА НА ЗАДАДЕНАТА ПРОГРАМА

- За да отмените програма, завъртете програматора на позиция **OFF**.
- Изчакайте докато светлинният индикатор за **ЗАКЛЮЧЕНА ВРАТА** изгасне, преди да отворите вратата.

## Бутон ОТЛОЖЕН СТАРТ

- Този бутон ви позволява да препрограмирате цикъла на изпиране, за да отложите старта с до **24 часа**.
- За да отложите старта следвайте следната процедура:
  - Изберете желаната програма.
  - Натиснете бутона веднъж, за да активирате отложения старт, след което го натиснете отново (или го задръжте), за да зададете желаното отлагане. Отлагането се увеличава всеки път, когато бутонът е натиснат до **24 часа**, след което последващо натискане на бутона ще нулира отложения старт.
  - Потвърдете натискайки бутона **СТАРТ/ПАУЗА**. Обратното броене ще започне и когато свърши програмата ще започне автоматично.

- Възможно е да отмените отложен старт чрез завъртане на селектора на програмите на **OFF**.

*Ако има прекъсване в електрозахранването по време на работа на машината, когато бъде възстановено, тя ще продължи да работи от началото на фазата, в която е била, когато електрозахранването е прекъснато.*

## Бутон за ОПЦИИ

Този бутон позволява да се избере между различни опции (**активни само за някои програми**):



### - ПРЕДПРАНЕ

- Тези опция ви позволява да правите предпране и е много полезна при силно замърсено пране (**може да бъде използвана само при някои програми както е показано в таблицата с програмите**).
- Препоръчваме ви да използвате само 20% от препоръчителните количества, показани на опаковката на перилния препарат.



### - ДОПЪЛНИТЕЛНО ИЗПЛАКВАНЕ

- Тази опция ви позволява допълнително изплакване след края на цикъла на изпиране и е създадена за хора с чувствителна кожа, при която дори и най-малкото замърсяване може да предизвика раздразнения или алергии.
- Препоръчително е да използвате тази функция за детски дрехи и при пране на силно замърсени дрехи, при които е необходима употребата на по-голямо количество перилен препарат, както и при изпирането на хавлии, чиито тъкани имат склонност към задръжане на препарат.

## - ЛЕСНО ГЛАДЕНЕ

Тази функция ви позволява да намалите намачкването на прането, доколкото е възможно. Елиминира се междината центрофуга или се намалява интензивността на последната центрофуга.

**Тези опции трябва да бъдат избрани преди натискане на бутона за СТАРТ/ПАУЗА.**

**Ако е зададена опция, несъвместима с избраната програма, индикаторната лампичка първо премигва и след това изгасва.**

## Бутон НИВО НА ЗАМЪРСЕНОСТ/ БЪРЗО ПРАНЕ/НИВО НА ПАРА\*

Този бутон позволява да се избере между различни опции (в зависимост от избраната програма):

### - НИВО НА ЗАМЪРСЕНОСТ

- След избиране на програмата, времето за изпълнението ѝ ще се покаже автоматично.
- Тази опция ви позволява да избирате между 3 степени на интензивност при изпиране, които се различават по продължителността на програмата, в зависимост от замърсяването на тъканите (може да се използва само при някои програми, както е показано в таблицата с програми).

### - БЪРЗО ПРАНЕ

Бутонът става активен, когато изберете програма **БЪРЗО ПРАНЕ (14'/30'/44')** от програматора и ви позволява да изберете една от трите зададени продължителности.

### - НИВО НА ПАРА\*

След като изберете програмата **ЛЕСНО ГЛАДЕНЕ**, можете да използвате този бутон, за да изберете между три

процедури с различни степени на пара, предназначени за сухи или мокри дрехи и в зависимост от вида на плата:

### - ПАМУК (избрано по подразбиране)

Тази програма се използва за памучни дрехи. За мокри тъкани (напр. след изпиране) е подходяща за отпускане на гънки след центрофуга; за сухи тъкани е предназначена за постигане на идеалното ниво на влажност за по-лесно гладене.

### - СИНТЕТИКА (натиснете бутона веднъж)

Тази програма се използва за облекла от синтетични тъкани. За мокри тъкани (напр. след изпиране) е подходяща за отпускане на гънки след центрофуга; за сухи тъкани е предназначена за постигане на идеалното ниво на влажност за по-лесно гладене.

### - ДЕЛИКАТНО ПРАНЕ (натиснете бутона два пъти)

С помощта на пара цикълът освежава и отпуска гънките на дрехите след употреба. Програмата се състои от първоначална фаза, в която парата действа, и крайна фаза, в която излишната влажност се отстранява за незабавна употреба. Цикълът е подходящ за сухи тъкани.

**Тези опции трябва да бъдат избрани преди натискане на бутона за СТАРТ/ПАУЗА.**

**\* НИВО НА ПАРА**  
(само за някои модели)

## Бутон ИЗБОР НА ТЕМПЕРАТУРА

- Този бутон ви позволява избора на температура при програмите за изпиране.
- Не можете да зададете програма над допустимия максимум, с цел предпазване на тъканите.

- Ако искате да извършите студено изпиране, всички индикатори трябва да бъдат изключени.

## Бутон ИЗБОР НА ЦЕНТРОФУГА

- С натискането на този бутон, можете да намалите максималната скорост и ако желате да отмените цикъла на центрофуга.
- Ако в етикета не е посочена специфична информация, е възможно да зададете максималната скорост за центрофуга за дадената програма.

**С цел предотвратяване увреждането на тъканите, не е възможно да увеличите скоростта над допустимия за всяка програма максимум.**

- За да активирате повторно цикъла на центрофуга, натискайте бутона, докато достигнете скоростта на завъртане, която желаете да зададете.
- Можете да промените скоростта на центрофуга без да паузирате пералната машина.

**Предозирането с перилен препарат може да доведе до прекомерното образуване на пяна. Ако уредът открие наличието на излишна пяна, може да изключи центрофугата или да удължи продължителността на програмата, както и да увеличи консумацията на вода.**

**Машината е снабдена със специално ел. устройство, което отменя центрофугата, ако е прекалено заредена. Това намалява шума и вибрациите и по този начин удължава живота на вашата машина.**

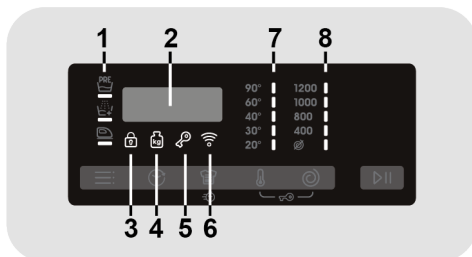
## ЗАКЛЮЧВАНЕ НА БУТОНИ



- Натиснете едновременно бутоните "ИЗБОР НА ТЕМПЕРАТУРА" и "ИЗБОР НА ЦЕНТРОФУГА" за около **3 секунди**, така машината ще ви позволи да заключите бутоните. Така, можете да избегнете нежелани промени, ако по време на цикъл натиснете случайно бутон.
- Заключването на бутони може да бъде отменено след повторно едновременно натискане на двата бутона или като изключите уреда.

## Цифров дисплей

Системата от индикатори на дисплея ви позволява постоянно да сте информиран за статуса на машината.



### 1) СВЕТИЛНИ ИНДИКАТОРИ ЗА ОПЦИИ

Индикаторните лампички показват опциите, които могат да се изберат от съответния бутон.

### 2) ПРОДЪЛЖИТЕЛНОСТ НА ПРАНЕТО

- Когато е избрана програма дисплея автоматично ще покаже максималната продължителност на цикъла на пране, което може да варира, в зависимост от избраните опции.
- След като започне програмата вие ще бъдете постоянно информиран за оставащото време до края на изпирането

- Уредът изчислява времето до края на избраната програма на базата на стандартно натоварване, като по време на прането уреда коригира времето според размера и състава на прането.

### 3) СВЕТИЛНЕН ИНДИКАТОР ЗА ЗАКЛЮЧЕНА ВРАТА

- Тази икона показва затворена врата.

**Затворете врата ПРЕДИ да изберете бутона СТАРТ/ПАУЗА.**

- Когато бутона **СТАРТ/ПАУЗА** е натиснат при машина със затворена врата индикатора ще мигне за момент и ще светне.

**Ако врата не е затворена както трябва, индикаторната светлина ще мига в продължение на около 7 секунди, след което командата за стартиране на програмата ще се изтрие автоматично. В този случай, затворете врата и натиснете отново бутона СТАРТ/ПАУЗА.**

- Изчакайте докато светлинният индикатор за **ЗАКЛЮЧЕНА ВРАТА** изгасне, преди да отворите вратата.

### 4) СВЕТИЛНЕН ИНДИКАТОР Kg Detector

- Проверка на килограмите -  
(активна само при някои програми)

- При началото на програмата, "**Kg Detector**" индикатор остава включен докато интелигентен сензор измери теглото на прането и настрои времето на пране, съответната консумация на вода и електричество.
- През всяка фаза на пране "**Kg Detector**" позволява да се следи информацията за теглото на прането в барабана и през първите минути на прането:
  - настройва количеството на водата;

- определя продължителността на цикъла на пране;
- контролира изплакването според типа на тъканите избрани да бъдат прани;
- настройва ритъма на ротация на барабана според типа на тъканите;
- разпознава наличието на пяна, увеличава ако е необходимо, количеството на вода по време на изплакване;
- настройва скоростта на центрофугата според товара, това предпазва от дисбаланс.

### 5) СВЕТИЛНЕН ИНДИКАТОР ЗА ЗАКЛЮЧВАНЕ НА БУТОНИ

Индикаторната лампичка показва, че бутоните са заключени.

### 6) СВЕТИЛНЕН ИНДИКАТОР Wi-Fi

- При модели с Wi-Fi, той показва състоянието на връзката. Може да бъде:
  - **СВЕТЕЩ**: активирано управление от разстояние.
  - **БАВНО МИГАЩ**: деактивирано управление от разстояние.
  - **БЪРЗО МИГАЩ ЗА 3 СЕКУНДИ, КАТО СЛЕД ТОВА ИЗГАСВА**: уредът не може да се свърже с домашната Wi-Fi мрежа или все още не е свързан с приложението.
  - **БАВНО МИГАЩ 3 ПЪТИ, КАТО СЛЕД ТОВА СЕ ИЗКЛЮЧВА ЗА 2 СЕКУНДИ**: настройване на Wi-Fi мрежата (по време на свързване с приложението).
  - **ВКЛ. ЗА 1 СЕКУНДА, СЛЕД ТОВА ИЗКЛ. ЗА 3 СЕКУНДИ**: вратата е отворена. Управлението от разстояние не може да бъде активирано.

## **7) СВЕТЛИННИ ИНДИКАТОРИ ЗА ИЗБОР НА ТЕМПЕРАТУРА**

Това показва температурата на изпиране на зададената програма, която може да бъде променена (ако е позволено) от съответния бутон. Ако искате да извършите студено изпиране, всички индикатори трябва да бъдат изключени.

## **8) СВЕТЛИННИ ИНДИКАТОРИ ЗА ИЗБОР НА ЦЕНТРОФУГА**

Това показва скоростта на зададената програма, която може да бъде променена или пропусната с натискане на съответния бутон.

# Таблица с програми



| ПРОГРАМА    |                                                                                                                                                             | <div><div><div>kg</div><div>(MAX.) *</div></div><div>(вж. контролния панел)</div></div> |     |    |     |     |     |     |     | <div><div>1)</div><div>°C</div></div> | ПРЕПАРАТ |  |  |
|-------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------|-----|----|-----|-----|-----|-----|-----|---------------------------------------|----------|--|--|
|             |                                                                                                                                                             | 5                                                                                       | 5,5 | 6  | 6,5 | 7   | 7,5 | 8   | 8,5 | (MAX.)                                | 1 o 2    |  |  |
|             |                                                                                                                                                             | kg                                                                                      | kg  | kg | kg  | kg  | kg  | kg  | kg  |                                       |          |  |  |
|             | ПАМУК <sup>2)</sup>                                                                                                                                         | 5                                                                                       | 5,5 | 6  | 6,5 | 7   | 7,5 | 8   | 8,5 | 90°                                   |          |  |  |
|             | ЕСО 40-60                                                                                                                                                   | 5                                                                                       | 5,5 | 6  | 6,5 | 7   | 7,5 | 8   | 8,5 | 60°                                   |          |  |  |
|             | ДЪНКИ                                                                                                                                                       | 3                                                                                       | 3   | 3  | 3   | 3   | 3   | 3   | 3   | 40°                                   |          |  |  |
|             | ВЪЛНА/РЪЧНО ИЗПИРАНЕ                                                                                                                                        | 1                                                                                       | 1   | 1  | 1   | 1   | 1   | 2   | 2   | 30°                                   |          |  |  |
|             | СИНТЕТИКА <sup>2)</sup> И ЦВЕТНО                                                                                                                            | 2,5                                                                                     | 2,5 | 3  | 3   | 3,5 | 3,5 | 4   | 4   | 60°                                   |          |  |  |
|             | ИЗПЛАКВАНЕ                                                                                                                                                  | -                                                                                       | -   | -  | -   | -   | -   | -   | -   | -                                     |          |  |  |
|             | ИЗПОМПВАНЕ И ЦЕНТРОФУГА                                                                                                                                     | -                                                                                       | -   | -  | -   | -   | -   | -   | -   | -                                     |          |  |  |
|             | ДЕЛИКАТНА 59'                                                                                                                                               | 2                                                                                       | 2   | 2  | 2   | 2,5 | 2,5 | 2,5 | 2,5 | 40°                                   |          |  |  |
|             | ХИГИЕНА ПЛЮС 59'                                                                                                                                            | 1,5                                                                                     | 1,5 | 2  | 2   | 2   | 2   | 2   | 2   | 60°                                   |          |  |  |
|             | СМЕСЕНИ И ЦВЕТНО 59'                                                                                                                                        | 5                                                                                       | 5,5 | 6  | 6,5 | 7   | 7,5 | 8   | 8,5 | 40°                                   |          |  |  |
|             | ПАМУК: ПЕРФЕКТО ПРАНЕ 59'                                                                                                                                   | 2,5                                                                                     | 2,5 | 3  | 3   | 3,5 | 3,5 | 4   | 4   | 40°                                   |          |  |  |
| 39'         | СПОРТНО ПЛЮС 39'                                                                                                                                            | 1,5                                                                                     | 1,5 | 2  | 2   | 2   | 2   | 2,5 | 2,5 | 30°                                   |          |  |  |
| 14' 30' 44' | 14'                                                                                                                                                         | 1                                                                                       | 1   | 1  | 1   | 1   | 1   | 1,5 | 1,5 | 30°                                   |          |  |  |
|             | БЪРЗО ПРАНЕ <sup>3)</sup> 30'                                                                                                                               | 1                                                                                       | 1,5 | 2  | 2   | 2,5 | 2,5 | 2,5 | 2,5 | 30°                                   |          |  |  |
|             | 44'                                                                                                                                                         | 3                                                                                       | 3   | 3  | 3   | 3,5 | 3,5 | 3,5 | 3,5 | 40°                                   |          |  |  |
| 49'         | СПЕЦИАЛЕН 49'                                                                                                                                               | 5                                                                                       | 5,5 | 6  | 6,5 | 7   | 7,5 | 8   | 8,5 | 30°                                   |          |  |  |
|             | ДИСТАНЦИОНЕН КОНТРОЛ (Wi-Fi)<br>Позицията, която трябва да изберете, когато искате да стартирате управлението от разстояние чрез приложението (чрез Wi-Fi). |                                                                                         |     |    |     |     |     |     |     |                                       |          |  |  |

## Моля прочетете тези инструкции:

\* Максималният капацитет на натоварване на сухо пране зависи от модела (вижте контролния панел).

### ИНФОРМАЦИЯ ЗА ЛАБОРАТОРИИТЕ ЗА ИЗПИТВАНЕ

**СТАНДАРТНИ ПРОГРАМИ  
СЪГЛАСНО  
(ЕС) № 1015/2010 и № 1061/2010**

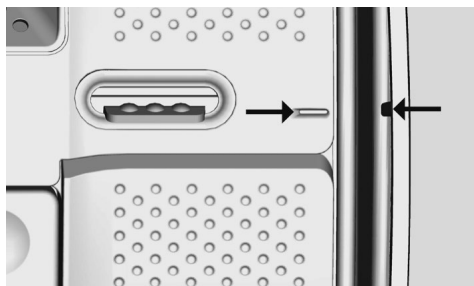
**ПРОГРАМА ЕСО 40-60**  
НАСТРОЙКА НА ТЕМПЕРАТУРАТА  
НА 40°C

**ПРОГРАМА ЕСО 40-60**  
НАСТРОЙКА НА ТЕМПЕРАТУРАТА  
НА 60°C

**СТАНДАРТНА ПРОГРАМА  
СЪГЛАСНО  
(ЕС) № 2019/2023**

**ПРОГРАМА ЕСО 40-60**

Преди да затворите капака и да започнете прането, уверете се, че вътрешният барабан е идеално затворен. Ако е възможно, подравнете индикаторите за позиция с барабана, за да осигурите най-доброто пране.



Скоростта на центрофугиране също е възможно да се понижи, за да съответства на насоките от етикета на тъканта; а за много деликатни тъкани отменете центрофугирането изцяло; тази опция е достъпна от бутона за скорост на центрофугиране. Тази функция може да се активира с бутона ИЗБОР НА ЦЕНТРОФУГА. Ако на етикета не е посочена конкретна информация, можете да използвате максималната скорост на центрофугиране, предвидена за програмата. Предозирането на препаратите може да предизвика прекомерно количество пяна. Ако уредът открие наличие на прекомерно количество пяна, тя може да изключи фазата на центрофугиране или да увеличи продължителността на програмата и да повиши потреблението на вода.

● Само с избрана опция ПРЕДПРАНЕ (програми с налична опция ПРЕДПРАНЕ).

1) Когато е зададена програма, на дисплея се показва препоръчителната температура на изпиране, която може да бъде променена (ако е позволено) от съответния бутон, но не може да бъде увеличена над допустимия максимум.

2) За показаните програми можете да настроите продължителността и интензитета на прането използвайки бутона НИВОТО НА ЗАМЪРСЕНОСТ.

3) Избирайки програма БЪРЗО ПРАНЕ с програматора е възможно с бутона БЪРЗО ПРАНЕ да изберете една от трите налични бързи програми с продължителност 14', 30' и 44'.

● ПРЕДПРАНЕ Ако дозаторът има конкретно отделение за предпране, изсипете препаратите в него. В противен случай, изсипете препаратите в перфорираната част на барабана, като спазвате индикациите за доза на производителя на препаратите.

**ВАЖНО: не използвайте режима за предпране с опция за отложен старт.**

## Описание на програмите

За почистване на различни видове тъкани и нива на замърсяване, пералнята разполага с конкретни програми за всички нужди (вж. таблицата с програмите).

**Изберете програмата съгласно инструкциите на етикетите на прането, особено по отношение на максималната препоръчителна температура.**



### ВНИМАНИЕ:

**ВАЖЕН СЪВЕТ ЗА ЕФЕКТИВНОСТ НА ПРАНЕТО.**

- Нови цветни дрехи трябва да се перат отделно поне за 5 или 6 пранета.
- Някои големи тъмни дрехи, като дънкови панталони и хавлиени кърпи, трябва винаги да се перат отделно.
- Никога не смесвайте тъкани, които НЕ СА С ТРАЙНИ ЦВЕТОВЕ.

### ДИСТАНЦИОНЕН КОНТРОЛ (Wi-Fi)

Позицията, която трябва да изберете, когато искате да стартирате/деактивирате управлението от разстояние чрез приложението (чрез Wi-Fi).

В този случай, началото на цикъла ще стане чрез командите в приложението.

Още подробности ще откриете в раздел **ДИСТАНЦИОНЕН КОНТРОЛ (Wi-Fi)**.

### ПАМУК

Тази програма е подходяща за пране на цветни памучни тъкани при температура от 40°C, или за пране на устойчиви памучни тъкани на температура от 60°C или 90°C, за да осигурите повисока степен на изчистване. Последната центрофуга е на максимални обороти за да осигури максимално премахване на водата.

### ЕСО 40-60

Програмата **ЕСО 40-60** може да почиства нормално замърсено памучно пране, за което е посочено, че може да се пере при 40°C или 60°C, заедно в същия цикъл. Тази програма се използва за оценка на съответствието със законодателството на ЕС относно Ecodesign (проектиране на екологични продукти).

### ДЪНКИ

Тази програма е предназначена да има високо качество на почистването на устойчиви материи като дънки: идеален за премахване на мръсотия, без да засяга еластичността на влакната.

### ВЪЛНА/РЪЧНО ИЗПИРАНЕ

Тази програма изпълнява цикъл на пране, подходящ за вълнени облекла, които могат да се перат в перална машина, дрехи, които трябва да се перат ръчно, дрехи от коприна или такива с обозначение „Да се пере като коприна“ на етикета на артикула.

### СИНТЕТИКА И ЦВЕТНО

Тази програма ви позволява да изперете заедно различни платове и цветове. Ротационното движение на барабана и нивото на водата са оптимизирани през фазата на изпиране и изплакване. Деликатното въртене намалява образуването на гънки по тъканите.

### ИЗПЛАКВАНЕ

Тази програма изпълнява 3 изплаквания с междинно центрофугиране (което може да се намали или изключи от съответния бутон). Използва се за изплакване на всеки вид тъкан, например след пране на ръка.

### ИЗТОЧВАНЕ И ЦЕНТРОФУГА

Програмата изпълнява източването и максимално центрофугиране. Центрофугирането може да се премахне или намали с бутона ИЗБОР НА ЦЕНТРОФУГА.

### ДЕЛИКАТНА 59'

Разработена за изпиране и третиране на деликатни материи и фини тъкани. Тази програма изпира при ниска температура за 59 минути. Препоръчва се за малки зареждания.

### ХИГИЕНА ПЛЮС 59'

Тази програма предлага най-добрата възможна комбинация от висока температура, време и почистващо действие, за да гарантира максимална хигиенна мощ срещу бактерии само за 59 минути. Препоръчва се за памучно пране, изпира при температура 60°C и е най-добре да се използва с малко пране.

### СМЕСЕНИ И ЦВЕТНО 59' \*

Тази програма предлага свободата да перете всякакъв вид тъкани и неизбледняващи цветове заедно, с пълно зареждане на пералната машина, като получавате отлични резултати само за 59 минути. С пране на средна температура тази програма се препоръчва за пране, което не е силно замърсено.

*\*Предварително зададена температура 20°C (която може да бъде променена от съответния бутон). Цикълът на пране е подходящ и за пране на памучни дрехи.*

### ПАМУК: ПЕРФЕКТО ПРАНЕ 59'

Тази програма гарантира отлични резултати за памучно пране. Тази опция е предвидена за намаляване на времето за пране при средна температура за средно замърсено памучно пране. Напълнете машината частично за най-добри резултати.

### СПОРТНО ПЛЮС 39'

Създадена за премахване на замърсяване от технически облекла, каквито се използват в гимнастически салони и за спортове. Програмата изпира за 39 минути при ниска температура. Препоръчва се за малки зареждания със облекла от синтетични материи.

### БЪРЗО ПРАНЕ (14'/30'/44')

Икономично и без компромиси! Тази нова програма може да се използва за получаване на отлични резултати, като същевременно се пести вода, енергия, перилен препарат и време. Тази опция изпира при средна температура, подходяща за всякакъв вид дрехи. Препоръчва се за малки зареждания и леко замърсено пране.

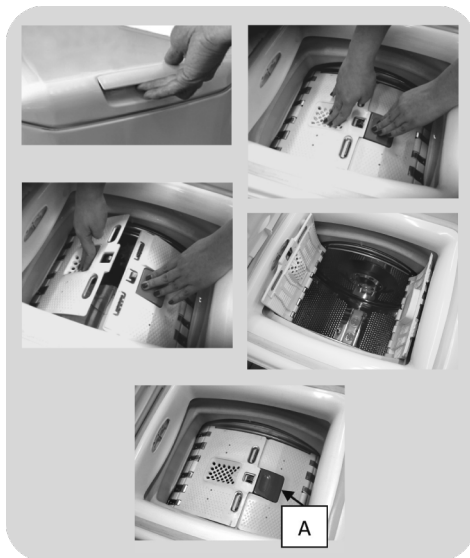
### СПЕЦИАЛЕН 49'

Иновативната технология на тази програма намалява времето за пране, като същевременно осигурява висока ефективност на прането при средновисоки температури само за 49 минути.

## Подготовка на прането

### Отваряне/затваряне на барабана

- Отворете капака на пералната машина.
- Отворете барабана, като натиснете бутона (А) с една ръка, докато натискате насрещната врата с другата.
- Поставете дрехите в барабана една по една без да ги притискате. Не превишавайте ограниченията за количеството, препоръчани в "таблицата с програми". Претоварената перална машина не пере както трябва и оставя дрехите намачкани.
- За да затворите барабана, позиционирайте вратите така, че тази с бутона (А) да е под другата и те да са идеално подравнени.

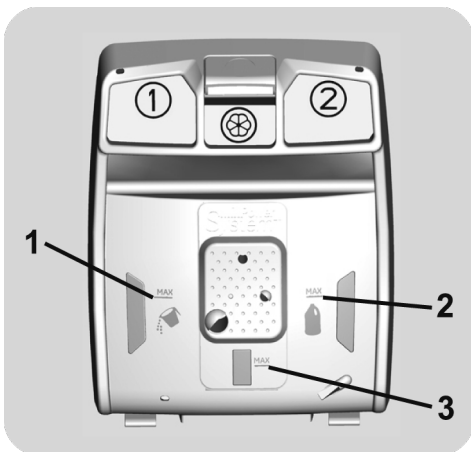


● **Отделението**  е за омекотители за тъкани, ароматизатори и специални добавки като течност за колосване, синка и т.н.

● **МАКС** на кутията на препаратите е подчертано максималното ниво препарат, което да се използва. Не надвишавайте това ниво.

● **Δ** Когато дрехите имат петна, които се нуждаят от обработка с течни избелващи средства, можете да изпълните предварителното им почистване в пералната машина. За това: Поставете избелващия продукт в "отделение 2" и задайте програмата за изплакване. След като приключите обработката, задайте програматора на позиция ИЗКЛ., добавете останалото пране и продължете към нормалното изпиране с желаната програма.

- 1) Максимум Прах за основното пране
- 2) Максимум Течност за основното пране
- 3) Максимум ароматизатор



### Зареждане на препарат

Дозаторът за препарат е разделен на 3 отделения:

- **Отделение 1** е за препарат на прах.
- **Отделение 2** е за течен препарат.

## 8. ГАРАНЦИЯ И ОТСТРАНЯВАНЕ НА НЕИЗПРАВНОСТИ

Ако имате съмнения, че пералната машина не работи правилно, консултирайте се с бързото ръководство по-долу, където ще намерите практически съвети, как да отстранявате най-често срещаните проблеми.

BG

### СЪОБЩЕНИЕ ЗА ГРЕШКА

- **Модели с дисплей:** грешката е показана с цифра преходждана от буквата "E" (пример: Error 2 (Грешка 2) = E2).
- **Модели без дисплей:** грешката е показана чрез брой премигвания на индикаторните лампички, според цифрата в кода за грешка, последвана от пауза от 5 секунди (пример: Error 2 (Грешка 2) = две премигвания – пауза 5 секунди – две премигвания – т.н.).

| Грешка                                                                    | Възможни причини и практически решения                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|---------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>E2 (с дисплей)<br/>2 премигвания на индикаторите<br/>(без дисплей)</b> | <b>Пералната машина не се пълни с вода.</b><br>Уверете се, че кранът на водата е отворен.<br>Уверете се, че маркучът за подаване на вода не е прегънат или усукан.<br>Отводнителната тръба не е монтирана на правилната височина (вж. раздела за инсталация)<br>Затворете крана на водата, развийте маркуча в задната част на пералната машина и се уверете, че пясъчният филтър е чист и не е запушен.<br>Уверете се, че филтърът не е запушен или че няма чужди предмети в отделението на филтъра, които могат да попречат на водния поток. |
| <b>E3 (с дисплей)<br/>3 премигвания на индикаторите<br/>(без дисплей)</b> | <b>Пералната машина не източва вода.</b><br>Уверете се, че филтърът не е запушен или че няма чужди предмети в отделението на филтъра, които могат да попречат на водния поток.<br>Уверете се, че отводнителният маркуч не е прегънат или усукан.<br>Уверете се, че отводнителната система не е блокирана и позволява на водата да тече свободно. Опитайте да източите водата в мивката.                                                                                                                                                       |
| <b>E4 (с дисплей)<br/>4 премигвания на индикаторите<br/>(без дисплей)</b> | <b>Има прекалено много пяна и/или вода.</b><br>Уверете се, че не сте използвали прекалено голямо количество перилен препарат или такъв, който не е предназначен за перална машина.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| <b>E7 (с дисплей)<br/>7 премигвания на индикаторите<br/>(без дисплей)</b> | <b>Проблеми с вратата.</b><br>Уверете се, че вратата е затворена правилно. Уверете се, че в машината няма дрехи, които да пречат на затварянето на вратата.<br>Ако вратата е блокирана, изключете пералната машина и извадете щепсела и от ел. контакт. Изчакайте 2-3 минути и отворете отново вратата.                                                                                                                                                                                                                                       |
| <b>Друг код за грешка</b>                                                 | Изключете пералната машина и извадете щепсела от ел. контакт и изчакайте 1 минута. Включете машината и пуснете програма. Ако проблемът се появи отново, свържете се директно с оторизиран център за обслужване на клиенти.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |

## ДРУГИ НЕИЗПРАВНОСТИ

| Проблем                                            | Възможни причини и практически решения                                                                                                                      |
|----------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Пералната машина не работи/стартира</b>         | Уверете се, че уредът е включен в работещ ел. контакт.                                                                                                      |
|                                                    | Уверете се, че ел. захранването е включено.                                                                                                                 |
|                                                    | Уверете се, че ел. контакт работи, като опитате да включите друг уред, като лампа.                                                                          |
|                                                    | Вратата може да не е затворена правилно: отворете и затворете вратата отново.                                                                               |
|                                                    | Уверете се, че сте задали правилно програмата и че бутона за старт е натиснат.                                                                              |
| <b>Има изтекла вода до машината</b>                | Уверете се, че пералната машина не е паузирана.                                                                                                             |
|                                                    | Това може да се дължи на теч в уплътнението между крана и тръбата; в този случай, заменете уплътнението и затегнете добре крана и тръбата.                  |
| <b>Пералната машина не центрофугира</b>            | Уверете се, че филтърът е затворен правилно.                                                                                                                |
|                                                    | Поради неоптималното зареждане с дрехи, пералната машина може да:                                                                                           |
|                                                    | • Опита да балансира товара, като намали времето на центрофуга.                                                                                             |
|                                                    | • Намали скоростта на центрофугата, за намаляване на вибрациите и шума.                                                                                     |
|                                                    | • Изключи центрофугата, за да предпази машината.                                                                                                            |
|                                                    | Уверете се, че товарът е балансиран. Ако не – развържете заплетените дрехи, заредете пералнята отново и рестартирайте програмата.                           |
|                                                    | Това може да се дължи на факта, че водата не е била напълно изсъхнала: изчакайте няколко минути. Ако проблемът продължава, вижте раздел Error 3 (Грешка 3). |
| <b>Силни вибрации / шум по време на центрофуга</b> | Някои модели може да имат функция „без центрофуга“: уверете се, че не е включена.                                                                           |
|                                                    | Уверете се, че не сте задали опции, които променят центрофугата.                                                                                            |
|                                                    | Употребата на прекалено много препарат може да възпрепятства стартирането на центрофугата.                                                                  |
|                                                    | Възможно е пералнята да не е нивелирана: при необходимост, регулирайте крачетата, както е показано в специалния раздел.                                     |
|                                                    | Уверете се, че транспортните болтове, гумените втулки и разделители са премахнати.                                                                          |
|                                                    | Уверете се, че в барабана няма предмети (монети, панти, копчета и т.н.).                                                                                    |

Стандартната гаранция покрива повредите, причинени от електрически или механични неизправности в продукта, в следствие на действие или бездействие на производителя.

Ако се установи, че повредата е причинена от външни фактори, или в следствие на неправилна употреба и неспазване на инструкциите, може да бъде наложена глоба.

С изключение на списъка с резервни части, достъпен на нашия уебсайт, при никакви обстоятелства не трябва да ремонтирате или да се опитвате да ремонтирате уреда сами или да оставяте уреда да се ремонтира от неопитни и/или неквалифицирани лица. Ремонти, извършени от неопитни и/или неквалифицирани лица, могат да причинят нараняване или сериозна неизправност на оборудването и щети на имущество. Препоръчително е да се свържете с нашите оторизирани центрове за техническа помощ.

Препоръчваме ви винаги да използвате оригинални резервни части, които можете да получите от нашия сервиз за обслужване на клиенти за период от най-малко **10 години** от първото пускане на уреда на пазара в Европейското икономическо пространство.



## ВНИМАНИЕ:

Производителят не носи отговорност за каквито и да е щети на вещи и хора и/или за проблеми с безопасността, произтичащи от ремонти, които не са извършени от оторизиран център за техническа помощ или от сервизен агент, упълномощен от производителя в съответствие с фирмените указания, свързани с ремонта и поддръжка на своите продукти. Всички повреди, причинени на продукта от неупълномощен персонал по време на опит за ремонт, няма да бъдат покрити от конвенционалната гаранция.

От 1 март 2021 г. информацията за енергията и околната среда относно енергийното етикетирание на домакински уреди и спецификациите за техния екодизайн са видими в Европа в продуктовата база данни (EPREL) на следния линк <https://eprel.ec.europa.eu/>.

Ще бъдете помолени да въведете идентификатора на модела, който може да откриете върху етикета с данни, приложен

към уреда (задна страна). Освен това можете да получите директен достъп до информацията за модела чрез QR кода, разположен върху енергийния етикет.

## Гаранция

Продуктът е в гаранция съгласно правилата и условията, посочени в сертификата, включен към продукта. Гаранционният сертификат трябва да бъде надлежно попълнен и съхраняван, за да може в случай на нужда, да бъде представен пред оторизирания център за обслужване на клиенти.

Нашите контакти за обслужване (телефонни номера и уеб страници), описани по държава, са налични в удостоверението за гаранция, включено с продукта.

Поставяйки **CE** и маркирайки този продукт, ние декларираме на наша отговорност, че той е в съответствие със всички Европейски изисквания за безопасност, здравни и екологични норми.

Производителят, не носи отговорност за каквито и да било печатни грешки в книжката съпътстваща този продукт. Също така си запазва правото да прави всякакви промени в своите продукти, които счита за полезни, без да променят основните им характеристики.

Zahvaljujemo vam što ste odabrali ovaj proizvod. Ponosimo se što vam možemo ponuditi idealan proizvod najbolju cjelokupnu ponudu kućanskih aparata koji će vam služiti u vašoj svakodnevici.

Pažljivo pročitajte ovaj priručnik jer sadrži podatke za sigurno i pravilno korištenje uređaja kao i korisne savjete o učinkovitom održavanju.



S upotrebom perilice rublja krenite nakon pažljivog čitanja svih uputa kako biste ih u potpunosti shvatili. Preporučamo čuvanje ovog priručnika, kako bi vama ili eventualnim budućim vlasnicima uvijek bio pri ruci.

Svaki naš proizvod označen je jedinstvenim 16-znamenastim brojem - serijskim brojem, otisnutim na naljepnici na uređaju (u predjelu vrata perilice) ili u priloženoj kuverti uz ostalu dokumentaciju (unutar uređaja). Taj broj je i svojevrsna identifikacijska oznaka proizvoda koja će vam trebati pri registraciji proizvoda ili u kontaktu s ovlaštenim servisom.

## Zaštita okoliša



Ovaj uređaj označen je u skladu s Europskom direktivom 2012/19/EU o otpadnoj električnoj i elektroničkoj opremi (OEEO).

OEEO sadrži zagađujuće tvari (koje mogu uzrokovati negativne posljedice za okoliš) i osnovne materijale (koji se mogu ponovno iskoristiti). Važno je OEEO podvrgnuti odgovarajućoj obradi, kako bi se pravilno uklonile i zbrinule sve zagađujuće tvari, a reciklirali svi korisni materijali. Kako bi se

osiguralo da OEEO ne postane ekološki problem, pojedinci imaju važnu ulogu; nužno je pridržavati se nekoliko jednostavnih pravila:

- OEEO ne smije se tretirati kao kućanski otpad;
- OEEO mora biti zbrinut na odgovarajućim odlagalištima kojima upravlja lokalna samouprava ili ovlaštene tvrtke. U mnogim zemljama, organizirano je sakupljanje krupnog otpada.

U mnogim zemljama, kod kupnje novog uređaja, stari možete vratiti trgovcu koji ga je dužan preuzeti bez naknade, uz uvjet da je uređaj istovjetan i ima iste funkcije kao i novi.

## Sadržaj

- 1. INFORMACIJE O SIGURNOSTI I PREDOSTROŽNOSTI**
- 2. INSTALACIJA**
- 3. PRAKTIČNI SAVJETI**
- 4. ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE**
- 5. UPRAVLJANJE NA DALJINU (Wi-Fi)**
- 6. KRATKE UPUTE ZA UPOTREBU**
- 7. KONTROLE I PROGRAMI PRANJA**
- 8. TEHNIČKA PODRŠKA I JAMSTVO**

## 1. INFORMACIJE O SIGURNOSTI I PREDOSTROŽNOSTI

- Ovaj uređaj namijenjen je isključivo za kućnu upotrebu i slične primjene poput:

- za pranje odjeće djelatnika u prodavaonicama, uredima i sl;
- za pranje odjeće djelatnika manjih obrtničkih tvrtki, farmi i sl;
- za pranje odjeće gostiju u;
- hostelima, motelima, prenoćistima i sl.

Ovaj uređaj namijenjen je isključivo za kućnu upotrebu, za uobičajene kućanske poslove. Nije namijenjen za drugačije primjene, npr. u profesionalne svrhe, čak i ako ga koriste stručnjaci ili posebno obučeni korisnici. Korištenje koje nije u skladu s ovim uputama može smanjiti radni vijek uređaja ili dovesti do ukidanja jamstva proizvođača. Bilo koji kvar ili šteta na uređaju koja je proizašla zbog neprimjernog korištenja ili onoga koje nije u skladu s korištenjem u kućanstvu (čak i ako se uređaj nalazi u kućanstvu) neće biti prihvaćena od strane proizvođača u jamstvenom roku.

- Ovaj uređaj mogu koristiti djeca sa 8 ili više godina te osobe sa smanjenim psihičkim i mentalnim kapacitetom ili manjkom iskustva i znanja ako

su pod nadzorom ili su educirani koristiti uređaj na siguran način i razumiju moguće posljedice. Djeca se ne smiju igrati sa uređajem. Čišćenje i korištenje uređaje ne smiju raditi djeca bez nadzora.

- Pazite na djecu i držite ih pod stalnim nadzorom kako se ne bi igrala s uređajem.
- Djeca mlađa od 3 godine trebaju se držati podalje uređaja osim ako su pod stalnim nadzorom.
- U slučaju oštećenja kabela, isti mora biti zamijenjen originalnim/rezervnim kablom dostupnim kod proizvođača ili ovlaštenog servisa.
- Koristite isključivo novi komplet cijevi (dovodnu i odvodnu) koji je isporučen uz uređaj, nemojte koristiti stari komplet cijevi.
- Pritisak vode mora biti između 0,1 MPa and 1 Mpa.
- Ukoliko je perilica postavljena na podu, podmetnite tepih ili sličnu podlogu te pripazite da otvori za ventilaciju na dnu uređaja nis blokirani.
- Pripazite da su nakon instalacije i postavljanja uređaja, utikač i utičnica dostupni u svakom trenutku.
- Maksimalan kapacitet suhog rublja ovisi o modelu (vidi kontrolnu ploču).

- Dokumentaciju o proizvodu možete pronaći i na web stranici proizvođača.
- Držite perilicu rublja podalje od nepovoljnih vremenskih uvjeta: kiše, vlage, izravne sunčeve svjetlosti.

### **Spajanje na električni sustav i mjere predostrožnosti**

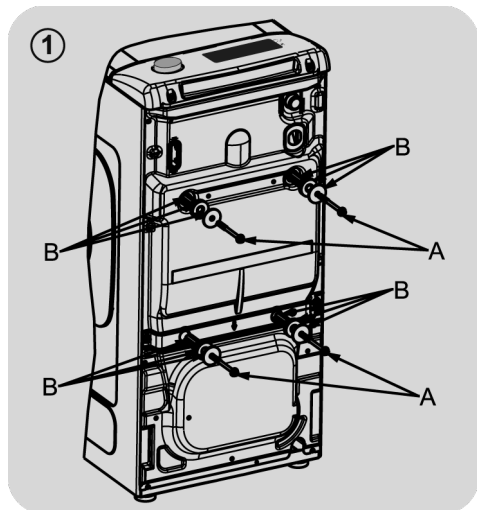
- Tehnički podaci (napon i priključna snaga) navedeni su na natpisnoj pločici uređaja.
- Pripazite da je električni sustav uzemljen, u skladu s važećim zakonskim propisima te da utikač uređaja odgovara utičnici. U suprotnom, potražite pomoć ovlaštenog servisa.
- Upotreba pretvarača, višestrukih utičnica i produžnih kablova nikako se ne preporuča.
- Prije početka čišćenja, izvadite utikač iz zidne utičnice i zatvorite dovod vode.
- Kako biste isključili uređaj, nemojte povlačiti električni kabel ili sam uređaj.
- U slučaju kvara ili nepravilnog rada perilice, isključite uređaj, izvucite utikač iz utičnice i zatvorite dovod vode. Ne pokušavajte sami popraviti uređaj već se obratite ovlaštenom servisu, te uvijek zahtijevajte ugradnju originalnih rezervnih dijelova. Nepoštivanje navedenih uputa može imati negativan utjecaj na sigurnost korisnika i samog uređaja.



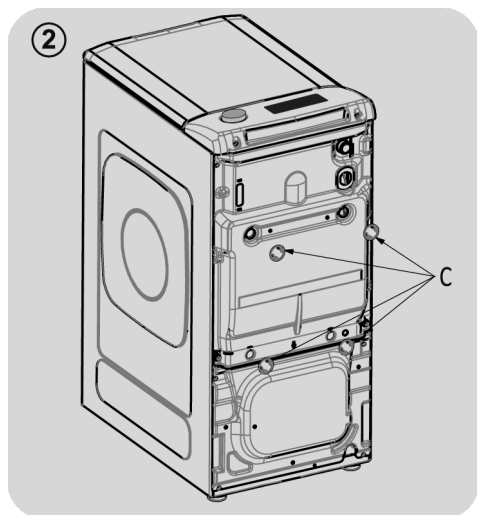
### **UPOZORENJE:**

**Tijekom ciklusa pranja, voda u perilici rublja može postići vrlo visoku temperaturu.**

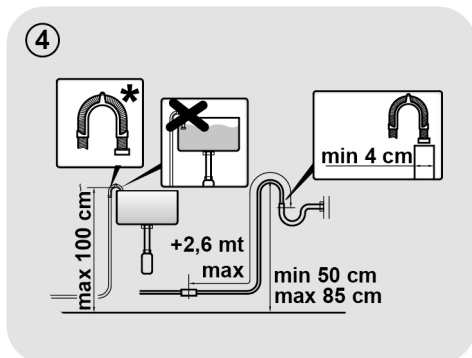
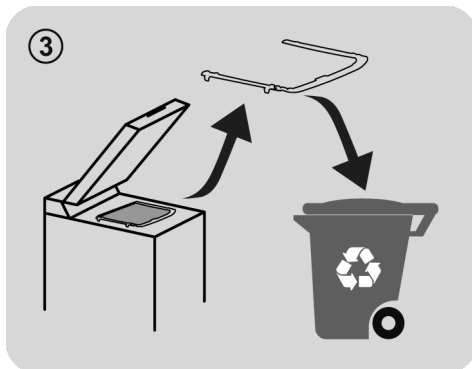
## 2. INSTALACIJA



- Uklonite 2 ili 4 vijka "A" sa stražnje strane uređaja te 2 ili 4 podloška "B" kao što je prikazano na slici 1.

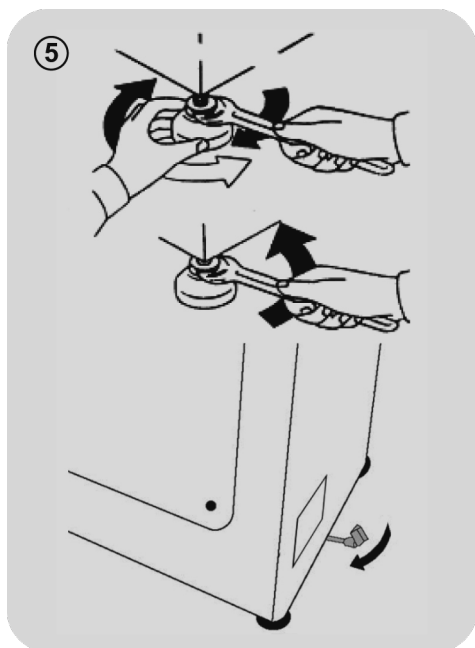


- Pričvrstite priložene zaštitne poklopce "C" (slici 2).



\* PRODAJE SE ZASEBNO

HR



- Perilicu rublja spojite na vodovodni sustav pomoću cijevi priložene uz uređaj (unutar bubnja). Ne koristite staru cijev.
- Pomoću savijenog nosača spojite kraj dovodne cijevi s elektroventilom (gornji stražnji dio uređaja), a drugi kraj na slavinu s navojem od 3/4.
- Postavite perilicu rublja uz zid, pazeći pritom da cijevi nisu savijene ili pritisnute. Objesite odvodnu cijev na rub umivaonika ili spojite na fiksni zidni odvod promjera većeg od odvodne cijevi, na visini od min. 50 cm i max. 75cm od pod (**slika 4**).

- Ukoliko je potrebno, koristite savijeni\* nosač kako biste čvršće spojili odvodnu cijev.

### Ako vaš model nudi tu funkciju:

- Za jednostavno pomicanje uređaja, okrenite ručicu kotačića udesno. Nakon što ste pomaknuli perilicu, vratite ručicu u početni položaj.
- Poravnajte uređaj podešavanjem prednjih nožica (**slika 5**).
  - a) Okrenite maticu u smjeru kazaljke na satu kako biste oslobodili vijak na nožici.
  - b) Podignite ili spustite nožicu rotirajući je dok čvrsto ne prijanja na pod.
  - c) Učvrstite nožicu u položaj okretanjem matice u smjeru suprotnom od kazaljke na satu sve dok ne prijanja uz dno perilice rublja.
- Pripazite da je uređaj pravilno poravnat.
- Provjerite da se perilica rublja ne njiše istovremeno pomičući dva dijagonalno suprotna gornja kuta uređaja.
- Ukoliko premještate perilicu na drugo mjesto, ponovno podesite nožice nakon postavljanja.

## Spajanje na vodovodnu mrežu

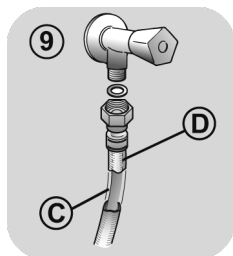
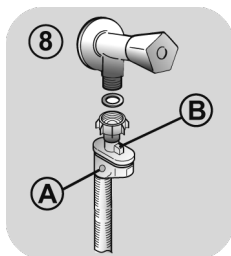
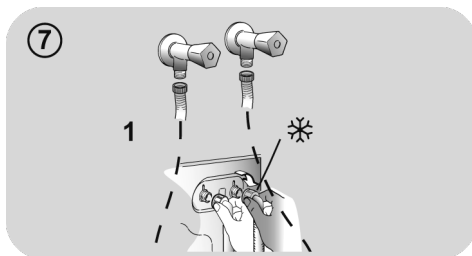
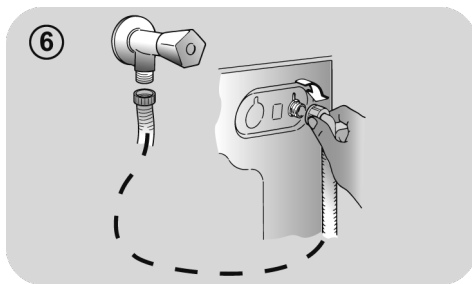
- Spojite vodovodnu cijev na slavinu (**sl.6**) isključivo pomoću crijeva priloženog uz uređaj (ne koristite stare setove cijevi).

- **NEKI MODELI** perilica rublja mogu imati jednu ili više niže navedenih mogućnosti:

- **VRUĆA I HLADNA VODA (sl.7):** Spajanjem na vodovodnu instalaciju s priključkom na toplu i hladnu vodu može se postići veća ušteda u potrošnji električne energije. Spojite sivu cijev na slavinu za hladnu vodu ❄ a crvenu na slavinu za toplu vodu. Perilicu rublja možete spojiti samo na hladnu vodu, pri čemu može doći do kašnjenja u pokretanju nekih programa pranja.

- **AQUASTOP (sl.8):** Uređaj koji je ugrađen na dovodnu cijev zaustavlja dovod vode u slučaju da se cijev ošteti; u takvom slučaju na prozorčiću "A" prikazat će se crvena oznaka i cijev mora biti zamijenjena. Da odvrnete maticu, pritisnite tipku-osigurač "B".

- **AQUAPROTECT - DOVODNA CIJEV S ZAŠTITOM (sl.9):** Ako glavna unutarnja cijev "C" curi, voda će se zadržati u prozirnoj zaštitnoj cijevi "D" kako bi se omogućio završetak ciklusa pranja. Nakon toga, kontaktirajte ovlašteni servis radi zamjene dovodne cijevi.



### 3. PRAKTIČNI SAVJETI

#### Savjeti za pripremu rublja

**Prije stavljanja rublja u perilicu, učinite sljedeće:**

- s rublja uklonite metalne predmete poput kopči, kovanica iz džepova, sigurnosnih igli i sl.
  - zakopčajte dugmad na posteljini, zatvorite patentne zatvarače, zavežite pojaseve i duge trake na odjeći;
  - uklonite kopče /držače sa zavjesa;
  - pažljivo pročitajte upute za pranje koje se nalaze na etiketama odjeće;
  - za uklanjanje tvrdokornih mrlja koristite posebna sredstva.
- Kod pranja manjih prostirki, pokrivača za krevete i drugog težeg rublja, preporuča se da isključite centrifugiranje.
  - Kod pranja vune, pripazite da je rublje prikladno za pranje u perilici. Provjerite etiketu.

#### Korisni savjeti za uštedu

Savjeti o tome kako uštedjeti novac i ne škoditi okolišu prilikom upotrebe uređaja.

- Napunite stroj do najvećeg kapaciteta prikazanog u tablici svakog programa – tako **ŠTEDITE** energiju i vodu.
- Na buku i preostalu vlagu rublja utječe brzina okretanja: brže okretanje povezano je s većom bukom i manjom preostalom vlagom rublja.
- Najučinkovitiji programi u smislu kombinirane upotrebe vode i energije obično su oni dugotrajniji s nižom temperaturom.

#### Najveća količina rublja za pranje

- Najbolju učinkovitost u potrošnji električne energije, vode i deterdženta možete postići ako perilicu napunite s maksimalno preporučenom količinom rublja. Uz potpuno

napunjenu perilicu uštedjet ćete i do 50% električne energije u odnosu na dva polovična pranja.

#### Da li je potrebno predpranje

- Samo za jako prljavo rublje! **UŠTEDITE** deterdžent, vrijeme, vodu i između 5 do 15% na potrošnji električne energije ako za manje ili uobičajeno prljavo rublje **NE** koristite predpranje.

#### Da li je potrebno pranje na visokoj temperaturi?

- Kako biste smanjili upotrebu programa visoke temperature, tretirajte mrlje specijaliziranim sredstvom za uklanjanje mrlja ili natopite zaprljano rublje u vodi prije pranja u perilici. Uštedite energiju upotrebom programa niske temperature pranja.

#### Prije pokretanja programa sušenja (PERILICE SUŠILICE)

- **UŠTEDITE** energiju i vrijeme odabirom veće brzine centrifuge kako bi smanjili količinu vlage u rublju prije pokretanja programa sušenja.

#### Doziranje deterdženta

U nastavku slijedi **kratki vodič** sa savjetima o upotrebi deterdženta.

- Upotrebljavajte samo deterdžente prikladne za strojno pranje.
- Odaberite deterdžent prema vrsti tkanine (pamuk, osjetljive tkanine, sintetika, vuna, svila itd.), boji, vrsti i razini prljavštine i programiranoj temperaturi pranja.
- Kako biste upotrijebili ispravnu količinu deterdženta ili bilo kojih drugih aditiva, svaki put pažljivo slijedite proizvođačeve upute: **ispravnom upotrebom uređaja s pravom dozom izbjegavate nastanak otpada i smanjujete negativan utjecaj na okoliš.**

**Prilikom pranja jako zaprljanog bijelog rublja preporučamo upotrebu programa za pamuk na 60°C ili više i uobičajeni praškasti deterdžent koji sadrži sastojke za izbjeljivanje. Takvi deterdženti postižu odlične rezultate pranja na srednjim/visokim temperaturama.**

**Za pranje između 40°C i 60°C** koristite deterdžente odgovarajuće vrsti tkanine i razini prljavštine. Uobičajeni praškasti deterdženti prikladni su za bijele i tkanine postojanih boja većeg stupnja zaprljanosti, dok su tekući deterdženti, kao i praškasti deterdženti za zaštitu boja prikladniji za obojene tkanine i manji stupanj zaprljanosti.

**Za pranje na temperaturama ispod 40°C** preporučamo upotrebu tekućih deterdženata ili onih posebno istaknutih za pranje na niskim temperaturama.

**Za pranje vune ili svile,** koristite isključivo deterdžente koji su posebno namijenjeni za takve vrste tkanina.

● Previše deterdženta dovodi do prekomjernog stvaranja pjene, što sprječava ispravno odvijanje ciklusa. Može i negativno utjecati na kvalitetu pranja i ispiranja.

Upotreba ekoloških deterdženata bez fosfata može uzrokovati sljedeće posljedice:

- **mutna voda prilikom istjecanja:** ovo je vezano uz ispuštanje zeolita koji nemaju negativan učinak na učinkovitost ispiranja;
- **sloj bijelog praška (zeoliti) na rublju nakon pranja:** ovo je uobičajeno, rublje neće upiti prašak niti promijeniti boju;
- **pjena u vodi nakon zadnjeg ispiranja:** to ne znači da je ispiranje bilo loše/nezadovoljavajuće.
- **obilna pjena:** čemu su uzrok anionski tenzidi u deterdžentima koje je teško ukloniti s rublja.  
U tom slučaju, nema potrebe za dodatnim ispiranjem, ono neće imati učinka.

Ukoliko se problem opetovano javlja ili sumnjate na kvar, odmah kontaktirajte ovlašteni servis.

## 4. ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE

Ispravnom brigom o uređaju možete produžiti njegov vijek trajanja.

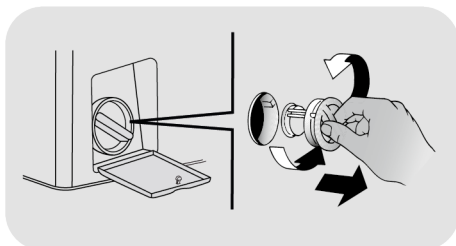
### Čišćenje vanjštine uređaja

- Odspojite stroj od napajanja.

Za pranje vanjskih površina perilice rublja, koristite vlažnu mekanu krpu, izbjegavajte oštra/gruba sredstva (npr. vim) ili sredstva na bazi alkohola, otapala i sl. Za uobičajeno čišćenje/održavanje, perilica rublja ne zahtijeva posebnu brigu, povremeno operite ladicu za deterđent i očistite filter. Ukoliko ne namjeravate koristiti perilicu kroz duži period, u nastavku su navedeni savjeti kako je pripremiti.

### Čišćenje filtera

- Da ne dođe do začepljenja odvoda vode u perilicu rublja ugrađen je poseban filter koji zadržava predmete poput kovanica, gumba, ostataka tkanina, kose i sl.
- Za sakupljanje vode koja će isteći iz filtera (ili cijevi) podmetnite posudicu ili suhu krpu.
- Filter okrenite ulijevo dok se ne zaustavi u okomitom položaju.
- Izvucite i očistite filter, a nakon čišćenja vratite ga u početan položaj okretanjem udesno.
- Ponovite prethodne korake obrnutim redoslijedom kako biste namjestili sve dijelove.

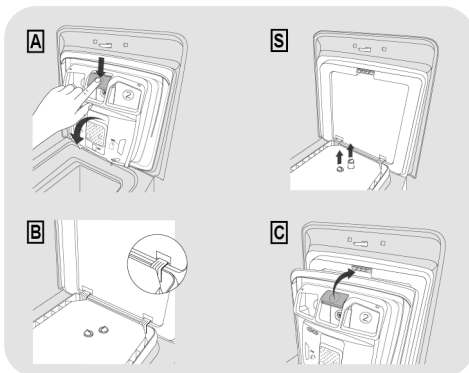


### Savjeti za preseljenje ili duže nekorisćenje

- Ukoliko će perilica biti smještena u negrijanoj prostoriji duži vremenski period, uklonite svu vodu iz cijevi.
- Isključite utikač iz utičnice.
- Odvojite cijev sa slavine i spustite je, uklonite svu vodu u posudu.
- Odvodnu cijev privežite trakom.

### Čišćenje odjeljaka ladice za deterđent

- Pritisnite tipku (A).
- Držite tipku i izvucite ladicu za deterđent.
- Uklonite i očistite ladicu za deterđent.
- Kod odjeljka za omekšivač, uklonite zaklopac (S) smješten na stražnjem dijelu ladice i izvucite ga van.
- Preporuča se ukloniti sve ostatke deterđenta iz odjeljaka ladice koji bi mogli začepiti otvore i onemogućiti protok vode i deterđenta u bubanj.



### Namještanje ladice

Namjestite ladicu u utore kao prikazano(B). Umetnite ladicu u ležište (C) na vratima.

## 5. UPRAVLJANJE NA DALJINU (WI-FI)

Uređaj je opremljen **Wi-Fi** tehnologijom koja omogućuje upravljanje na daljinu putem aplikacije.

### UPARIVANJE UREĐAJA (NA APLIKACIJI)

- Preuzmite aplikaciju **hOn** na svoj uređaj uokvirivanjem sljedećeg kôda QR:



ili putem poveznice:

[go.haier-europe.com/download-app](http://go.haier-europe.com/download-app)

Aplikacija dostupna je za uređaje s Android i iOS operativnim sustavima (tablete i smartphone).

Isprobajte sve Wi-Fi funkcije korištenjem DEMO (probne) verzije aplikacije.

Frekvencija kućne mreže Wi-Fi mora se postaviti na pojas od 2,4 GHz. Ne možete konfigurirati stroj ako vaša kućna mreža nije postavljena na pojas od 5 GHz.

- Otvorite aplikaciju, napravite korisnički profil (ili se prijavite ako je već prethodno napravljen) i uparite uređaj pridržavajući se uputa na zaslonu uređaja.

### AKTIVACIJA UPRAVLJANJA NA DALJINU

- Provjerite da li je ruter uključen i aktivna internet veza.
- Stavite rublje, zatvorite vrata, dodajte deterđent ako je potrebno.
- Okrenite gumb za izbor programa u položaj **UPRAVLJANJE NA DALJINU (Wi-Fi)** : vrata se zaključavaju i onemogućuju se kontrole na upravljačkoj ploči.

- Pokrenite ciklus aplikacijom. Kad se ciklus završi, isključite uređaj okretanjem gumb za izbor programa u položaj **OFF (ISKLJUČIVANJE)** kako biste otključali vrata.

### PONIŠTAVANJE UPRAVLJANJA NA DALJINU

- Za napuštanje načina rada **UPRAVLJANJE NA DALJINU** dok je ciklus u tijeku, okrenite izbornik programa u bilo koji položaj osim **UPRAVLJANJE NA DALJINU (Wi-Fi)**, bez prebacivanja u položaj **OFF (ISKLJUČIVANJE)**. Upravljačka ploča na uređaju tada ponovno radi, a ako se ciklus pauzira, možete otvoriti vrata kad se svjetlosni pokazatelj **SIGURNOSNOG ZAKLJUČANA VRATA** isključi.
- Kad su vrata zatvorena, okrenite odabirač u položaj **UPRAVLJANJE NA DALJINU (Wi-Fi)** kako biste ponovno aplikacijom upravljali uređajem. Ako je ciklus u tijeku, nastavlja se.

## 6. KRATKE UPUTE ZA UPOTREBU

Ova perilica rublja automatski prilagođava razinu vode prema vrsti i količini rublja. Ta mogućnost pridonosi manjoj potrošnji električne energije i osjetno smanjuje vrijeme pranja.

### Izbor programa pranja

- Uključite perilicu rublja i odaberite željeni program pranja.
- Podesite temperaturu pranja i po potrebi odaberite odgovarajuću tipku dodatnih opcija.
- Pritisnite **START/PAUSE** tipku kako biste pokrenuli ciklus pranja.

*Ako dođe do prekida napajanja dok uređaj radi, kada se vrati napajanje, uređaj ponovno započinje od početka faze u kojoj se nalazio kada se prekinulo napajanje.*

- Nakon završetka programa, na displayu će se prikazati poruka „End“ ili kod pojedinih modela, uključit će se svjetlosni pokazatelji svih faza pranja.

Prije otvaranja vrata, pričekajte dok se ne isključi svjetlosni pokazatelj SIGURNOSNOG KLJUČAVANJA VRATA.

- Isključite perilicu rublja.

Za bilo koju vrstu pranja, pogledajte podatke u tablici programa i slijedite tijekom rada kako je navedeno.

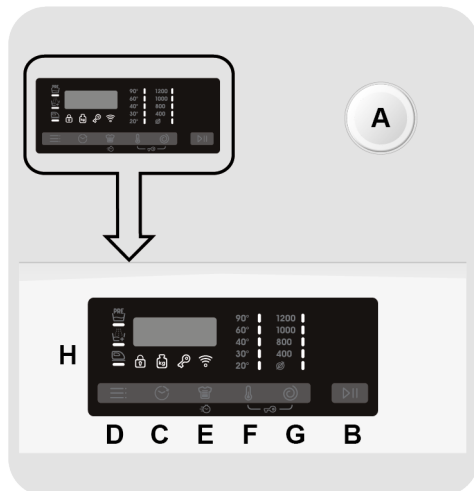
### Tehnički podaci

Dozvoljeni pritisak vode u vodovodnoj mreži:  
min 0,1 Mpa / max 1 Mpa

**Brzina centrifugiranja:**  
pogledati pločicu(naljepnicu) s.

**Priključna snaga/ Snaga osigurača/ Napon:**  
pogledati pločicu(naljepnicu) s.

## 7. KONTROLE I PROGRAMI PRANJA



**A** Gumb za odabir programa s OFF položajem (isključeno)

**B** Tipka POKRENI/PAUZA

**C** Tipka za ODGODU POČETKA PRANJA

**D** Tipka DODATNIH OPCIJA

**E** Tipka za ODABIR STUPNJA ZAPRLJANOSTI/ODABIR BRZOG PROGRAMA/RAZINA PARE\*

**F** Tipka za ODABIR TEMPERATURE

**G** Tipka za ODABIR BRZINE CENTRIFUGE

**F+G** SIGURNOSNO ZAKLJUČAVANJE TIPKI

**H** Digitalni display

\* **RAZINA PARE**  
(uključen u samo nekim modelima)



## UPOZORENJE:

ne dirajte gumbе prilikom umetanja utikača; uređaj podešava sustave tijekom prvih sekundi rada: pritiskom na gumbе, onemogućujete pravilan rad uređaja. U tom slučaju, uklonite utikač i ponovite postupak.

## Gumb za izbor programa s OFF položajem (isključeno)

- Kada okrenete gumb za izbor programa, uključit će se svjetlosni indikatori za prikaz postavki odabranog programa.
- Isključite perilicu rublja okretanjem programatora na **OFF** položaj.

## POKRENI/PAUZA tipka

Zatvorite vrata **PRIJE** odabira **POKRENI/PAUZA** tipke.

- Za potvrdu odabranog programa s početnim postavkama, pritisnite **POKRENI/PAUZA** tipku. Tijekom trajanja programa, na displayu će biti prikazano preostalo vrijeme do završetka.
- Ukoliko želite izmijeniti postojeće postavke odabranog programa, pritisnite odgovarajuće tipke i potvrdite izbor/pokrenite program pritiskom **POKRENI/PAUZA** tipke.

Moguće je podesiti samo opcije kompatibilne uz odabrani program.

- Nakon uključivanja uređaja, pričekajte nekoliko sekundi kako bi se program pokrenuo.

## TRAJANJE PROGRAMA

- Nakon odabira programa, display automatski prikazuje trajanje programa, koje se može razlikovati, ovisno o odabranim postavkama.
- Tijekom trajanja programa, display u svakom trenutku prikazuje preostalo vrijeme do završetka programa.
- Uređaj početno prikazuje preostalo vrijeme do završetka odabranog programa na osnovu standardnog kapaciteta, a ovisno o veličini i vrsti rublja korigira trajanje tijekom programa.

## KRAJ PROGRAMA

- Kad se na zaslonu prikaže obavijest o završetku programa te se isključi svjetlosni pokazivač **SIGURNOSNOG ZAKLJUČAVANJA VRATA**, vrata se mogu otvoriti.
- Isključite perilicu rublja okretanjem programatora na **OFF** položaj.

**Programator mora biti vraćen na OFF položaj na kraju svakog ciklusa pranja i pri pokretanju sljedećeg ciklusa, a prije odabira i pokretanja sljedećeg programa.**

## ZAUSTAVLJANJE RADA STROJA

- Dok ciklus traje, stroj se može pauzirati jednostavnim pritiskom na gumb **POKRENI/PAUZA**.
- Pričekajte da se ugasi lampica **SIGURNOSNOG ZAKLJUČANA VRATA** prije otvaranja vrata.
- Ponovno pritisnite gumb **POKRENI/PAUZA** kako bi se program nastavio od faze ciklusa u kojoj se zaustavio.

## DODAVANJE ILI UKLANJANJE ODJEĆE NAKON POČETKA RADA PROGRAMA (PAUZA)

- Dok ciklus traje, stroj se može pauzirati jednostavnim pritiskom na gumb **POKRENI/PAUZA**.
- Pričekajte da se ugasi lampica **SIGURNOSNOG ZAKLJUČANA VRATA** prije otvaranja vrata.
- Nakon što ste dodali ili uklonili odjeću, zatvorite vrata i pritisnite **START/PAUSE** tipku (program će nastaviti s radom gdje je zaustavljen).

## PONIŠTAVANJE PROGRAMA

- Kako bi poništili odabrani program, okrenite programator na **OFF** položaj.
- Prije otvaranja vrata, pričekajte dok se ne isključi svjetlosni pokazatelj **SIGURNOSNOG ZAKLJUČAVANJA VRATA**.

## Tipka za ODGODU POČETKA PRANJA

- Ova tipka omogućuje da unaprijed odredite odgodu početka pranja do **24 sata**.
- Da odgodite početak pranja, pratite sljedeći postupak :
  - Odaberite željeni program.
  - Jednom pritisnite gumb kako biste aktivirali pokretanje s odgodom, a zatim pritisnite ponovno (ili držite) kako biste postavili željenu odgodu. Prethodno postavljena odgoda povećava se za **24 sata** svaki put kad pritisnete gumb, a u tom se trenutku idućim pritiskom gumba pokretanja s odgodom ponovno vraća na nulu.
  - Potvrdite odabir pritiskom **POKRENI/PAUZA** tipke. Započinje odbrojavanje nakon čega odabrani program automatski započinje s radom.

- Moguće je isključiti odgodu početka starta postavljanjem programatora na **OFF** položaj.

*Ako dođe do prekida napajanja dok uređaj radi, kada se vrati napajanje, uređaj ponovno započinje od početka faze u kojoj se nalazio kada se prekinulo napajanje.*

## Tipka DODATNIH OPCIJA

Ovim gumbom možete odabrati između različitih mogućnosti (**dostupno samo za neke programe**):

### - PRETPRANJE

- Ova opcija omogućava pretpiranje, posebno je korisna za iznimno zaprljano rublje (**dostupna samo kod pojedinih programa, kao prikazano u tablici programa**).

- Preporuča se upotreba samo 20% preporučene količine prikazane na ambalaži deterdženta.

### - DODATNO ISPIRANJE

- Ovom opcijom dodajete jedno ispiranje na kraju ciklusa pranja; posebno je namijenjeno osobama osjetljive kože, kod kojih i najmanji ostaci deterdženta mogu uzrokovati iritacije i alergije.

- Također se preporuča za dječju odjeću kod pranja izuzetno zaprljanog rublja, gdje je potrebna upotreba veće količine deterdženta ili kod pranja ručnika čija su vlakna sklona zadržavanju deterdženta.

### - JEDNOSTAVNO GLAČANJE

Ova funkcija smanjuje nabore na rublju koliko je god moguće, eliminirajući prijelaznu centrifugu ili smanjujući intenzitet završne.

Ove se mogućnosti trebaju odabrati prije pritiskanja gumba **POKRENI/PAUZA**. Ukoliko neku funkciju nije moguće koristiti kod odabranog programa, njen svjetlosni pokazatelj će prvo zatreperiti i potom se isključiti.

## Tipka za ODABIR STUPNJA ZAPRLJANOSTI/ODABIR BRZOG PROGRAMA/RAZINA PARE\*

Ovim gumbom možete odabrati između različitih mogućnosti (**ovisno o odabranom programu**):

### - ODABIR STUPNJA ZAPRLJANOSTI

- Nakon odabira programa, na displayu će se automatski prikazati trajanje ciklusa pranja.
- Ova opcija omogućuje odabir između tri stupnja intenziteta pranja, odnosno trajanja programa, ovisno o zaprljanosti rublja (**može se koristiti samo kod određenih programa kao prikazano u tablici programa**).

### - ODABIR BRZOG PROGRAMA

Ova tipka postaje dostupna nakon odabira **BRZI (14'/30'/44')** programa na programatoru i omogućuje odabir jednog od tri navedena trajanja ciklusa.

### - RAZINA PARE\*

Nakon odabira programa **JEDNOSTAVNO GLAČANJE**, ovaj gumb možete upotrijebiti za odabir između tri parna tretmana različite jačine, za suhu ili mokru odjeću i ovisno o vrsti tkanine:

#### - PAMUK (zadani odabir)

Ovaj se program upotrebljava za pamučnu odjeću. Na vlažnim tkaninama (npr. nakon pranja) prikladan je za opuštanje nabora nakon centrifuge; na suhim tkaninama služi za postizanje idealne razine vlažnosti za lakše glačanje.

#### - SINTETIKA (jednom pritisnite gumb)

Ovaj se program upotrebljava za sintetičku odjeću. Na vlažnim tkaninama

(npr. nakon pranja) prikladan je za opuštanje nabora nakon centrifuge; na suhim tkaninama služi za postizanje idealne razine vlažnosti za lakše glačanje.

### - OSJETLJIVO (dvaput pritisnite gumb)

S pomoću pare ciklus osvježava i opušta nabore u odjeći nakon uporabe. Program čine početna faza u kojoj para djeluje i završna faza u kojoj se višak vlage uklanja za mogućnost trenutačne upotrebe. Ovaj je ciklus prikladan za suhu odjeću.

Ove se mogućnosti trebaju odabrati prije pritiskanja gumba **POKRENI/PAUZA**.

### \* RAZINA PARE

*(dostupno samo na određenim modelima)*

## Tipka za ODABIR TEMPERATURE

- Ovom tipkom podešavate temperaturu ciklusa pranja.
- Temperaturu nije moguće podesiti iznad maksimalne dopuštene za pojedini program, kako bi se očuvala kvaliteta tkanina.
- Ukoliko želite podesiti hladno pranje, svi svjetlosni pokazatelji moraju biti isključeni.

## Tipka za ODABIR BRZINE CENTRIFUGE

- Ovom tipkom moguće je smanjiti maksimalnu brzinu centrifuge te, ukoliko želite, centrifugu možete i isključiti.
- Ako na etiketi odjeće nije navedeno drugačije, moguće je koristiti maksimalnu brzinu centrifuge određenu za program.

**Kako biste spriječili oštećenje odjeće, nije moguće odabrati veću brzinu centrifuge od maksimalno određene za svaki program.**

- Za ponovnu aktivaciju centrifuge, pritisnite tipku dok ne podesite željenu brzinu.
- Brzinu centrifuge je moguće podesiti bez pauziranja perilice rublja.

**Pretjerana količina deterdženta može uzrokovati nastanak pjene. Ukoliko uređaj detektira prekomjernu prisutnost pjene, može isključiti centrifuge ili produžiti programa i povećati potrošnju vode.**

**Perilica rublja opremljena je posebnim elektronskim uređajem koji zaustavlja ciklus centrifuge ukoliko rublje nije uravnoteženo. Time se smanjuju buka i vibracije te produžava radni vijek uređaja.**

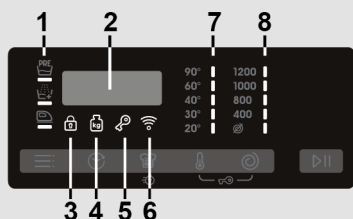
## SIGURNOSNO ZAKLJUČAVANJE TIPKI



- Istovremeno pritisnite tipku za **"ODABIR TEMPERATURE"** i tipku za **"ODABIR BRZINE CENTRIFUGE"** i držite oko **3 sekunde**, čime ćete zaključati tipke. Na taj način, možete spriječiti slučajne ili neželjene promjene postavki programa na displayu.
- Sigurnosno zaključavanje možete poništiti ponovnim istovremenim pritiskom navedenih tipki ili isključivanje uređaja.

## Digitalni display

Zahvaljujući sustavu svjetlosnih indikatora na displayu, informacije o radu uređaja prikazane su u svakom trenutku.



## 1) SVJETLOSNI POKAZATELJI DODATNIH OPCIJA

Svjetlosni pokazatelji prikazuju opcije dostupne odabirom odgovarajuće tipke.

## 2) TRANJANJE CIKLUSA PRANJA

- Nakon odabira programa, automatski se prikazuje trajanje ciklusa pranja, koje ovisi o odabranim postavkama.
- Nakon početka pranja, informacija o preostalom vremenu pranja je vidljiva u svakom trenutku.
- Uređaj izračunava preostalo vrijeme trajanja programa na osnovu standardnog punjenja; tijekom samog pranja, uređaj ispravlja vrijeme u skladu s količinom i vrstom rublja.

## 3) SVJETLOSNI INDIKATOR SIGURNOSNOG ZAKLJUČAVANJA VRATA

- Ikona prikazuje zatvorena vrata.

**Zatvorite vrata PRIJE odabira POKRENI/PAUZA tipke.**

- Nakon odabira **POKRENI/PAUZA** tipke sa zatvorenim vratima, indikator će zatreperiti i nastaviti svijetliti.

**Ukoliko vrata nisu pravilno zatvorena, indikator će nastaviti treperiti oko 7 sekundi, nakon čega se odabrana naredba automatski briše. U tom slučaju, pravilno zatvorite vrata i pritisnite POKRENI/PAUZA tipku.**

- Prije otvaranja vrata, pričekajte dok se ne isključi svjetlosni pokazatelj SIGURNOSNOG ZAKLJUČAVANJA VRATA.

## 4) SVJETLOSNI INDIKATOR Kg Detector (aktivan u samo nekim programima)

- Tijekom prvih minuta ciklusa pranja, **"Kg Detector"** indikator ostaje upaljen dok inteligentni senzor važe odjeću i u skladu s tim podešava trajanje ciklusa te potrošnju vode i el. energije.

- Tijekom svake faze pranja, "**Kg Detector**" funkcija prati podatke o rublju u perilici te u prvim minutama pranja:

- podešava potrebnu količinu vode;
- određuje trajanje ciklusa pranja;
- podešava ispiranje u skladu s odabranom vrstom tkanine;
- podešava ritam rotacije bubnja u skladu s odabranom vrstom tkanine;
- prepoznaje prisutnost kože te ukoliko je potrebno, povećava količinu vode tijekom ispiranja;
- podešava brzinu centrifuge u skladu s količinom rublja, kako bi se izbjegla neuravnoteženost.

## 5) SVJETLOSNI POKAZATELJ SIGURNOSNOG ZAKLJUČAVANJA TIPKI

Svjetlosni pokazatelj prikazuje da su tipke zaključane.

## 6) SVJETLOSNI INDIKATOR Wi-Fi

- Kod modela s Wi-Fi funkcijom, svjetlosni pokazatelj prikazuje status veze. Može biti:
- **UKLJUČEN:** aktivirano upravljanje na daljinu.
- **SPORO TREPERENJE:** isključeno upravljanje na daljinu.
- **BRZO TREPERENJE 3 SEKUNDE + ISKLJUČENJE:** stroj se ne može povezati s kućnom mrežom Wi-Fi ili se još nije povezao s aplikacijom.
- **BRZO TREPERENJE 3 SEKUNDE + ISKLJUČENJE NA 2 SEKUNDE:** ponovno postavljanje mreže Wi-Fi (tijekom povezivanja s aplikacijom).
- **UKLJUČENO NA 1 SEKUNDU, ISKLJUČENO NA 3 SEKUNDE:** vrata su otvorena. Nije moguće aktivirati upravljanje na daljinu.

## 7) SVJETLOSNI POKAZATELJI ODABIR TEMPERATURE

Temperaturu odabranog programa možete podesiti (ako je moguće) odgovarajućom tipkom.

Ukoliko želite podesiti hladno pranje, svi svjetlosni pokazatelji moraju biti isključeni.

## 8) SVJETLOSNI POKAZATELJI ODABIR BRZINE CENTRIFUGE

Prikazuje brzinu centrifuge odabranog programa koju možete promijeniti ili poništiti odgovarajućom tipkom.

# Tabelarni pregled programa



| PROGRAM |                                                                                                                                           | kg (MAX.) * |     |    |     |     |     |     |     | °C<br>(MAX.) | 1)<br>DETERDŽENT |   |     |
|---------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------|-----|----|-----|-----|-----|-----|-----|--------------|------------------|---|-----|
|         |                                                                                                                                           | 5           | 5,5 | 6  | 6,5 | 7   | 7,5 | 8   | 8,5 |              | 1 o 2            |   |     |
|         |                                                                                                                                           | kg          | kg  | kg | kg  | kg  | kg  | kg  | kg  |              |                  |   |     |
|         | PAMUK <sup>2)</sup>                                                                                                                       | 5           | 5,5 | 6  | 6,5 | 7   | 7,5 | 8   | 8,5 | 90°          | ●                | ● | (●) |
|         | ECO 40-60                                                                                                                                 | 5           | 5,5 | 6  | 6,5 | 7   | 7,5 | 8   | 8,5 | 60°          | ●                | ● |     |
|         | JEANS                                                                                                                                     | 3           | 3   | 3  | 3   | 3   | 3   | 3   | 3   | 40°          | ●                | ● |     |
|         | VUNA/RUČNO PRANJE                                                                                                                         | 1           | 1   | 1  | 1   | 1   | 1   | 2   | 2   | 30°          | ●                | ● |     |
|         | SINTETIKA I <sup>2)</sup> ŠARENO                                                                                                          | 2,5         | 2,5 | 3  | 3   | 3,5 | 3,5 | 4   | 4   | 60°          | ●                | ● | (●) |
|         | ISPIRANJE                                                                                                                                 | -           | -   | -  | -   | -   | -   | -   | -   | -            | △                | ● |     |
|         | ISTJECANJE VODE & CENTRIFUGA                                                                                                              | -           | -   | -  | -   | -   | -   | -   | -   | -            |                  |   |     |
|         | OSJETLJIVO 59'                                                                                                                            | 2           | 2   | 2  | 2   | 2,5 | 2,5 | 2,5 | 2,5 | 40°          | ●                | ● |     |
|         | HIGIJENSKI PLUS 59'                                                                                                                       | 1,5         | 1,5 | 2  | 2   | 2   | 2   | 2   | 2   | 60°          | ●                | ● |     |
|         | MIJEŠANE TKANINE I ŠARENO 59'                                                                                                             | 5           | 5,5 | 6  | 6,5 | 7   | 7,5 | 8   | 8,5 | 40°          | ●                | ● |     |
|         | PAMUK BRZI 59'                                                                                                                            | 2,5         | 2,5 | 3  | 3   | 3,5 | 3,5 | 4   | 4   | 40°          | ●                | ● |     |
|         | SPORTSKI PLUS 39'                                                                                                                         | 1,5         | 1,5 | 2  | 2   | 2   | 2   | 2,5 | 2,5 | 30°          | ●                | ● |     |
|         | 14'                                                                                                                                       | 1           | 1   | 1  | 1   | 1   | 1   | 1,5 | 1,5 | 30°          | ●                | ● |     |
|         | 30'                                                                                                                                       | 1           | 1,5 | 2  | 2   | 2,5 | 2,5 | 2,5 | 2,5 | 30°          | ●                | ● |     |
|         | 44'                                                                                                                                       | 3           | 3   | 3  | 3   | 3,5 | 3,5 | 3,5 | 3,5 | 40°          | ●                | ● |     |
|         | POSEBAN 49'                                                                                                                               | 5           | 5,5 | 6  | 6,5 | 7   | 7,5 | 8   | 8,5 | 30°          | ●                | ● |     |
|         | <b>UPRAVLJANJE NA DALJINU (Wi-Fi)</b><br>Položaj koji je potrebno odabrati za aktivaciju upravljanja na daljinu putem aplikacije (WI-FI). |             |     |    |     |     |     |     |     |              |                  |   |     |

## Molimo proučite sljedeće bilješke :

\* Maksimalan kapacitet suhog rublja ovisi o modelu (vidi kontrolnu ploču).

### INFORMACIJE ZA LABORATORIJE ZA ISPITIVANJE

#### STANDARDNI PROGRAMI U SKLADU S (EU) br. 1015/2010 i br. 1061/2010

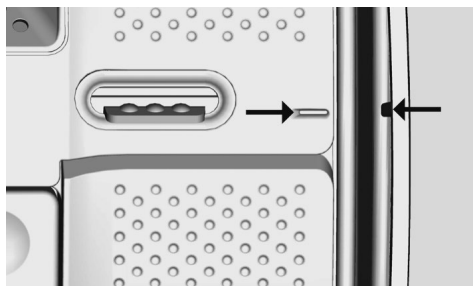
PROGRAM **ECO 40-60**  
POSTAVLJANJE TEMPERATURE NA  
40°C

PROGRAM **ECO 40-60**  
POSTAVLJANJE TEMPERATURE NA  
60°C

#### STANDARDNI PROGRAM U SKLADU S (EU) br. 2019/2023

PROGRAM **ECO 40-60**

Prije zatvaranja vrata i početka ciklusa pranja, provjerite da je unutrašnji bubanj pravilno zatvoren. Ukoliko je moguće, poravnajte bubanj prema indikatorima položaja kako biste osigurali najbolje rezultate pranja.



Brzina centrifuge se također može smanjiti, u skladu s uputama navedenim na etiketama odjeće ili se može potpuno isključiti za vrlo osjetljive tkanine.

Tu funkciju možete aktivirati pomoću tipke za ODABIR BRZINE CENTRIFUGE.

Ukoliko na etiketi nije navedena informacija o brzini centrifuge, možete koristiti maksimalnu brzinu odabranog programa.

Previše deterdženta može uzrokovati pretjerano pjenjenje.

Ukoliko uređaj otkrije prekomjernu prisutnost pjene, može isključiti ciklus centrifugiranja ili produžiti trajanje programa i povećati potrošnju vode.

● Samo kod odabrane opcije za **PRETPRANJE** (kod programa gdje je dostupna).

1) Nakon odabira programa, display prikazuje preporučenu temperaturu pranja koju možete podesiti (gdje je moguće) odgovarajućom tipkom, ali ne više od maksimalne dopuštene.

2) Za prikazane programe možete podesiti trajanje i intenzitet pranja odabirom tipke za ODABIR STUPNJA ZAPRLJANOSTI.

3) Postavljanjem programatora na BRZI program, pomoću tipke za ODABIR BRZOG PROGRAMA odaberite jednu od tri dostupne opcije - 14', 30' i 44'.

● **PRETPRANJE:** ako ladica ima odjeljak za pretpiranje, koristite ga za deterdžent. U suprotnom, za umetanje deterdženta koristite odgovarajući otvor na bubnju (vidi sliku), pazeći na preporučeno doziranje.

**VAŽNO:** Ne koristite pretpiranje uz opciju odgode početka pranja

## Opis programa

Za pranje različitih vrsta tkanina, kao i različitih stupnjeva zaprljanosti, perilica rublja nudi odgovarajuće programe za različite namjene (vidi tablicu).

**Izaberite program u skladu s uputama za rublje navedenim na etiketama, osobito s obzirom na najveću preporučenu temperaturu.**



### UPOZORENJE:

**VAŽAN SAVJET ZA UČINKOVITOST PRANJA.**

- Nova, obojena odjeća treba se prati odvojeno barem pet ili šest pranja.
- Određeni veliki tamni predmeti poput traperica i ručnika uvijek se trebaju prati odvojeno.
- Nikada ne miješajte tkanine koje NEMAJU POSTOJANE BOJE.

## UPRAVLJANJE NA DALJINU (Wi-Fi)

Položaj koji je potrebno odabrati za aktivaciju / poništavanje upravljanja na daljinu putem aplikacije (Wi-Fi funkcija). U tom slučaju, odabir programa ide putem naredbi aplikacije. Više detalja u poglavlju **UPRAVLJANJE NA DALJINU (Wi-Fi)**.

## PAMUK

Program namijenjen pranju šarenog pamučnog rublja na temperaturi od 40°C te izdržljivog pamučnog rublja na temperaturi od 60°C ili 90°C, za najviši higijenski učinak. Maksimalna brzina centrifuge jamči izvanredne rezultate uklanjanja vode iz rublja.

## ECO 40-60

Programom **ECO 40-60** može se čistiti normalno zaprljano pamučno rublje, perivo na temperaturi od 40°C ili 60°C, zajedno u istom ciklusu. Ovaj se program upotrebljava za procjenu usklađenosti sa zakonodavstvom EU-a Ecodesign (ekološki prihvatljiv dizajn proizvoda).

## JEANS

Ovaj program osigurava najveću kvalitetu pranja tkanina od traperica: idealno za uklanjanje mrlja bez uništavanja elastičnosti vlakana.

## VUNA/RUČNO PRANJE

Ovaj program provodi ciklus pranja namijenjen vunanim tkaninama koje se mogu prati u perilici, komadima odjeće koji se peru ručno, svilenim komadima rublja ili onima kojima je na deklaraciji tkanine naznačeno „Prati kao svilu”.

## SINTETIKA I ŠARENO

Program omogućuje zajedničko pranje rublja različitih tkanina i boja. Rotacija bubnja i razina vode su optimizirani, tijekom faza pranja i ispiranja. Pravilna brzina centrifuge jamči smanjen nastanak nabora na rublju.

## ISPIRANJE

Ovaj program vrši 3 ispiranja i prijelaznu centrifugu (čiju brzinu možete smanjiti ili potpuno isključiti pritiskom odgovarajuće tipke). Prikladan je za ispiranje bilo koje vrste tkanina, primjerice nakon ručnog pranja.

## ISTJECANJE VODE & CENTRIFUGA

Program vrši istjecanje vode i maksimalnu brzinu centrifuge. Moguće je isključiti ili smanjiti brzinu centrifuge pritiskom odgovarajuće tipke.

## OSJETLJIVO 59'

Razvijeno kako bi se pralo i tretiralo osjetljivo rublje i osjetljive tkanine. Ovim se programom pere na niskoj temperaturi 59 minuta. Preporučuje se za male količine rublja.

## HIGIJENSKI PLUS 59'

Ovim se programom nudi najbolja moguća kombinacija visoke temperature, vremena i čišćenja kako bi se zajamčila maksimalna sterilizacija od bakterija za samo 59 minuta. Preporučuje se za pamučno rublje, pere na temperaturi od 60 °C i najbolji je za male količine rublja.

## MIJEŠANE TKANINE I ŠARENO 59' \*

Ovim se programom nudi mogućnost zajedničkog pranja svih vrsta tkanina i boja koje ne blijede uz puni kapacitet rublja i

odličnim rezultatima za samo 59 minuta. Ovaj se program preporučuje za rublje koje nije osobito zaprljano uz pranje na srednjoj temperaturi.

**\* Prethodno postavljena temperatura od 20°C (može se izmijeniti pomoću odgovarajućeg gumba). Ciklus pranja primjeren je i za pranje pamučnih tkanina.**

#### **PAMUK BRZI 59'**

Ovim programom jamče se izvrsni rezultati za pamučno rublje. Ova mogućnost namijenjena je skraćivanju vremena pranja na srednjim temperaturama za umjereno zaprljano pamučno rublje. Napunite uređaj samo dopola za najbolje rezultate.

#### **SPORTSKI PLUS 39'**

Stvoreno za uklanjanje prljavštine s posebne odjeće za teretanu i sport.

Programom se pere 39 minuta na niskoj temperaturi. Preporučuje se za male količine sintetičkog rublja.

#### **BRZI (14'-30'-44')**

Ušteda bez kompromisa! Ovaj novi program može se upotrijebiti za dobivanje odličnih rezultata dok se istovremeno štedi voda, energija, deterdžent i vrijeme. Ovom se mogućnosti pere na srednjoj temperaturi prikladnoj za bilo koju vrstu tkanine. Preporučuje se za male količine rublja te blago zaprljane odjevne komade.

#### **POSEBAN 49'**

Inovativnom tehnologijom ovog programa reže se količina vremena koju provodimo na pranje rublja uz jamčenje visokog radnog učinka pranja pri srednjim temperaturama u samo 49 minuta.

## Priprema rublja za pranje

### Otvaranje / zatvaranje bubnja

- Otvorite vrata perilice rublja.
- Otvorite bubanj tako da jednom rukom pritisnete gumb (A), a drugom rukom prema dolje pritisnete suprotna vrata.
- Stavite rublje u bubanj, komad po komad, bez gužvanja. Ne prelazite kapacitet naveden u tablici programa. Prevelika količina rublja može uzrokovati nepravilan rad perilice i izgužvano rublje kao rezultat.
- Kako biste zatvorili bubanj, postavite vrata tako da su ona s gumbom (A) ispod drugih, pazeći da su poravnata.



### Stavljanje deterdženta

Ladica za deterdžent sastoji se od tri odjeljka:

- **Odjeljak 1** namijenjen je praškastom deterdžentu.
- **Odjeljak 2** namijenjen je tekućem deterdžentu.

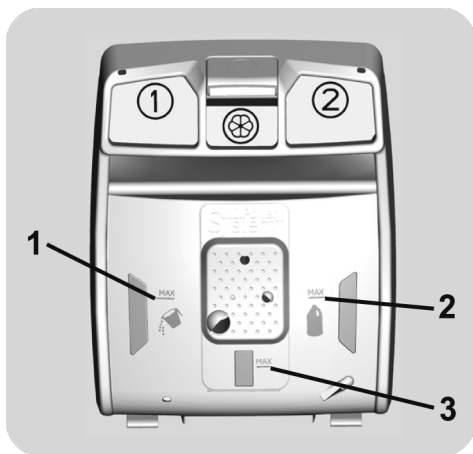
● **Odjeljak**  - omekšivač, posebna sredstva poput štirke, izbjeljivača i sl.

● **MAX** - Ladica za deterdžent ima jasno označenu razinu maksimalnog punjenja, molimo ne prekoračujte preporučenu dozu.

### Važno:

- Ne koristite tekuće deterdžente za programe s pretpranjem i/ili s odgodom početka pranja.
-  Kod tvrdokornih mrlja koje zahtijevaju upotrebu izbjeljivača, postupak čišćenja se može izvršiti i u perilici rublja. Stavite izbjeljivač u odjeljak II i odaberite program ispiranja. Nakon završetka programa, okrenite programator na OFF položaj, dodajte ostatak rublja i nastavite uobičajen ciklus pranja s odabranim programom.

- 1) MAX razina praškastog deterdženta - glavno pranje
- 2) MAX razina tekućeg deterdženta - glavno pranje
- 3) MAX razina omekšivača



## 8. TEHNIČKA PODRŠKA I JAMSTVO

Ukoliko smatrate da perilica rublja ne radi pravilno, proučite niže navedeni kratki vodič s praktičnim savjetima kako ukloniti najčešće poteškoće u radu.

### IZVJEŠĆE O GREŠKI

- **Modeli s displayem:** greška je prikazana oznakom broja i slova E (Error) (primjer: greška 2 = E2)
- **Modeli bez displaya:** greška je prikazana treperenjem svih LED indikatora, broj treperenja odgovarajući je kodu greške, uz pauzu od 5 sekundi (primjer: greška 2 = 2 treperenja - pauza 5 sekundi – 2 treperenja – itd...)

| Prikazana greška                                                    | Mogući izroci i praktična rješenja                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|---------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>E2 (display)</b><br><b>2 treperenja LEDica</b><br>(bez displaya) | <b>Perilica ne uzima vodu.</b><br>Pripazite da je otvoren dovod vode.<br>Pripazite da dovodna cijev nije savinuta ili pritisnuta.<br>Odvodna cijev nije na pravilnoj visini (vidi paragraf Instalacija)<br>Zatvorite dovod vode, odvojite cijev od stražnje strane perilice rublja i provjerite da je filter čist i prohodan.<br>Provjerite je li filter začepljen i ima li stranih tijela u odjeljku filtra koja mogu ometati slobodan protok vode. |
| <b>E3 (display)</b><br><b>3 treperenja LEDica</b><br>(bez displaya) | <b>Perilica ne ispušta vodu.</b><br>Provjerite je li filter začepljen i ima li stranih tijela u odjeljku filtra koja mogu ometati slobodan protok vode.<br>Pripazite da odvodna cijev nije savinuta ili pritisnuta.<br>Pripazite da odvodni sustav nije začepljen i da je prohodan za protok vode.                                                                                                                                                   |
| <b>E4 (display)</b><br><b>4 treperenja LEDica</b><br>(bez displaya) | <b>Prevelika količina pjene i/ili vode.</b><br>Pripazite da ne pretjerate s količinom deterdženta ili ne koristite sredstva koja nisu namijenjena za perilicu rublja.                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| <b>E7 (display)</b><br><b>7 treperenja LEDica</b><br>(bez displaya) | <b>Problem s vratima.</b><br>Pripazite da su vrata pravilno zatvorena. Pripazite da rublje unutar bubnja ne ometa zatvaranje vrata.<br>Ako su vrata zaključana, isključite perilicu i iskopčajte utikač iz utičnice, pričekajte 2-3 minute i ponovno pokušajte otvoriti vrata.                                                                                                                                                                       |
| <b>Druga greška</b>                                                 | Isključite perilicu i iskopčajte je iz struje, pričekajte minutu. Uključite perilicu i pokrenite program. Ukoliko se greška ponovi, kontaktirajte ovlašteni servis.                                                                                                                                                                                                                                                                                  |

## OSTALE GREŠKE

| Problem                                                 | Mogući izroci i praktična rješenja                                                                                                                                                                                                                      |
|---------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b><i>Perilica rublja ne radi.</i></b>                  | Provjerite da li je perilica pravilno uključena u struju.                                                                                                                                                                                               |
|                                                         | Provjerite da li ima struje.                                                                                                                                                                                                                            |
|                                                         | Provjerite da li su osigurač i utičnica ispravni, uz pomoć drugog uređaja poput svjetiljke.                                                                                                                                                             |
|                                                         | Vrata nisu pravilno zatvorena: ponovno ih otvorite i zatvorite.                                                                                                                                                                                         |
|                                                         | Provjerite da li je odabran pravilan program i pritisnuta START/PAUSE tipka.                                                                                                                                                                            |
| <b><i>Iz perilice je procurila voda.</i></b>            | Provjerite da nije pauziran rad perilice rublja.                                                                                                                                                                                                        |
|                                                         | Moguće curenje iz brtve između slavine i dovodne cijevi; u tom slučaju, zamijenite brtvu i učvrstite slavinu i cijev.                                                                                                                                   |
| <b><i>Perilica ne centrifugira.</i></b>                 | Provjerite da je filter pravilno zatvoren.                                                                                                                                                                                                              |
|                                                         | Zbog nepravilne ravnoteže rublja unutar bubnja, perilica rublja može:                                                                                                                                                                                   |
|                                                         | <ul style="list-style-type: none"> <li>• pokušati uravnotežiti rublje, produžujući trajanje centrifuge.</li> <li>• smanjiti brzinu centrifuge kako bi se smanjile vibracije i buka.</li> <li>• poništiti centrifugu u svrhu zaštite uređaja.</li> </ul> |
|                                                         | Pripazite na ravnotežu rublja u bubnju. Ukoliko je potrebno, izvadite rublje, ponovno ga umetnite i pokrenite program.                                                                                                                                  |
|                                                         | Moguće da perilica nije u potpunosti ispuстила vodu: pričekajte par minuta. Ukoliko se problem nastavi, pogledajte dio Greška 3.                                                                                                                        |
| <b><i>Snažne vibracije/buka tijekom centrifuge.</i></b> | Neki modeli imaju funkciju isključenja centrifuge: provjerite da nije odabrana.                                                                                                                                                                         |
|                                                         | Pretjerana količina deterdženta može onemogućiti pokretanje centrifuge.                                                                                                                                                                                 |
|                                                         | Perilica nije pravilno poravnata: ukoliko je potrebno, podesite nožice kao navedeno u uputama.                                                                                                                                                          |
|                                                         | Provjerite da su uklonjene transportne blokade.                                                                                                                                                                                                         |
|                                                         | Provjerite da unutar bubnja nisu strani predmeti (kovanice, gumbi, itd.).                                                                                                                                                                               |

**Standardno jamstvo pokriva troškove kvarova uzrokovanih električnim ili mehaničkim nedostacima uređaja za koje je odgovoran proizvođač. Jamstvo ne pokriva troškove kvarova uzrokovanih vanjskim faktorima te nepravilnom upotrebom koje nije u skladu s uputstvima.**

Osim popisa rezervnih dijelova dostupnih na našoj internetskoj stranici, sami nikako ne smijete popravljati ili pokušavati popraviti uređaj ili dopustiti da ga popravljaju neiskusne i/ili nekvalificirane osobe. Popravci koje izvode neiskusne i/ili nekvalificirane osobe mogu uzrokovati ozljede ili ozbiljne kvarove na opremi i oštećenja imovine. Preporučuje se da se obratite našim ovlaštenim centrima za tehničku pomoć.

Preporučujemo da uvijek upotrebljavate originalne rezervne dijelove, koje možete dobiti od naše službe za korisnike u razdoblju od najmanje **10 godina** od trenutka kada je uređaj stavljen na tržište Europskog gospodarskog prostora.

### Jamstvo

Jamstveni uvjeti priloženi su uz uređaj. Jamstveni list mora biti pravilno ispunjen te ga spremite, kako biste ga u slučaju potrebe, mogli pokazati ovlaštenom servisu.

Naši, po državama raspoređeni, uslužni kontakti (telefonski brojevi i web-adrese) dostupni su na jamstvenom listu koji je priložen uz proizvod.

Postavljanjem  oznake, pod punom odgovornošću, potvrđujemo da je ovaj uređaj u skladnosti sa svim sigurnosnim, zdravstvenim i ekološkim zahtjevima europskog zakonodavstva.

Proizvođač ne preuzima odgovornost za eventualne tiskarske pogreške u knjižici koju ste dobili s ovim proizvodom. Osim toga, proizvođač također zadržava pravo da bez prethodne najave izvodi promjene koje smatra korisnim za svoje proizvode a bez mijenjanja njihovih bitnih karakteristika.



### UPOZORENJE:

Proizvođač ne može biti odgovoran ni za kakvu štetu na stvarima i ljudima i/ili za sigurnosne probleme prouzročene popravcima koje nije obavio Ovlašteni centar za tehničku pomoć ili pružatelj usluga kojeg je ovlastio proizvođač u skladu sa smjernicama tvrtke koje se odnose na popravak i održavanje njegovih proizvoda. Sva oštećenja proizvoda nastala tijekom popravka koje je obavljalo neovlašteno osoblje nisu pokrivena uobičajenim jamstvom.

Od 1. ožujka 2021. informacije o energiji i okolišu koje se odnose na označivanje energetske učinkovitosti kućanskih aparata i specifikacije za njihov ekološki dizajn vidljive su u Europi u bazi podataka o proizvodima (EPREL) na sljedećoj poveznici <https://eprel.ec.europa.eu/>.

Trebat će unijeti identifikator modela koji je moguće pronaći na nazivnoj naljepnici na uređaju (stražnja strana).

Podacima o modelu možete pristupiti i na drugi način - izravno putem QR koda koji se nalazi na energetske naljepnici.

Köszönjük, hogy jelen termék mellett döntött.

Büszkék vagyunk, hogy ideális terméket nyújthatunk Önnek, és hogy a háztartási készülékek legjobb és legteljesebb kínálatával szolgálhatunk, amelyek segítik Önt a mindennapi tevékenységekben.

A készülék helyes és biztonságos használata, valamint az eredményes karbantartásra vonatkozó ötletek megismerése érdekében olvassa el figyelmesen ezt a kézikönyvet.



Csak az utasítások figyelmes elolvasása után vegye használatba a mosógépet. Javasoljuk, hogy őrizze meg a kézikönyvet az esetleges későbbi tulajdonosok számára.

Minden terméket egy egyedi, 16 karakterből álló kód azonosít, amelyet sorozatszámunk nevezünk. Ez a sorozatszám a készülékre ragasztott címkére van nyomtatva (az ablakrésznél), vagy a termékben található borítékban van elhelyezve. Ez a kód egyfajta speciális termékazonosító kártya, amelyet Önnek regisztrálnia kell, és a Ügyfélszolgálatánál is szüksége lesz rá.

## Környezetvédelem



A készülék jelölése megfelel az Elektromos és Elektronikus Berendezések Hulladékairól (WEEE) szóló 2012/19/EU európai irányelvnek.

A WEEE-hulladékok (a környezetre kedvezőtlen következményekkel járó) szennyezőanyagokat és (újrafelhasználható) alapösszetevőket tartalmaznak. Fontos, hogy a WEEE-hulladékok különleges kezelésben részesüljenek az összes szennyezőanyag eltávolítása és megfelelő ártalmatlanítása, valamint az összes anyag visszanyerése és újrahasznosítása céljából. Az emberek fontos szerepet játszhatnak annak

biztosításában, hogy a WEEE-hulladékok ne váljanak környezeti problémává. Nagyon fontos néhány alapvető szabály betartása:

- A WEEE-hulladékok nem kezelhetők háztartási hulladékként.
- A WEEE-hulladékokat az önkormányzat vagy arra kijelölt vállalatok által kezelt, megfelelő gyűjtőhelyeken kell leadni. Sok országban a nagyméretű WEEE-hulladékokat a lakásokból és az otthonokból gyűjtik be.

Számos országban új készülék vásárlása esetén a régit visszaadhatjuk a kiskereskedőnek, akinek egyedileg kell azt díjmentesen átvennie mindaddig, amíg a berendezés típusa és funkciója azonos a leszállított berendezés típusával és funkciójával.

## Artalomjegyzék

1. ÁLTALÁNOS BIZTONSÁGI SZABÁLYOK
2. TELEPÍTÉS
3. GYAKORLATI TANÁCSOK
4. KARBANTARTÁS ÉS TISZTÍTÁS
5. TÁVIRÁNYÍTÁS (Wi-Fi)
6. RÖVID FELHASZNÁLÓI ÚTMUTATÓ
7. KAPCSOLÓK ÉS PROGRAMOK
8. HIBAELEHÁRÍTÁS ÉS GARANCIA

# 1. ÁLTALÁNOS BIZTONSÁGI SZABÁLYOK

- A készüléket háztartásokban és hasonló környezetekben történő használatra terveztük, például:
  - üzletek, irodák és más munkakörnyezetek személyzeti konyháiban;
  - tanyaházakban;
  - szállodák, motelek és más lakókörnyezetek ügyfelei által;
  - „szoba reggelivel” típusú környezetekben.

A készülék háztartási környezettől vagy a tipikus háztartási feladatoktól eltérő használata, például szakemberek vagy képzett felhasználók által történő kereskedelmi használata a fent említett alkalmazások esetében sem megengedett. Ha a készüléket nem a fentiek szerint használják, akkor az csökkentheti a készülék élettartamát és érvénytelenítheti a gyártó garanciáját. A törvények által megengedett mértékben a gyártó nem fogadja el a készülék sérülését vagy más jellegű olyan károsodását vagy kárát, amely az otthoni vagy a háztartási használattól eltérő használat miatt következik be (még akkor sem, ha a készülék otthoni vagy háztartási környezetben van).

- A készüléket csak akkor használhatják 8 éven felüli gyerekek, csökkent fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességű, illetve tapasztalatokkal és ismeretekkel nem rendelkező személyek, ha

felügyeletben részesülnek vagy útmutatást kaptak a készülék biztonságos használatáról, és megértették a készülék használatában rejlő veszélyeket. Gyerekek nem játszhatnak a készülékkel.

A tisztítást és a karbantartást nem végezhetik felügyelet nélküli gyerekek.

- Ügyelni kell arra, hogy gyerekek ne játsszanak a készülékkel.
- Állandó felügyelet hiányában a 3 évesnél kisebb gyerekeket távol kell tartani a készüléktől.
- Ha a kábel sérült, kérjük cserélje ki egy speciális kábelre, amit a gyártó cégtől vagy a hivatalos szerviz szolgáltatótól tud beszerezni.
- Csak a készülékkel együtt szállított tömlőkészletet használja a vízellátás csatlakoztatásához (ne használjon régi tömlőkészletet).
- A víznyomásnak 0,1 MPa és 1 MPa között kell lennie.
- Ügyeljen arra, hogy szőnyeg ne akadályozza a gép alsó részét vagy ne takarja el a szellőzőnyílásokat.
- A telepítés után a készüléket úgy kell beállítani, hogy a csatlakozódugó hozzáférhető legyen.
- A maximális száraz ruhaadag az alkalmazott típustól függ (lásd a kapcsolólapot).

- A termék-adatlap a gyártó weboldalán tekinthető meg.
- A csatlakozódugó kihúzásához ne húzza meg a hálózati kábelt vagy a készüléket.

### **Elektromos csatlakozások és biztonsági utasítások**

- A műszaki adatok (tápfeszültség és tápellátás) a termék adattábláján található.
- Ellenőrizze, hogy az elektromos rendszer földelt-e, megfelel-e az összes alkalmazandó törvénynek, és hogy a csatlakozó kompatibilis-e a készülék dugójával. Ellenkező esetben kérjen szakképzett szakmai segítséget.
- Az átalakítók és a hosszabbító kábelek használata ellenjavallt.
- A mosógép tisztítása vagy karbantartása előtt húzza ki a készülék csatlakozódugóját és zárja el a vízcsapot.

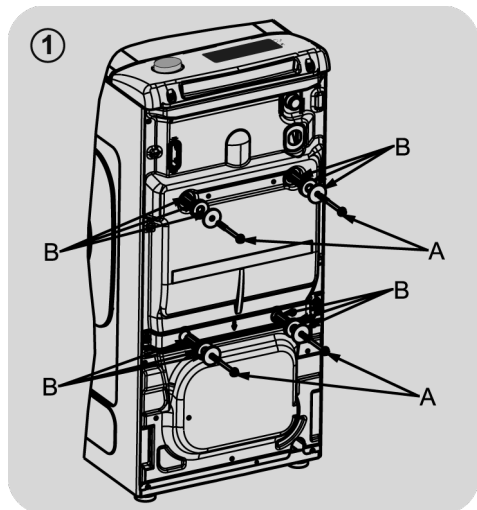


### **FIGYELMEZTETÉS:**

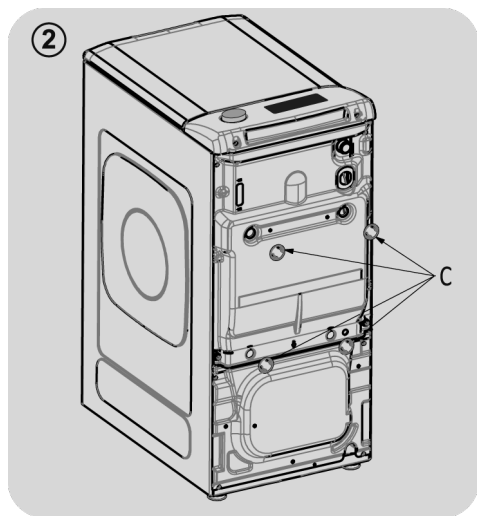
**Mosás közben a víz nagyon magas hőmérsékletű lehet.**

- Ne tegye ki a készüléket eső, közvetlen napsugárzás vagy más időjárási körülmények hatásának.
  - Hiba és/vagy hibás működés esetén kapcsolja ki a mosógépet, zárja el a vízcsapot, és ne fogjon hozzá a készülék szakszerűtlen javításához. Vegye fel azonnal a kapcsolatot az Ügyfélszolgálattal, és kizárólag eredeti tartalék alkatrészeket használjon.
- A fenti utasítások betartásának elmulasztása veszélyeztetheti a készülék biztonságát.

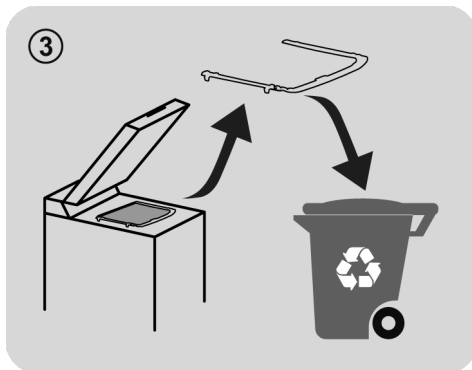
## 2. TELEPÍTÉS



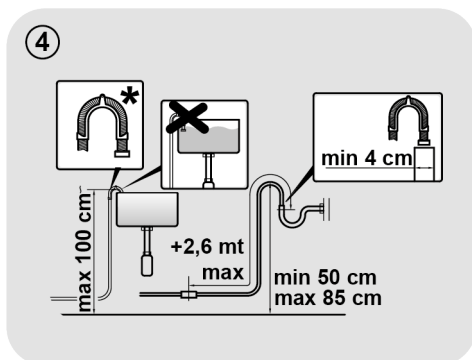
- Csavarozza ki a hátoldalon lévő 2 vagy 4 csavart "A", és távolítsa el a 2 vagy 4 alátétet "B" az 1. ábrán látható módon.



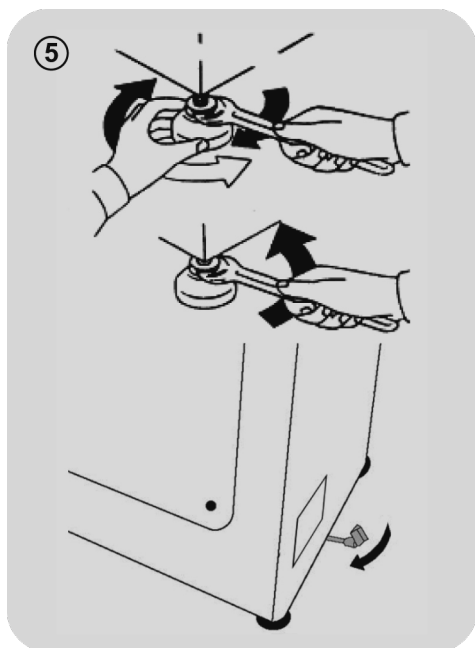
- Helyezze fel a szegélyeket "C" (2 ábrán).



HU



\* A TARTOZÉK KÜLÖN VÁSÁROLHATÓ MEG



- A mosógépet a készülékhez (a dob belsejében) mellékelt új csővel kell a vízelosztó rendszerhez csatlakoztatni. Ne használjon régi csövet erre a célra.
- A vízbemeneti cső egyik (bevezető) végét csatlakoztassa az elektronikus szelephez (a gép hátsó részének felső részén), a cső másik végét pedig egy csaphoz vagy vízcsatlakozóhoz, 3/4" gáz csavarmenetes szájjal.
- A mosógépet helyezze közel a falhoz ügyelve arra, hogy a cső ne csavarodjon vagy törjön meg. A vízelvezető csövet rögzítse a kád széléhez vagy inkább egy olyan állandó lefolyóhoz, melynek átmérője meghaladja a mosógép

csövének átmérőjét és a padlótól számítva legalább 50 cm de legfeljebb 75 cm magasan van (4 ábrán).

- Szükség esetén használja a kanyaros\* kiegészítőt a vízelvezető cső jobb rögzítéséhez és tartásához.

### **Amennyiben az Ön modellje rendelkezik vele:**

- A mosógép elmozdításának megkönnyítéséhez fordítsa el jobbra a kocsí vezérlőkarját. A művelet befejezését követően a kart állítsa vissza az eredeti helyzetbe.
- Az elülső lábakkal hozza szintbe a gépet (5 ábrán).
  - a) Az óramutató járásával megegyező irányban fordítsa el az anyát a láb csavarjának kilazításához.
  - b) Forgassa a lábat lefelé vagy felfelé mindaddig, amíg teljesen a földhöz tapad.
  - c) Az óramutató járásával ellenkező irányban fordítsa el az anyát a láb rögzítéséhez mindaddig, amíg a mosógép aljához tapad.
- Győződjön meg arról, hogy megfelelően szintbe hozta a készüléket.
- Ehhez próbálja megmozdítani a mosógépet anélkül, hogy eltolná, majd annak felső két átlós szélére támaszkodva győződjön meg arról, hogy nem billeg.
- Ha a mosógép helyéről elmozdul, hozza újból szintbe a lábakat.

## A vízellátás csatlakoztatása

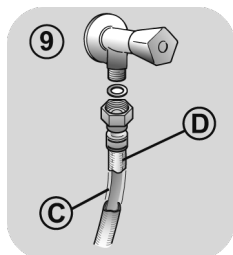
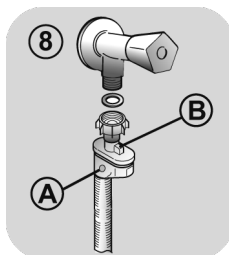
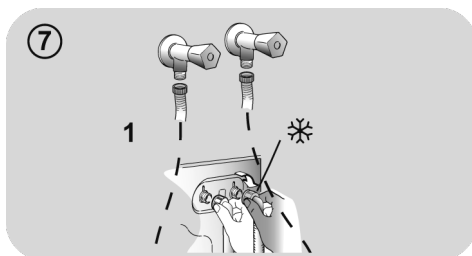
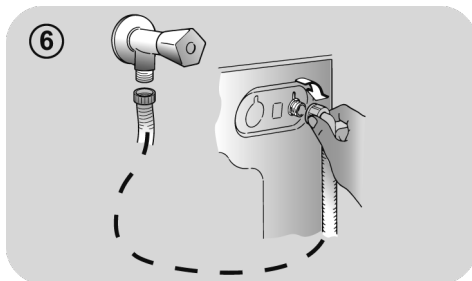
- Csatlakoztassa a vízcsövet a csapra (6 ábra), és ehhez kizárólag a készülékkel együtt szállított csövet használja (a régi csőkészletet nem szabad újra használni).

- **BIZONYOS TÍPUSOK** az alábbi egy vagy több funkcióval rendelkezhetnek::

- **HOT&COLD (7 ábra):** A nagyobb energiatakarékosság érdekében a vízhálózati csatlakoztatás meleg vagy hideg vízre állítható be. A szürke csövet a hideg vízre állítható be. A szürke csövet a hideg vizes csapra ❄️, a piros csövet pedig a meleg vizes csapra kell csatlakoztatni. A mosógép csak hideg vizes csapra csatlakoztatható: ebben az esetben előfordulhat, hogy egyes programok csak néhány perccel később indulnak el.

- **AQUASTOP (8 ábra):** A vízellátó csövön kialakított eszköz leállítja a vízáramlást, ha a cső meghibásodik. Ebben az esetben egy piros jelzés jelenik meg az „A” ablakban, ekkor ki kell cserélni a csövet. A csavaranya kicsavarozásához nyomja meg a „B” egyirányú zárat.

- **AQUAPROTECT - VÉDETT VÍZELLÁTÓ CSŐ (9 ábra):** Ha szivárog a víz az elsődleges belső „C” csőből, akkor az áttetsző „D” köpeny tartja meg a vizet, hogy befejeződhessen a mosási ciklus. A ciklus végén vegye fel a kapcsolatot az Ügyfélszolgálatl a vízellátó cső cseréje céljából.



### 3. GYAKORLATI TANÁCSOK

#### Betöltési tanácsok

**A ruhák szétválogatásakor ügyeljen a következőkre:**

- ne hagyjon fémtárgyakat, például elemet, gombostűt, pénzérmét a ruhákban;
  - gombolja be a párnahuzatokat, húzza be a zipzáraikat, húzza meg a laza öveket és a hosszú szalagokat;
  - vegye le a görgőket a függönyökről;
  - olvassa el figyelmesen a ruhadarabok mosására vonatkozó címkéket;
  - folteltávolítóval távolítsa el a makacs szennyeződések.
- Plédék, ágytakarók vagy más nehéz anyagok mosásakor javasoljuk a centrifugázás elhagyását.
- A gyapjú textíliák mosása előtt győződjön meg róla, hogy azok mosógépben moshatók. Ellenőrizze az anyagok címkéjét.

#### Energiatakarékossági tippek

A készülék használatára vonatkozó pénztakarékossági és környezetvédelmi tippek

- A készüléket minden egyes program esetén a programtáblázatban szereplő maximális kapacitásra töltsen fel – így módon energiát és vizet TAKARÍTHAT MEG.
- A centrifugázás sebessége hatással van a készülék által kibocsátott zajra és a kimosott ruhaneműk maradék nedvességtartalmára: minél nagyobb fordulatszámot választ, a készülék annál hangosabban működik, de annál alacsonyabb lesz a ruhaneműk nedvességtartalma.

- A víz- és az energiafogyasztás tekintetében általában azok a programok a leghatékonyabbak, amelyek hosszú időt vesznek igénybe és alacsonyabb hőmérsékleteken működnek.

#### Maximális ruhaadag

- Az energia, a víz, a mosószer és az idő legjobb felhasználása érdekében maximális ruhaadagok használatát javasoljuk. Két féladag helyett egy teljes adag kimosásával akár 50% energiát is megtakaríthat.

#### Van-e szükség előmosásra?

- Csak a nagyon szennyezett ruhák esetében! Ha az enyhén és az átlagosan szennyezett ruha esetében NEM választja ki az előmosást, akkor azzal mosóport, időt, vizet és 5-15%-ban energiát TAKARÍTHAT MEG.

#### Szükséges a magas hőfokon való mosás?

- Kezelje elő a foltokat folteltávolítóval, vagy áztassa be a beszáradt foltokat a mosást megelőzően, hogy ne legyen szükséges a magas hőfokon való mosás. Takarítson meg energiát azzal, hogy alacsonyabb hőfokon mos.

#### A szárítóprogram használata előtt (MOSÓ-SZÁRÍTÓGÉP)

- Idő- és energia-megtakarítás céljából válassza a nagy sebességű centrifugálást, hogy a szárítóprogram beindítása előtt csökkenjen a kimosott ruha víztartalma.

#### A tisztítószer adagolása

Az alábbi rövid útmutatóban a tisztítószer használatára vonatkozó tippeket és tanácsokat mutatunk be.

- Kizárólag mosásra szolgáló tisztítószereket használjon.
- A szövet típusának (pamut, finom anyagok, szintetikus anyagok, gyapjú, selyem stb.) és színének, a szennyeződés típusának és mértékének, valamint a mosási hőmérsékletnek megfelelő tisztítószert használjon.

- A tisztítószer, az öblítő vagy az egyéb adalékanyagok megfelelő mennyiségének a használatához minden esetben kövesse a gyártó utasításait: **a megfelelő mennyiség használatával csökkentheti a hulladék mennyiségét, és csökkentheti a környezetre gyakorolt hatását.**

**Erősen szennyezett fehér ruhák mosásakor a 60°C-os** vagy annál magasabb hőmérsékletű pamutprogramok és normál (nagy teljesítményű) mosópor használatát javasoljuk, amely olyan fehérítőszereket is tartalmaz, amelyek kitűnő eredményeket kínálnak közepes/magas hőmérsékleten.

**40°C és 60°C** hőmérséklet közötti mosás esetén az alkalmazott mosószer feleljen meg a textil típusának és a szennyezettség mértékének. A normál mosóporok a „fehér” vagy a színes színtartó, erősen szennyezett anyagokhoz, míg a folyékony mosószerek vagy a „színvédő” mosóporok az enyhén szennyezett színes textiliákhoz alkalmasak.

**A 40°C** alatti mosáshoz folyékony mosószerek vagy az alacsony hőmérsékletű mosásra alkalmas címkével ellátott mosószerek használatát javasoljuk.

**Gyapjú- vagy selyem** mosáshoz kifejezetten az ezekhez az anyagokhoz kifejlesztett mosószereket kell használni.

- A túlzott mennyiségű tisztítószer használata túlzott mértékű habzást eredményez, amely megakadályozza az adott ciklus megfelelő elvégzését. Ezen felül a mosás és a centrifugázás minőségére is hatással lehet.

A foszfátot nem tartalmazó, környezetbarát mosószerek használata az alábbi hatásokkal járhat:

- **zavarosabb öblítővíz:** ez a hatás a szuszpenzióban jelenlévő zeolitoknak tulajdonítható, amelyek nincsenek kedvezőtlen hatással az öblítés hatékonyságára.

- **fehér por (zeolitok) a ruhán a mosás végén:** ez normális jelenség, a port nem nyeli el az anyag, és nem változik meg az anyag színe sem.

- **habképződés az utolsó öblítéskor:** ez nem feltétlenül jelzi azt, hogy gyenge minőségű az öblítés.

- **erőteljes habzás:** ez gyakran a mosószerekben található anionos felületaktív anyagok miatt következik be, amelyeket nehéz eltávolítani a textíliából. Ebben az esetben ne végezzen újabb öblítést: egyáltalán nem fog segíteni.

Ha a probléma továbbra is fennáll, vagy a készülék hibás működésére gyanakszik, haladéktalanul vegye fel a kapcsolatot a hivatalos Ügyfélszolgálattal.

## 4. KARBANTARTÁS ÉS TISZTÍTÁS

A készülék megfelelő ápolásával megnövelheti annak élettartamát.

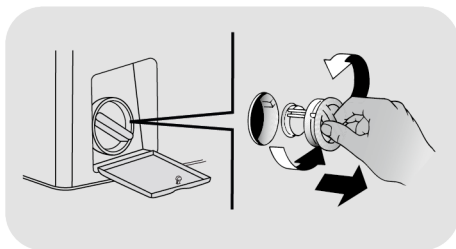
### A készülék külsejének tisztítása

- Válassza le a gépet az elektromos hálózatról.

A mosógép külső részének tisztításához használjon nedves ruhát, és kerülje a dörzsölő hatású szerek, az alkohol és/vagy a higítószer használataát. A szokásos tisztítás tekintetében a mosógép nem igényel különleges gondozást: tisztítsa ki a fiók rekeszeit és a szűrőt. A mosógép mozgatásával és a hosszabb ideig tartó üzemszünettel kapcsolatban az alábbiakban adunk néhány ötletet.

### Szűrőtisztítás

- A mosógéphez különleges szűrő tartozik, amely felfogja a nagyobb tárgyakat, például a gombokat vagy a pénzérméket, amelyek eltömíthetnék a lefolyót.
- A szűrő kicsavarozása előtt helyezzen egy nedvszívó rongyot a szűrő alá, hogy a padló száraz maradjon.
- Fordítsa el a szűrőt balra, hogy függőleges helyzetbe kerüljön.
- Vegye ki és tisztítsa meg a szűrőt, majd pedig jobbra csavarozva tegye vissza a helyére.
- Az összeszereléshez ismételje meg az előző lépéseket fordított sorrendben.

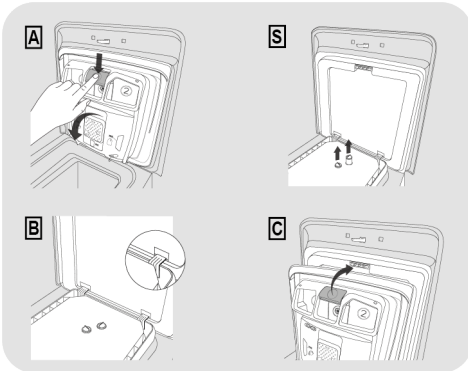


### A mozgatással és a hosszabb üzemszünettel kapcsolatos javaslatok.

- Ha a mosógépet hosszabb ideig fűtetlen helyiségben kell tárolni, akkor engedje ki az összes vizet a csövekből.
- Húzza ki a mosógép csatlakozódugóját.
- Kapcsolja le a csövet a szíjról, és engedje ki teljesen a vizet egy edénybe.
- Ezt követően rögzítse az elvezető csövet a szíjjal.

### A mosószerfiók és rekeszeinek tisztítása

- Nyomja meg az A gombot (A).
- Folyamatosan tartsa nyomva a gombot és fordítsa a fiókot kifelé.
- Vegye ki a mosószerartató fiókot és tisztítsa meg.
- Ajánlatos az esetleges mosószer-maradványokat mindegyik rekeszből eltávolítani, hogy megelőzzük a mosószeradagolóból a dobba történő áramlás elzáródását.
- Húzza és emelje ki a mosószeradagoló hátsó részében elhelyezkedő elemet/elemeket (S), és tisztítsa meg őket alaposan.
- Távolítsa el az esetleges lerakódásokat, amiktől a tartály nyílásai eltömődhetnek.



### A mosószerartató fiók visszahelyezése

A jelzés szerint illessze be a peckeket (B). Forgassa el a mosószerartató fiókot a fedél felé addig, amíg a pecek a helyére nem kerül (C). Amikor a pecek a helyére illeszkedett egy jellegzetes kattanást fog hallani (clack).

## 5. TÁVIRÁNYÍTÁS (WI-FI)

A készülék **Wi-Fi** technológiával van kiegészítve, amely egy alkalmazáson keresztül történő távirányítást tesz lehetővé.

### KÉSZÜLEKPÁROSÍTÁS (AZ ALKALMAZÁSBAN)

- Töltse le a **hOn** mobilalkalmazást a készülékére a következő QR-kód beolvasásával:



vagy használja a következő hivatkozást:  
**[go.haier-europe.com/download-app](http://go.haier-europe.com/download-app)**

**A alkalmazás Android és iOS operációs rendszerű táblagépekhez és okostelefonokhoz érhető el.**

**Ismerje meg a Wi-Fi funkciók részleteit az alkalmazás DEMO módban történő böngészésével.**

**A készülék 2,4 GHz-es otthoni Wi-Fi-hálózatra képes csatlakozni. A gép nem konfigurálható, ha az otthoni hálózat 5 GHz-es sávot használ.**

### A TÁVIRÁNYÍTÁS BEKAPCSOLÁSA

- Ellenőrizze, hogy a router be van-e kapcsolva, és csatlakozik-e az internethez.
- Tegye be a ruhákat a gépbe, csukja be az ajtót, szükség esetén öntse be a mosószeret.

- Forgassa el a programválasztót a **TÁVIRÁNYÍTÁS (Wi-Fi)** pozícióra: az ajtó zárul, és a vezérlőpult kezelőszerveit letiltja a rendszer.

- Indítsa el a ciklust a alkalmazással. A ciklus befejeződését követően kapcsolja ki a gépet a programválasztó **OFF (KI)** pozícióba fordításával, így az ajtózár felold.

### A TÁVIRÁNYÍTÁS KIKAPCSOLÁSA

- A **TÁVIRÁNYÍTÁS** mód elhagyásához ciklus működése alatt forgassa a programválasztót bármilyen más pozícióba, mint a **TÁVIRÁNYÍTÁS (Wi-Fi)**, **elkerülve a OFF (KI)** pozíciót. A készülék vezérlőpultja ismét használhatóvá válik, és a ciklus szüneteltetése esetén az ajtó kinyitható, amint kikapcsol az **AJTÓBIZTONSÁG** jelzőlámpa.

- Zárt ajtó mellett forgassa el a gyűrűt **TÁVIRÁNYÍTÁS (Wi-Fi)** pozícióba, így ismét vezérelheti a készüléket az alkalmazással. Amennyiben egy ciklus zajlik, a készülék folytatja azt.

## 6. RÖVID FELHASZNÁLÓI ÚTMUTATÓ

A mosógép automatikusan hozzáigazítja a vízszintet a szennyes ruha típusához és mennyiségéhez. Ez a rendszer csökkenti az energiafogyasztást, és érezhetően lerövidíti a mosási időt is.

### Programválasztás

- Kapcsolja be a mosógépet és válassza ki a kívánt programot.
- Szükség esetén állítsa be a mosási hőmérsékletet, és nyomja le a kívánt „opció” gombot.
- A mosás megkezdéséhez nyomja le a **START/SZÜNET** gombot.

***Ha a gép működése közben megszakad a tápellátás, a tápellátás visszakapcsolását követően a gép újraindul azon fázisnak az újakezdésével, amelyben a tápellátás megszakadása jelentkezett.***

- A program végén az "VÉGE" üzenet jelenik meg a kijelzőn, vagy – egyes típusok esetében – a mosási fázisokat jelző összes jelzőlámpa felgyullad.

Az ajtó kinyitása előtt várja meg, amíg az **AJTÓBIZTONSÁG** jelzőlámpa kialszik.

- Kapcsolja ki a mosógépet.

Bármit is szeretne mosni, tekintse át a programtáblázatot és tartsa be a működtetési sorrendet.

### Műszaki adatok

**Víznyomás:**

min 0,1 Mpa / max 1 Mpa

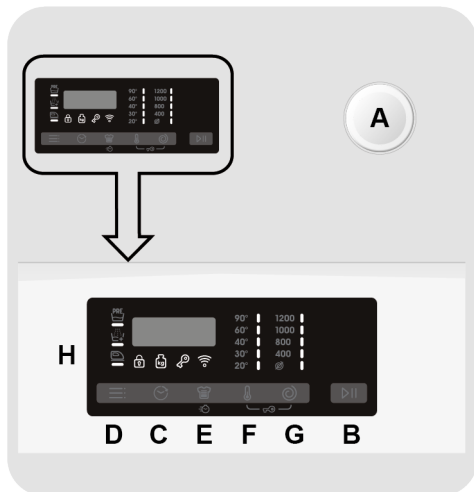
**Centrifugálás:**

lásd a géptörzslapot.

**Teljesítményigény/Biztosíték/Hálózati feszültség:**

lásd a géptörzslapot.

## 7. KAPCSOLÓK ÉS PROGRAMOK



**A Programválasztó gomb** **KI** helyzetével

**B START/SZÜNET gomb**

**C KÉSELTETETT INDÍTÁS gomb**

**D OPCÍÓK gomb**

**E SZENNYEZETTSÉGI SZINT/ GYORS/GŐZSZINT gomb\***

**F HŐMÉRSÉKLETVÁLASZTÁS gomb**

**G CENTRIFUGAVÁLASZTÁS gomb**

**F+G GYEREKZÁR (GOMBOK LEZÁRÁSA)**

**H Digitális kijelző**

\* **GŐZSZINT**

(csak bizonyos típusokon áll rendelkezésre)



## FIGYELMEZTETÉS:

a csatlakozódugó behelyezésekor ne érintse meg a gombokat, mert az első másodpercekben a rendszerek beállítását végzi a gép: a gombok megérintése esetén a gép nem képes megfelelően működni. Ebben az esetben húzza ki a csatlakozódugót, és ismételje meg a műveletet.

## Programválasztó gomb KI helyzetel

- A programválasztó gomb elfordításakor felgyullad a kiválasztott program beállításait megjelenítő kijelző.
- Kapcsolja ki a mosógépet a programválasztó gomb **KI** helyzetbe történő elfordításával.

## START/SZÜNET gomb

Csukja be az ajtót a **START/SZÜNET** gomb lenyomása **ELŐTT**.

- A kiválasztott ciklus előre beállított paraméterekkel történő beindításához nyomja le a **START/SZÜNET** gombot. A program futása közben a kijelző megjeleníti az időtartamot.
- Ha módosítani szeretné a kiválasztott programot, nyomja le a kívánt opciógombokat, módosítsa az alapértelmezett paramétereket, és a ciklus megkezdéséhez nyomja le a **START/SZÜNET** gombot.

Csak a beállított programmal összeegyeztethető opciók választhatók.

- A készülék bekapcsolását követően várjon pár másodpercet, amíg a program beindul.

## PROGRAM IDŐTARTAMA

- A program kiválasztásakor a kijelző automatikusan mutatja a ciklus időtartamát, ami a választott opcióktól függően változhat.
- A program beindulása után ön folyamatos tájékoztatást kap a mosás végéig hátralévő időről.
- A szabványos adag alapján a készülék kiszámítja a kiválasztott program végéig tartó időt, majd pedig a ciklus közben korrigálja az időtartamot a ruhaadag méretéhez és összetételéhez képest.

## PROGRAM VÉGE

- Amikor a kijelző a program végéről tájékoztat, és az **AJTÓBIZTONSÁG** jelzőlámpa kialudt, az ajtó kinyitható.
- Kapcsolja ki a mosógépet a programválasztó gomb **KI** helyzetbe történő elfordításával.

A programválasztó gombot vissza kell állítani a **KI** helyzetbe minden egyes ciklus végén, vagy egy új mosási ciklus beindításakor a következő program kiválasztása és beindítása előtt.

## A GÉP ÜZEMELÉSÉNEK SZÜNETELTETÉSE

- A ciklus futása közben a gép egyszerűen szüneteltethető a **START/SZÜNET** gomb megnyomásával.
- Ajtó kinyitása előtt várja meg, míg az **AJTÓBIZTONSÁG** lámpa kikapcsol.
- Nyomja meg újra a **START/SZÜNET** gombot, hogy a program attól a ciklusfázistól folytatódjon, ahol meg lett szakítva.

## RUHADARABOK BERA KÁSA VAGY KIVÉTELE A PROGRAM BEINDÍTÁSA UTÁN (SZÜNET)

- A ciklus futása közben a gép egyszerűen szüneteltethető a **START/SZÜNET** gomb megnyomásával.

- Ajtó kinyitása előtt várja meg, míg az **AJTÓBIZTONSÁG** lámpa kikapcsol.

- A ruhadarabok berakása vagy kivétele után csukja be az ajtót, és nyomja le a **START/SZÜNET** gombot (a gép onnan folytatja a mosást, ahol abbahagyta).

## A PROGRAM TÖRLÉSE

- A program törléséhez állítsa a választógombot a **KI** helyzetbe.
- Az ajtó kinyitása előtt várja meg, amíg az **AJTÓBIZTONSÁG** jelzőlámpa kialszik.

## KÉSELTETETT INDÍTÁS gomb

- Ez a gomb a mosási ciklus előzetes beprogramozását teszi lehetővé, ezáltal a ciklus kezdete legfeljebb **24 órával** késleltethető.
- Az indítás késleltetése az alábbi eljárással végezhető el:
  - Állítsa be a kívánt programot.
  - Nyomja meg a gombot egyszer a késleltetett indítás aktiválásához, majd nyomja meg ismét (vagy tartsa lenyomva) a kívánt késleltetés beállításához. A késleltetés ideje növekszik a gomb minden egyes megnyomásával maximum **24 órával**, ha pedig ekkor még egyszer megnyomja a gombot, a késleltetés nullára áll vissza.
  - Erősítse meg a beállítást a **START/SZÜNET** gomb lenyomásával. Megkezdődik a visszaszámítás, amelynek befejeződésekor a program automatikusan elindul.
- A késleltetett indítás a programválasztó gomb **KI** helyzetbe fordításával törölhető.

***Ha a gép működése közben megszakad a tápellátás, a tápellátás visszakapcsolását követően a gép újraindul azon fázisnak az újakezdésével, amelyben a tápellátás megszakadása jelentkezett.***

## OPCIÓK gomb

A gomb segítségével választhat különböző opció közül (**csak egyes programok esetén érhető el**):

### - ELŐMOSÁS

- Ez az opció előmosás elvégzését teszi lehetővé, és különösen az erősen szennyezett ruhák esetében hasznos (**csak a programtáblázatban jelzett néhány program esetében használható**).
- A mosószeres dobozon ajánlott mennyiségnek csak a 20%-át javasoljuk felhasználni.

### - EXTRA ÖBLÍTÉS

- Ez az opció egy további öblítést tesz lehetővé a mosási ciklus végén; az opciót érzékeny bőrű emberek szempontjából vizsgáltuk, akiknél a legkisebb mosószermaradvány is bőrirritációt vagy allergiát okozhat.
- Célszerű ezt a funkciót gyermekruhák és nagyon piszkos ruhadarabok esetében is használni, amelyekhez nagy mennyiségű mosószert használata szükséges, vagy törülközők mosásához ajánlott, amelyek szövetszála hajlamosak a mosószert megkötésére.

### - KÖNNYŰ VASALÁS

Ez a funkció a lehető legkisebb mértékűre csökkenti a gyűrődést, kihagyja a közbenső centrifugálásokat, vagy csökkenti az utolsó centrifugálás intenzitását.

**Ezek az opciók csak a START/SZÜNET gomb megnyomása előtt választhatók ki. Ha olyan opciót választ, amely nem egyeztethető össze a kiválasztott programmal, akkor az opciójelző lámpa először villog, majd pedig kialszik.**

## SZENNYEZETTSÉGI SZINT/ GYORS/GŐZSZINT gomb\*

Ezzel a gombbal a kiválasztott programnak megfelelően választhat ki különböző opció:

### - SZENNYEZETTSÉGI SZINT

- A programválasztás után automatikusan megjelenik a kijelzőn az adott programhoz beállított mosási idő.
- Ezzel az opcióval – a program hosszának módosítása révén – a mosási intenzitás 3 szintje közül lehet választani, attól függően, mennyire szennyezettek a ruhák (csak a programtáblázatban jelzett néhány program esetében használható).

### - GYORS

A gomb a **GYORS (14'/30'/44')** program kiválasztásakor válik aktívvá. A kijelzett három időtartam egyikének a kiválasztását teszi lehetővé.

### - GŐZSZINT\*

A **KÖNNYŰ VASALÁS** program kiválasztása után ezzel a gombbal választhat három különböző intenzitású, száraz vagy nedves ruhaneműkhöz tervezett gőzkezelés közül, a szövet típusától függően:

#### - PAMUT (alapértelmezett választás)

Ez a program pamut ruhákhoz használható. Nedves ruhadarabokon (pl. mosás után) a gyűrődések enyhítésére alkalmas a centrifugálás után, száraz ruhadarabokon pedig az ideális páratartalom elérésére szolgál a könnyebb vasaláshoz.

#### - SZINTETIKUS ANYAGOK (nyomja meg egyszer a gombot)

Ez a program műszálas ruhaneműkhöz használható. Nedves ruhadarabokon (pl. mosás után) a gyűrődések enyhítésére alkalmas a centrifugálás után, száraz ruhadarabokon pedig az ideális páratartalom elérésére szolgál a könnyebb vasaláshoz.

#### - FINOM (nyomja meg kétszer a gombot)

A gőz segítségével a ciklus felfrissíti és ellazítja a ruhaneműk gyűrődéseit használat után. A program egy kezdeti fázisból áll, amelyben a gőz működésbe lép, és egy végső fázisból, amelyben a felesleges nedvességet azonnali használatra eltávolítják. Ez a ciklus száraz ruhákhoz megfelelő.

Az opciót a **START/SZÜNET** gomb megnyomása előtt kell kiválasztani.

### \*GŐZSZINT

(csak bizonyos típusokon áll rendelkezésre)

## HŐMÉRSÉKLETVÁLASZTÁS gomb

- Ezzel a gombbal lehet változtatni a mosási ciklusok hőmérsékletet.
- A ruhák kímélése érdekében nem lehet a legnagyobb megengedett érték fölé növelni a hőmérsékletet.
- Ha hideg mosást szeretne végezni, minden jelzőlámpának kikapcsolt állapotban kell lennie.

## CENTRIFUGAVÁLASZTÁS gomb

- A gomb lenyomásával csökkenthető a maximális sebesség, és a centrifugálási ciklus ki is kapcsolható.
- Ha a címkén nincs különleges információ, akkor az adott program maximális centrifugálási sebessége alkalmazható.

Az anyagok kímélése érdekében a programválasztás közben az automatikusan megengedhető érték fölé nem növelhető a fordulatszám.

- A centrifugálás ismételt aktiválásához nyomja le a gombot, amíg el nem éri a beállítani kívánt centrifugasebességet.
- A centrifugálási sebesség a gép működésének szüneteltetése nélkül módosítható.

A mosószer túladagolása túlzott habképződést eredményezhet. Ha a készülék túl sok hab jelenlétét érzékeli, akkor kihagyhatja a centrifugálási fázist, vagy meghosszabbíthatja a program időtartamát és növelheti a vízfelhasználást.

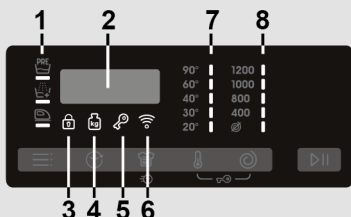
A gép speciális elektronikus berendezéssel van felszerelve, amely megakadályozza a centrifugálást, ha a berakott ruhaadag egyenetlenül oszlik el. Ezáltal csökken a gép által keltett zaj és vibráció, és meghosszabbodik a mosógép élettartama is.

## GYEREKZÁR (GOMBOK LEZÁRÁSA)

- A "HŐMÉRSÉKLETVÁLASZTÁS" és a "CENTRIFUGAVÁLASZTÁS" gomb 3 másodpercig tartó egyidejű lenyomásával lehetővé válik a billentyűk lezárása. Így elkerülhetők a véletlenszerű vagy nem kívánatos változtatások, ha a ciklus folyamán véletlenül lenyomunk egy gombot a kijelzőn.
- A gombok lezárása könnyen feloldható a két gomb egyszerre történő ismételt lenyomásával, vagy a készülék kikapcsolásával.

## Digitális kijelző

A kijelző rendszer folyamatos tájékoztatást ad a gép aktuális helyzetéről.



### 1) OPCIÓK JELZŐLÁMPÁK

A jelzőlámpák a megfelelő gombokkal kiválasztható opciókat mutatják.

## 2) CIKLUSIDŐTARTAM

- A program kiválasztásakor a kijelző automatikusan mutatja a ciklus időtartamát, amely a választott opcióktól függően változhat.
- A program beindulása után a gép folyamatos tájékoztatást ad a mosás végéig hátralévő időről.
- A szabványos adag alapján a készülék kiszámítja a kiválasztott program végéig tartó időt, majd pedig a ciklus közben korrigálja az időtartamot a ruhaadag méretéhez és összetételéhez képest.

## 3) AJTÓBIZTONSÁG JELZŐLÁMPA

- Az ikon az ajtó zárását jelzi.

Csukja be az ajtót a **START/SZÜNET** gomb lenyomása **ELŐTT**.

- Ha az ajtó zárva van, a **START/SZÜNET** gomb lenyomásakor a jelzőlámpa egy pillanatra felvillog, majd égve marad.

Ha az ajtó nincs megfelelően bezárva, akkor a lámpa körülbelül 7 másodpercig tovább villog, majd pedig automatikusan törlődik az indítási utasítás. Ebben az esetben csukja be rendesen az ajtót, és nyomja le a **START/SZÜNET** gombot.

- Az ajtó kinyitása előtt várja meg, amíg az AJTÓBIZTONSÁG jelzőlámpa kiaszik.

## 4) Kg Detector (aktivan u samo nekim programima)

- A ciklus első perceiben a "Kg Detector" jelzőlámpa égve marad, miközben az intelligens érzékelő megméri a ruha súlyát, és ennek megfelelően állítja be a ciklusidőt, valamint a víz- és áramfogyasztást.
- A "Kg Detector" mindegyik mosási fázisban lehetővé teszi a dobban lévő ruhaadaggal kapcsolatos információk figyelemmel kísérését, és a mosás első perceiben:
  - beállítja a szükséges vízmennyiséget;

- meghatározza a mosási ciklus hosszát;
- szabályozza az öblítést a mosáshoz kiválasztott textiltípusnak megfelelően;
- a kiválasztott textiltípushoz beállítja a dob forgási ritmusát;
- érzékeli a hab jelenlétét, és szükség esetén öblítés közben növeli a vízmennyiséget;
- a ruhaadagnak megfelelően és a kiegyensúlyozatlanság elkerülése érdekében beállítja a centrifugálási sebességet.

## 5) LEZÁRT GOMBOK JELZŐLÁMPA

A jelzőlámpa azt mutatja, hogy a gombok le vannak zárva.

## 6) Wi-Fi JELZŐLÁMPA

- A Wi-Fi funkcióval ellátott készülékeken a csatlakozás állapotát jelzi: A kijelzés a következő lehet:
- **FOLYAMATOSAN ÉG:** távirányítás bekapcsolva.
- **LASSAN VILLOG:** távirányítás kikapcsolva.

- **HÁROM MÁSODPERCIG GYORSAN VILLOG, MAJD KIALSZIK:** a gép nem tud csatlakozni az otthoni Wi-Fi hálózathoz, vagy még nem került sor az alkalmazáshoz párosításra.

- **HÁROMSZOR LASSAN VILLOG, MAJD KÉT MÁSODPERCRE KIALSZIK:** a Wi-Fi hálózat visszaállítása (a mobilalkalmazással való összekapcsolódás során).

- **EGY MÁSODPERCIG ÉG, MAJD HÁROM MÁSODPERCRE KIALSZIK:** nyitva van az ajtó. A távirányítás nem aktiválható.

## 7) HŐMÉRSÉKLETVÁLASZTÁS JELZŐLÁMPÁK

A kiválasztott program mosási hőmérsékletét mutatja, amely a megfelelő gombbal (ahol lehet) módosítható. Ha hideg mosást szeretne végezni, minden jelzőlámpának kikapcsolt állapotban kell lennie.

## 8) CENTRIFUGAVÁLASZTÁS JELZŐLÁMPÁK

A kiválasztott program centrifugálási sebességét mutatja, amely a megfelelő gombbal módosítható vagy kihagyható.

# Programtáblázat



| PROGRAM                                                                                                                                     |                          | <div>kg (MAX.) *</div> <div>(lásd a kezelőlapot)</div> |        |      |        |      |        |      |        | <div>1)</div> <div>°C</div> <div>(MAX.)</div> | MOSÓSZER |   |     |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------|--------------------------------------------------------|--------|------|--------|------|--------|------|--------|-----------------------------------------------|----------|---|-----|
|                                                                                                                                             |                          | 5 kg                                                   | 5,5 kg | 6 kg | 6,5 kg | 7 kg | 7,5 kg | 8 kg | 8,5 kg |                                               | 1 o 2    |   |     |
|                                                                                                                                             |                          |                                                        |        |      |        |      |        |      |        |                                               |          |   |     |
|                                                                                                                                             | PAMUT 2)                 | 5                                                      | 5,5    | 6    | 6,5    | 7    | 7,5    | 8    | 8,5    | 90°                                           | ●        | ● | (●) |
|                                                                                                                                             | ECO 40-60                | 5                                                      | 5,5    | 6    | 6,5    | 7    | 7,5    | 8    | 8,5    | 60°                                           | ●        | ● |     |
|                                                                                                                                             | FARMER                   | 3                                                      | 3      | 3    | 3      | 3    | 3      | 3    | 3      | 40°                                           | ●        | ● |     |
|                                                                                                                                             | GYAPJÚ/KÉZI MOSÁS        | 1                                                      | 1      | 1    | 1      | 1    | 1      | 2    | 2      | 30°                                           | ●        | ● |     |
|                                                                                                                                             | MŰSZAL ÉS SZÍNES 2)      | 2,5                                                    | 2,5    | 3    | 3      | 3,5  | 3,5    | 4    | 4      | 60°                                           | ●        | ● | (●) |
|                                                                                                                                             | ÖBLÍTÉS                  | -                                                      | -      | -    | -      | -    | -      | -    | -      | -                                             | △        | ● |     |
|                                                                                                                                             | LEERESZTÉS ÉS CENTRIFUGA | -                                                      | -      | -    | -      | -    | -      | -    | -      | -                                             |          |   |     |
|                                                                                                                                             | KÉNYES ANYAGOK 59'       | 2                                                      | 2      | 2    | 2      | 2,5  | 2,5    | 2,5  | 2,5    | 40°                                           | ●        | ● |     |
|                                                                                                                                             | HIGIENIA PLUSZ 59'       | 1,5                                                    | 1,5    | 2    | 2      | 2    | 2      | 2    | 2      | 60°                                           | ●        | ● |     |
|                                                                                                                                             | VEGYES ÉS SZÍNES 59'     | 5                                                      | 5,5    | 6    | 6,5    | 7    | 7,5    | 8    | 8,5    | 40°                                           | ●        | ● |     |
|                                                                                                                                             | TOKELETES PAMUT 59'      | 2,5                                                    | 2,5    | 3    | 3      | 3,5  | 3,5    | 4    | 4      | 40°                                           | ●        | ● |     |
| 39'                                                                                                                                         | SPORT PLUSZ 39'          | 1,5                                                    | 1,5    | 2    | 2      | 2    | 2      | 2,5  | 2,5    | 30°                                           | ●        | ● |     |
| 14' 30' 44'                                                                                                                                 | 14'                      | 1                                                      | 1      | 1    | 1      | 1    | 1      | 1,5  | 1,5    | 30°                                           | ●        | ● |     |
|                                                                                                                                             | 30'                      | 1                                                      | 1,5    | 2    | 2      | 2,5  | 2,5    | 2,5  | 2,5    | 30°                                           | ●        | ● |     |
|                                                                                                                                             | 44'                      | 3                                                      | 3      | 3    | 3      | 3,5  | 3,5    | 3,5  | 3,5    | 40°                                           | ●        | ● |     |
| 49'                                                                                                                                         | SPECIÁLIS 49'            | 5                                                      | 5,5    | 6    | 6,5    | 7    | 7,5    | 8    | 8,5    | 30°                                           | ●        | ● |     |
| <div></div> <div>TÁVIRÁNYÍTÁS (Wi-Fi)</div> <div>Wi-Fi hálózaton keresztül, alkalmazás segítségével kapcsolható be/ki a távirányítás.</div> |                          |                                                        |        |      |        |      |        |      |        |                                               |          |   |     |

## Kérjük, olvassa el az alábbi megjegyzéseket:

\* A maximális száraz ruhaadag az alkalmazott típustól függ (lásd a kapcsolólapot).

### INFORMÁCIÓ TESZTLABORATÓRIUMOK SZÁMÁRA

#### STANDARD PROGRAMOK AZ (EU) 1015/2010 és 1061/2010 RENDELETEKNEK MEGFELELŐEN

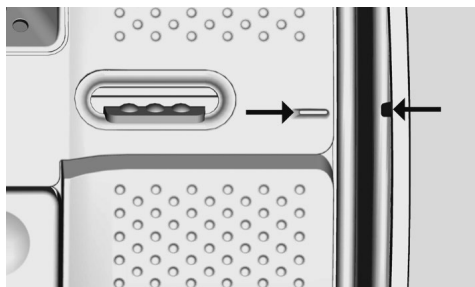
**ECO 40-60 PROGRAM**  
A HŐMÉRSÉKLET BEÁLLÍTÁSA: 40°C

**ECO 40-60 PROGRAM**  
A HŐMÉRSÉKLET BEÁLLÍTÁSA: 60°C

#### STANDARD PROGRAMOK AZ (EU) 2019/2023 RENDELETNEK MEGFELELŐEN

**ECO 40-60 PROGRAM**

A fedél lecsukása és a mosás beindítása előtt ellenőrizze, hogy a belső dob tökéletesen csukva van-e. Amennyiben lehetséges, kérjük, állítsa be a dobhoz a helyzetjelzőket a legjobb mosási teljesítmény biztosítása érdekében.



A centrifugálás sebessége csökkenthető a ruhadarabok címkéjén található útmutató betartása érdekében, vagy a nagyon finom textíliák esetében teljesen kikapcsolható a centrifugálás, ami a centrifuga választókapcsolójával végezhető el. Ez a funkció a CENTRIFUGA VÁLASZTÁS gombbal aktiválható. Ha a címkén nincs különleges információ, akkor az adott program maximális centrifugálási sebessége alkalmazható. A mosószer túlادagolása túlzott habképződést eredményezhet. Ha a készülék túl sok hab jelenlétét érzékeli, akkor kihagyhatja a centrifugálási fázist, vagy meghosszabbíthatja a program időtartamát és növelheti a vízfelhasználást.

● Csak az ELŐMOSÁS opció választásakor (ELŐMOSÁS opcióval rendelkezésre álló programok).

1) Egy program kiválasztásakor megjelenik a kijelzőn az ajánlott mosási hőmérséklet, amely a megfelelő gombbal módosítható (ha megengedett), de a megengedett maximális érték fölé nem növelhető.

2) A bemutatott programoknál a SZENNYEZETTSÉGI SZINT gomb segítségével a mosás időtartamát és intenzitását állíthatja be.

3) A GYORS program kiválasztásakor a rendelkezésre álló három gyors program egyikét választhatjuk ki (14', 30' és 44') a GYORS gombbal.

● ELŐMOSÁS: ha a mosószeraadagolónak van előmosó rekesze, akkor ebbe öntse be a mosószert. Ellenkező esetben öntse a mosószert a dob lyukacsos részébe (lásd az ábrát), és kövesse a mosószergyártó adagolási utasításait.

**FONTOS:** az előmosási üzemmódot ne használja együtt a késleltetett indítás opcióval.

## Programok leírása

A mindennapi mosás elősegítése érdekében a mosógép speciális programokkal rendelkezik a különböző típusú anyagok tisztításához és a különböző mértékű szennyeződések eltávolításához (lásd a programtáblázatot).

**Válasszon programot a címkén szereplő mosási utasításoknak megfelelően, különösen figyelve a maximális javasolt hőmérsékletre.**



### **FIGYELMEZTETÉS:** **MOSÁSI TELJESÍTMÉNYRE VONATKOZÓ FONTOS TANÁCS**

- Az új, színes ruhákat 5-6 mosásig külön mossa.
- Az olyan nagy méretű, sötét darabokat, mint a farmer és a törölköző, mindig külön mossa.
- Soha ne mosson együtt **NEM SZÍNTARTÓ** ruhákat.

### **TÁVIRÁNYÍTÁS (Wi-Fi)**

Wi-Fi hálózaton keresztül, alkalmazás segítségével kapcsolható be/ki a távirányítás. Ebben az esetben a ciklus az alkalmazás utasításai alapján kezdődik el. További részletek a **TÁVIRÁNYÍTÁS (Wi-Fi)** részben.

### **PAMUT**

Ez a program alkalmas a színes pamutruhák 40°C-on történő mosására vagy az ellenálló pamut anyagok 60°C vagy 90°C-os mosására a maximális tisztaság biztosításához. Az utolsó centrifugálási ciklus magas sebességgel történik, amely biztosítja a víz leghatékonyabb eltávolítást a ruhaneműkből.

### **ECO 40-60**

Az **ECO 40-60** program olyan normál mértékben szennyezett pamut ruhaneműk mosására használható, amelyek a

címkéjükön szereplő információk alapján egyazon programon belül 40°C-on vagy 60°C-on is moshatók. Ez a program a környezetbarát termékek tervezéséről szóló uniós Ecodesign irányelvnek való megfelelés felmérésére szolgál.

### **FARMER**

Ezt a programot olyan anyagok kiváló minőségű tisztításához tervezték, mint a farmernadrágok: ideális a szennyeződések eltávolításához úgy, hogy nem csökkenti a szövetszálak rugalmasságát.

### **GYAPJÚ/KÉZI MOSÁS**

A program kifejezetten gyapjúból készült, olyan ruhaneműkhöz kialakított mosóciklust végez el, amelyek moshatók gépben, amelyek kézi mosást igényelnek, illetve a program megfelelő a ruhanemű címkéjén „Selyemként mosandó” cikkekhez.

### **MŰSZAL ÉS SZÍNES**

A program lehetővé teszi, hogy különböző fajtájú textíliákat és különböző színeket együtt mosson. A dob rotációs mozgása és a vízszint optimalizálva van a mosási és az öblítési fázisban. Az alapos centrifugálás a gyűrődések kialakulásának csökkentését biztosítja.

### **ÖBLÍTÉS**

Ez a program három öblítést végez közepes centrifugálási sebességgel (ami a megfelelő gombbal csökkenthető vagy kihagyható). Bármilyen típusú anyag öblítéséhez használható, például a kézi mosás után.

### **LEERESZTÉS ÉS CENTRIFUGA**

A program leüriti a vizet és maximális fordulatszámú centrifugálást végez. A **CENTRIFUGAVÁLASZTÁS** gombbal kiiktatható a centrifugálás vagy csökkenthető a centrifugálási sebesség.

### **KÉNYES ANYAGOK 59'**

Finom ruhaneműk és értékes anyagok mosásához és kezeléséhez készült program. A program 59 perces mosóciklust biztosít alacsony hőmérsékleten. Kisebb töltetekhez javasoljuk.

### HIGIENIA PLUSZ 59'

A program a magas hőmérséklet, mosási idő és tisztíthatóság lehető legjobb kombinációjával szolgál, és maximális tisztítóerőt biztosít baktériumokkal szemben mindössze 59 perc alatt.

Pamut ruhaneműkhöz javasoljuk a programot, amely 60°C hőmérsékleten mos, és a leghatékonyabban kisebb töltetekkel használható.

### VEGYES ÉS SZÍNES 59' \*

A program tökéletes eredményeket kínál többféle anyag és fakulásmentes színek együttes mosásához, teljes töltettel, mindössze 59 perc alatt. Közepes hőmérsékleten való mosás esetén a programot nem túlságosan szennyezett ruhaneműkhöz javasoljuk.

***\*20°C előreállított hőmérséklet (a megfelelő gombbal módosítható). A mosási ciklus megfelelő a pamutalapú ruhaneműk mosásához is.***

### TOKELETES PAMUT 59'

A program kiváló eredményeket garantál pamut ruhaneműk mosásához. Az opció csökkenti a mosási időtartamot közepes

hőmérsékleteken közepesen szennyezett pamut ruhaneműkhöz. A legjobb eredmények eléréséhez javasoljuk, hogy csak félig tölts fel a gépet ruhaneműkkel.

### SPORT PLUSZ 39'

Edzőteremben és sportoláshoz használatos technikai ruházatok tisztításához készült. A program 39 perces mosást biztosít alacsony hőmérsékleten. Szintetikus ruhaneműk kisebb töltetének mosásához javasoljuk.

### GYORS (14'/30'/44')

Kompromisszumok nélküli megtakarítás! Ez az új program kiváló eredményekkel szolgál, miközben takarékoskodik a vízzel, az energiával, a mosószerrel és az idővel. Az opció közepes hőmérsékletű mosást kínál, és bármilyen anyaghoz használható. Kis töltetekhez és enyhén szennyezett ruhaneműkhöz ajánljuk.

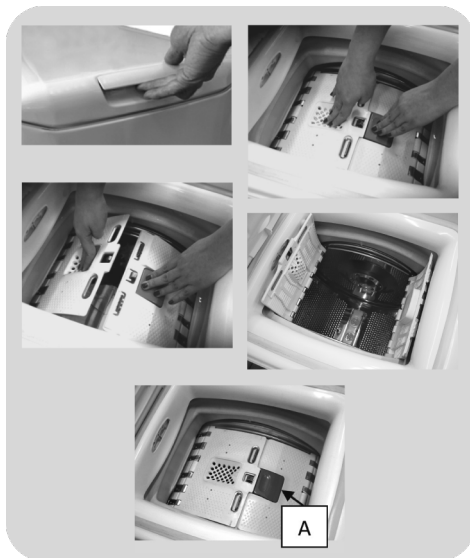
### SPECIÁLIS 49'

A program innovatív technológiája lehetővé teszi a mosásra fordított idő lerövidítését, miközben változatlanul magas mosási teljesítményt biztosít közepes hőmérsékleteken mindössze 49 perc alatt.

## A mosás előkészítése

### A dob nyitása/zárása

- Nyissa ki a mosógép ajtaját.
- A dobot az (A) gomb lenyomásával nyitjuk ki, miközben a másik kezünket a fedélre helyezzük.
- A ruhadarabokat egyenként helyezze be a dobba anélkül, hogy összenyomná azokat. Ne lépje túl a "programtáblázatban" ajánlott tölteteket. Ha a mosógépet túltölti, az eredmény kevésbé kielégítő és a ruha összegyűrődik.
- A dob bezárásához a dob fedeleit ismét úgy kell elhelyeznünk, hogy az a rész legyen alul, amelyiken az (A) gomb található, amíg a részek tökéletesen össze nem illeszkednek.

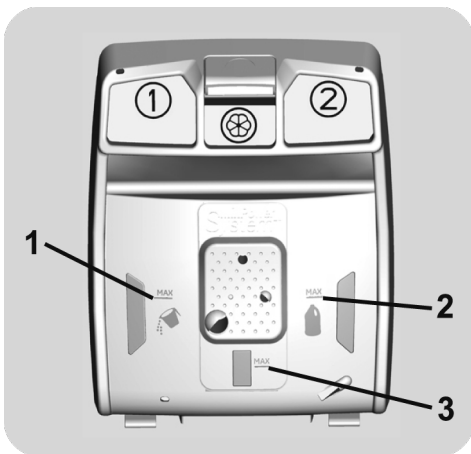


● **A**  rekesz öblítőhöz, illatosítóhoz és egyéb speciális adalékanyagokhoz pl. keményítő, kékítő, stb. használandó.

● **MAX** - a mosószertárolón egy vonal jelzi a betölthető mosószer maximális szintjét. Ezt a szintet nem szabad túllépni.

● **△** Amikor a ruhanemű szennyeződéseinek az eltávolításához folyékony fehérítő tisztítószer használata szükséges, a mosási ciklus előtt a mosógépben elvégezhető a folteltávolítás is. Ehhez a következőt kell tennie: Helyezze a fehérítő tisztítószert a "2. tartályba", majd indítsa el az öblítés programot. Amikor a program lejárt, állítsa a programozó gombját OFF helyzetbe, tegye be a többi mosandó ruhát a gépbe, és a kívánt programmal mossa tovább a ruhákat.

- 1) Maximum mosás por mosószerral
- 2) Maximum mosás folyékony mosószerral
- 3) Maximum illatosítás



### A mosószer betöltése

A mosószertartó fiók 3 rekeszre van osztva:

- **Mosószertartó 1:** mosópor használata esetén.
- **Mosószertartó 2:** folyékony mosószer használata esetén.

# 8. HIBAEELHÁRÍTÁS ÉS GARANCIA

Ha úgy véli, hogy mosógépe nem működik megfelelően, tekintse át az alábbi rövid útmutatót, amely gyakorlati tanácsokat tartalmaz a legtöbb általános probléma megoldásához.

## HIBAJELENTÉS

- **Kijelzős típusok:** a hibát egy szám jelzi, ami előtt „E” betű van (például: Hiba 2 = E2)
- **Kijelző nélküli típusok:** a hibát az jelzi, hogy minden LED-jelző annyiszor villan fel, amennyi a hibakód, amit 5 másodperces szünet követ (például: Hiba 2 = két felvillanás – 5 másodperc szünet – két felvillanás – stb.)

| Jelzett hiba                                                                     | Lehetséges okok és gyakorlati megoldások                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>E2 (kijelzővel)</b><br><b>A LED-jelzők 2 felvillanása</b><br>(kijelző nélkül) | <b>A gép nem tud vizet beszívni.</b><br>Ellenőrizze, hogy nyitva van-e a vízcsap.<br>Ellenőrizze, hogy a vízbevezető tömlő nincs-e meghajolva, meggömbülve vagy eltömődve.<br>Az elvezetőcső nincs a megfelelő magasságban (lásd a telepítéssel foglalkozó részt).<br>Zárja el a vízcsapot, csavarozza ki a tömlőt a mosógép hátsó részéből, és ellenőrizze, hogy a „homokszűrő” tiszta és akadálymentes-e.<br>Bizonyosodjon meg arról, hogy a szűrő nincs eltömődve, és hogy nincsenek olyan idegen tárgyak a szűrő rekeszben, amelyek meggátolhatják a víz megfelelő áramlását. |
| <b>E3 (kijelzővel)</b><br><b>A LED-jelzők 3 felvillanása</b><br>(kijelző nélkül) | <b>A mosógép nem engedi le a vizet.</b><br>Bizonyosodjon meg arról, hogy a szűrő nincs eltömődve, és hogy nincsenek olyan idegen tárgyak a szűrő rekeszben, amelyek meggátolhatják a víz megfelelő áramlását.<br>Ellenőrizze, hogy az elvezetőtömlő nincs-e meghajolva, meggömbülve vagy eltömődve.<br>Ellenőrizze, hogy nem dugult-e el a háztartási csatornarendszer, és akadálymentesen folyik-e el a víz. Próbálja meg a mosogatóba vezetni a vizet.                                                                                                                          |
| <b>E4 (kijelzővel)</b><br><b>A LED-jelzők 4 felvillanása</b><br>(kijelző nélkül) | <b>Túl sok a hab és/vagy a víz.</b><br>Ellenőrizze, hogy nem használt-e túl sok mosószert vagy nem mosógéphez készült terméket.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| <b>E7 (kijelzővel)</b><br><b>A LED-jelzők 7 felvillanása</b><br>(kijelző nélkül) | <b>Ajtóprobléma.</b><br>Ellenőrizze, hogy rendesen be van-e csukva az ajtó. Ellenőrizze, hogy nem akadályozzák-e ruhadarabok az ajtó becsukását.<br>Ha beszorult az ajtó, kapcsolja ki a mosógépet, húzza ki a kábelt a hálózati aljzatból, várjon 2-3 percet, és nyissa ki újra az ajtót.                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| <b>Egyéb kódok</b>                                                               | Kapcsolja ki a mosógépet, húzza ki a kábelt a hálózati aljzatból, és várjon egy percet. Kapcsolja be a mosógépet és indítson be egy programot. Ha a hiba továbbra is fennáll, vegye fel közvetlenül a kapcsolatot a hivatalos Ügyfélszolgálattal.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |

HU

## EGYÉB RENDELLENESSÉGEK

| Probléma                                                    | Lehetséges okok és gyakorlati megoldások                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|-------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>A mosógép nem működik/ nem indul be</b>                  | Ellenőrizze, hogy a kábel be van-e dugva a hálózati aljzatba.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|                                                             | Ellenőrizze, hogy be van-e kapcsolva a mosógép.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|                                                             | Ellenőrizze, hogy működik-e a fali csatlakozóaljzat; ellenőrizze egy másik készülékkel, például egy lámpával.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|                                                             | Lehet, hogy nincs megfelelően becsukva az ajtó: nyissa ki és csukja be újra.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|                                                             | Ellenőrizze, hogy megfelelően választotta-e ki a kívánt programot, és lenyomta-e az indítógombot.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|                                                             | Ellenőrizze, hogy a mosógép nincs-e Szünet üzemmódban.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| <b>Víz folyt ki a padlóra a mosógép körül</b>               | Lehet, hogy szivárog a víz a csaptelep és a vízellátó cső közötti tömítésnél. Ebben az esetben cserélje ki a tömítést és húzza meg a csatlakozást.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|                                                             | Ellenőrizze, hogy megfelelően a helyén van-e a szűrő.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| <b>A mosógép nem centrifugál</b>                            | A ruhadarabok nem megfelelő elrendezése miatt előfordulhat, hogy a mosógép: <ul style="list-style-type: none"> <li>• a centrifugálási idő növelésével megpróbálja kiegyensúlyozni az adagot;</li> <li>• csökkenti a centrifugálási sebességet a vibráció és a zaj csökkentése érdekében;</li> <li>• a gép védelme érdekében kihagyja a centrifugálást.</li> </ul> Ügyelje arra, hogy a ruhaadag kiegyensúlyozott legyen. Ha egyenetlen a ruhaeloszlás, vegye ki, majd tegye vissza a ruhadarabokat, és indítsa be újra a programot. |
|                                                             | Ez amiatt fordulhat elő, hogy nem távozott az összes víz a mosógépből: várjon néhány percet. Ha a probléma továbbra is fennáll, olvassa el a 3-as számú hibával foglalkozó részt.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|                                                             | Egyes típusokon „nincs centrifugálás” funkció is van: ellenőrizze, hogy nincs-e bekapcsolva ez a funkció.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|                                                             | Ellenőrizze, hogy nincsenek-e olyan opciók bekapcsolva, amelyek módosítják a centrifugálást.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|                                                             | A túl sok mosószer használata akadályozhatja a centrifugálás megkezdését.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|                                                             | Lehet, hogy a mosógép nincs teljesen vízszintbe állítva: szükség esetén állítsa be a lábakat az ezzel foglalkozó részben foglaltak szerint.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|                                                             | Győződjön meg arról, hogy kivette-e a gépből a szállításhoz használt csavarokat, gumidugókat és távtartókat.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| <b>Erőteljes rezgés / zaj hallható centrifugálás közben</b> | Ellenőrizze, hogy nincsenek-e idegen tárgyak a dobban (pénzérmék, kapszok, gombok stb.).                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |

**A szabványos gyártói garancia a gyártó cselekedete vagy mulasztása miatt keletkező elektromos vagy mechanikai hibák által okozott meghibásodásokra terjed ki. Díj számítható fel, ha a meghibásodást nem a leszállított termék belső hibája, a termék helytelen használata vagy a használati utasítások be nem tartása okozta.**

A weboldalunkon elérhető pótalkatrészek listáját kivéve semmilyen körülmények között ne javíttassa vagy kísérelje meg saját maga megjavíttatni a készüléket, és semmilyen esetben ne javíttassa meg a készüléket tapasztalatlan és / vagy szakképzetlen személyekkel. A tapasztalatlan és / vagy szakképzetlen személyek által végzett javítások sérülést vagy a berendezés súlyos meghibásodását és vagyoni kárt okozhatnak. Javasoljuk, hogy vegye fel a kapcsolatot a hivatalos műszaki segítségnyújtási központokkal.

Javasoljuk, hogy mindig eredeti pótalkatrészeket használjon, amelyek az Európai Gazdasági Térségen belüli forgalomba hozataltól számított legalább **10 évig** az ügyfélszolgálatunktól beszerezhetők.

### Garancia

A termékre a mellékelt garanciajegyen található kikötésekkel és feltételekkel terjed ki a garancia. A garanciajegyet megfelelő módon ki kell tölteni és meg kell őrizni, hogy szükség esetén bemutatthassa a hivatalos Ügyfélszolgálatnak.

Az ügyfélszolgálati kapcsolattartók (telefonszámokkal és webcímekkel) országokra lebontva megtalálhatók a termékhez mellékelt jótállási tanúsítványban.



### FIGYELMEZTETÉS:

A gyártó nem tehető felelőssé a nem a hivatalos műszaki segítségnyújtási központ vagy a gyártó által a termékei javítására és karbantartására vonatkozó vállalati iránymutatásoknak megfelelően felhatalmazott szolgáltató által végzett javításokból eredő, a dolgokat és az embereket ért károkért és/vagy biztonsági problémákért. A hagyományos garancia nem terjed ki az illetéktelen személyek által a termékben a javítási kísérlet során okozott károokra.

A  jel terméken történő elhelyezésével saját felelősségünkre kijelentjük, hogy a termék megfelel a jogszabályokban meghatározott összes európai biztonsági, egészségügyi és környezetvédelmi követelménynek.

A gyártó minden felelősséget elhárít a termékhez mellékelt füzetben előforduló nyomdahibákkal kapcsolatban. Ezen kívül a gyártó – a lényeges jellemzők megváltoztatása nélkül – fenntartja a termékek szükség szerinti módosításának jogát.

2021. március 1-től a háztartási készülékek energiafogyasztásának címkézésével és környezetbarát tervezésével kapcsolatos energia- és környezetvédelmi információk Európában a termékadatbázisban (EPREL) a következő linken (<https://eprel.ec.europa.eu/>). Meg kell adni a modellazonosítót, amely a készülékre felhelyezett értékelési címkén található (hátdoldal).

Alternatív megoldásként közvetlenül hozzáférhet a modellinformációkhoz az energiacímkén található QR-kódon keresztül.

Zahvaljujemo se vam, ker ste izbrali ta izdelek. S ponosom vam ponujamo idealen izdelek in najboljšo celovito ponudbo gospodinjskih aparatov za vaš vsakdan.

Prosimo, da pozorno preberete ta priročnik, saj boste v njem našli navodila za pravilno in varno uporabo ter koristne nasvete za vzdrževanje aparata.



Aparat začnite uporabljati šele, ko ste pozorno prebrali ta navodila! Priporočamo, da knjižico shranite, da vam bo vedno pri roki, in jo boste lahko posredovali tudi morebitnim novim lastnikom aparata.

Posamezni izdelki so označeni z edinstveno 16-mestno kodo, tj. "serijsko številko", odtisnjeno na nalepki na aparatu (ob odprtini za vrata) ali v nalepki z dokumenti v notranjosti aparata. Koda je neke vrste osebna izkaznica izdelka, potrebujete pa jo pri registraciji in v primerih, ko se morate obrniti na pooblaščen servis.

## Varstvo okolja



Izdelek je označen skladno z evropsko uredbo 2012/19/EU o odpadni električni in elektronski opremi (OEEO).

OEEO vsebuje tako snovi, ki onesnažujejo okolje (in ki lahko negativno vplivajo na okolje) kot tudi osnovne komponente (ki jih je mogoče ponovno uporabiti). Zato je pomembna pravilna obravnava OEEO, ki omogoča odstranjevanje in ustrezno odlaganje vseh onesnaževal ter pridobivanje in recikliranje vseh materialov. Posamezniki lahko igrajo pomembno vlogo pri

preprečevanju onesnaževanja okolja zaradi OEEO; pri tem morajo upoštevati nekaj osnovnih pravil:

- z OEEO ne ravnamo kot z običajnimi odpadki iz gospodinjstva;
- OEEO je treba odpeljati na ustrezno zbirališče odpadkov, upravljano s strani občine ali registrirane družbe. V številnih državah je za večje kose OEEO organizirano tudi zbiranje po domovih.

V številnih državah lahko ob nakupu novega aparata starega oddate prodajalcu, ki ga je dolžan prevzeti brezplačno po načelu eden za enega; to velja v primeru, da gre opremo enakovrednega tipa z enakimi funkcijami kot dobavljeni aparat.

## Kazalo

1. **SPLOŠNI VARNOSTNI UKREPI**
2. **INSTALACIJA**
3. **PRAKTIČNI NASVETI**
4. **VZDRŽEVANJE IN ČIŠČENJE**
5. **DALJINSKO UPRAVLJANJE (Wi-Fi)**
6. **HITRI VODNIK**
7. **STIKALNA PLOŠČA IN PROGRAMI**
8. **ODPRAVLJANJE NEPRAVILNOSTI V DELOVANJU IN GARANCIJA**

## 1. SPLOŠNI VARNOSTNI UKREPI

- Aparat je namenjen samo uporabi v gospodinjstvih in podobnih okoljih:

- kuhinjah za osebe v pisarnah, delavnicah ali drugih delovnih okoljih;
- na kmetijah;
- za stranke v hotelih, motelih in drugih bivalnih okoljih;
- v penzionih.

Za drugačno uporabo v okoljih, ki se razlikujejo od uporabe v gospodinjstvih, kot na primer uporaba komercialne namene s strani strokovnjakov ali izučenih uporabnikov, ta aparat ni namenjen. Nenamenska uporaba aparata lahko skrajša njegovo življenjsko dobo in izniči veljavnost garancije. Proizvajalec ne prevzema nikakršne odgovornosti, skladno z veljavnimi zakoni, za morebitno škodo na aparatu ali poškodbe ali izgubo zaradi nenamenske uporabe, tudi če je bil aparat uporabljan v gospodinjstvu.

- Aparat lahko uporabljajo otroci, starejši od 8 let, in osebe z zmanjšanimi fizičnimi, zaznavnimi ali umskimi sposobnostmi ali s pomanjkljivimi izkušnjami in predznanjem, vendar le pod nadzorom in če so jim bila razložena navodila za varno uporabo aparata in če se zavedajo s tem povezanih tveganj.

Otroci se ne smejo igrati z aparatom, prav tako otroci ne smejo čistiti in vzdrževati aparata brez nadzora.

- Otrokom ne smete dovoliti, da se igrajo z aparati.
- Otroci, mlajši od 3 let, se stroju ne smejo približevati, razen če so pod stalnim nadzorom.
- Če je dovodna cev poškodovana, mora biti zamenjana s posebno cevjo ali sistemom, ki ga priskrbi proizvajalec ali pooblaščen servisier.
- Uporabljajte samo aparatu priložene cevi za priključitev na vodovodno omrežje. (Ne uporabljajte cevi, s katerimi je bil priključen stari aparat!).
- Tlak vode mora biti med 0,1 MPa in 1 MPa.
- Prepričajte se, da morda preproga oz. tekstilna talna obloga ne ovira zračenja skozi odprtine na dnu stroja.
- Tudi po instalaciji mora biti vtičak dostopen.
- Največja dovoljena količina suhega perila je odvisna od modela stroja (gl. stikalno ploščo).

- Tehnični podatki o izdelku so dostopni na proizvajalčevi spletni strani.
- Stroj ne sme biti izpostavljen dežju, neposredni sončni svetlobi ali drugim vremenskim pogojem.

### **Priključitev na električno omrežje in navodila za varno uporabo**

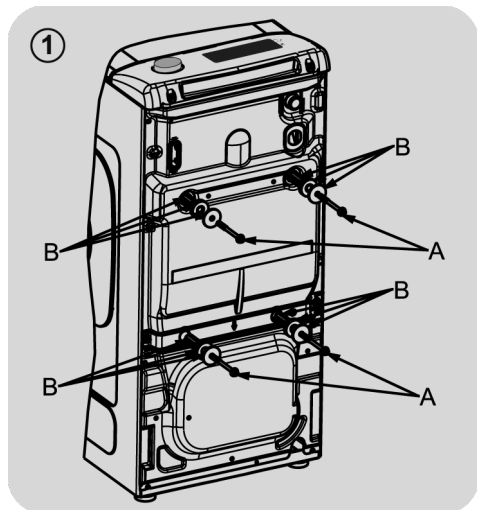
- Tehnični podatki (napajalna napetost in vhodna moč) so navedeni na tablici s podatki na aparatu.
- Prepričajte se, da je električni sistem ozemljen, skladen z vsemi veljavnimi predpisi in da električna vtičnica ustreza vtikaču aparata. V nasprotnem primeru se posvetujte s strokovno usposobljeno osebo.
- Odsvetujemo uporabo pretvornikov, razdelilcev ali podaljškov.
- Pred čiščenjem ali vzdrževalnimi deli na pralnem stroju potegnite vtikač iz vtičnice in zaprite pipo za vodo.
- Ko izklapljate stroj iz električnega omrežja, vedno primite za vtikač, nikoli ne vlecite za kabel.
- V primeru nepravilnosti v delovanju in/ali okvare stroj izklopite, zaprite pipo za vodo in ne poskušajte sami odpraviti napake. Takoj se obrnite na najbližji pooblaščen servis in zahtevajte uporabo originalnih nadomestnih delov. Neupoštevanje the navodil lahko negativno vpliva na varnost stroja.



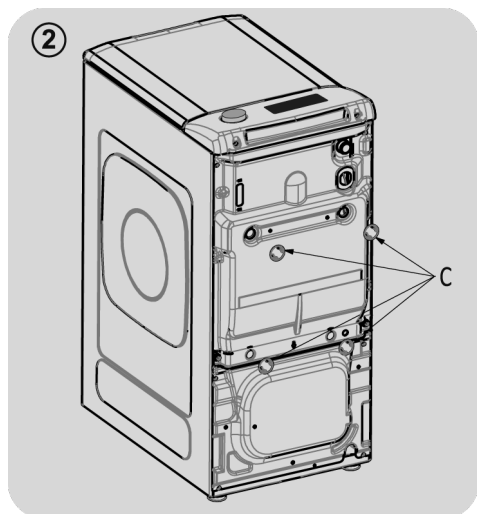
### **OPOZORILO:**

**Voda med pranjem doseže zelo visoko temperaturo.**

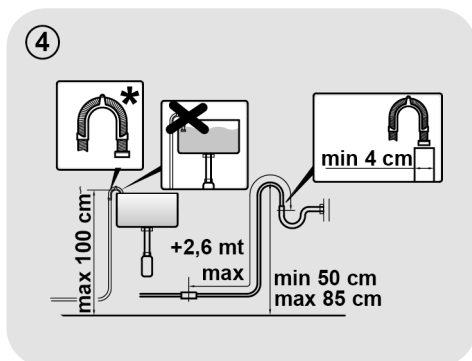
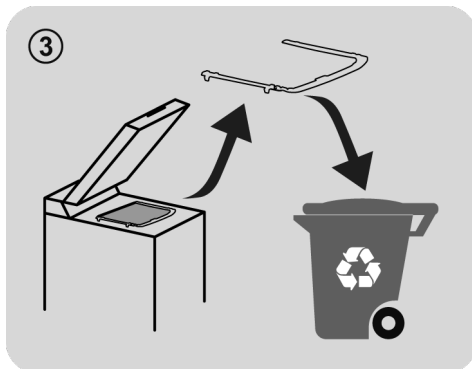
## 2. INSTALACIJA



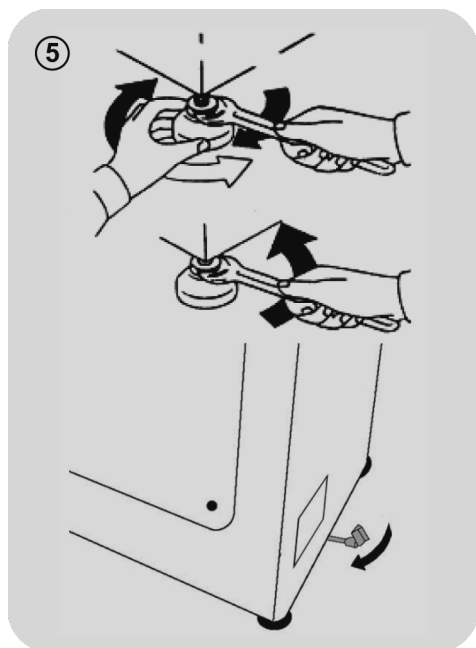
- Odvijte 2 ali 4 vijake "A" na hrbtani strani in odstranite 2 ali 4 ploščice "B", kot je to prikazano na sliki **figure 1**.



- Namestite priložene obrobe "C" (slika 2).



\* PRODAJA SE ZASEBNO



- Ko priključite pralni stroj na vodovodno omrežje, obvezno uporabite novo cev, ki je dobavljena skupaj s strojem (v notranjosti bobna). Uporaba stare cevi ni dovoljena.
- Upognjeni konec dovodne cevi priključite na elektro regulator – ventil, ki je na zgornjem zadnjem delu stroja, drugi konec pa na pipo oziroma dovod vode (3/4" cev z navoji).
- Pralni stroj previdno potisnite k steni in pazite, da ne zvijete ali preščipnete cevi. Odvodno cev pritrdite na rob umivalnika ali kopalne kadi, ali še bolje, speljite jo neposredno v odtok.

Premer odtoka naj bo večji od premera cevi in na točki med najmanj 50 cm in največ 75 cm od tal (**sliki 4**).

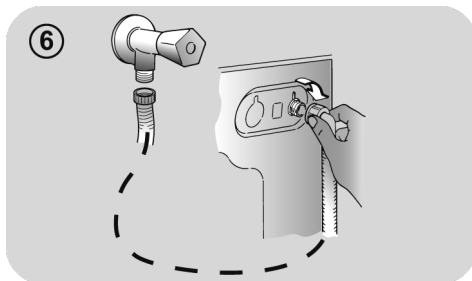
- Odvodni cevi po potrebi pritrdite oporno\* držalo, zato da bo bolje pritrjena.

### **V primeru, da pri vašem pralnem stroju ta možnost obstoji:**

- Da bo premikanje stroja bolj preprosto, pomaknite ročico vozička v desno. Ko končate, jo premaknete v prvotni položaj.
- Izravnavanje stroja s sprednjimi nogicami (**sliki 5**).
  - a) Odvijte matico v smeri urnega kazalca, da boste lahko naravnali nogo.
  - b) Vrtite nogo navzgor in navzdol, dokler se popolnoma ne dotakne tal.
  - c) Nogo blokirate tako, da matico privijete v nasprotni smeri urnega kazalca, dokler se ne dotika baze pralnega stroja.
- Prepričajte se, če aparat stoji dovolj stabilno oz. je pravilno izravnano: Stroj poskusite premakniti na mestu tako, da se večkrat zaporedoma uprete na kote zgornjega dela. Prepričajte se, da se ne ziba.
- V primeru premestitve morate noge ponovno naravnati.

## Vodovodni priključki

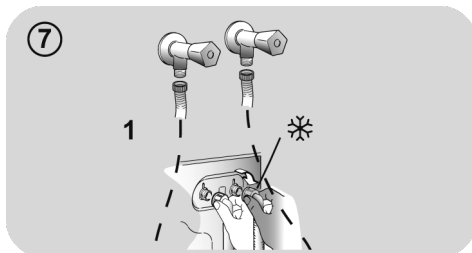
- Za priključitev cevi za vodo na pipo (sl. 6) uporabite samo nove cevi, ki so bile stroju priložene (v ta namen ne uporabljajte starih cevi).



- **NEKATERI MODELI** imajo še dodatne značilnosti:

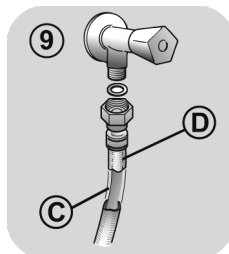
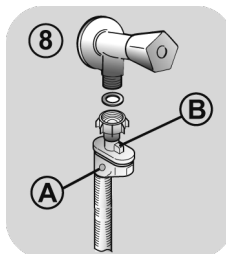
- **HLADNA IN TOPLA VODA - HOT&COLD (sl. 7):** Stroj priključite na toplo in hladno vodo, kar omogoča večji energijski prihranek.

Sivo cev priključite na pipo za hladno vodo, \* rdečo pa na pipo za toplo vodo. Stroj lahko priključite tudi samo na hladno vodo: v tem primeru bo morda začel stroj izvajati določene programe z nekajminutno zamudo.



- **AQUASTOP (sl. 8):** V dotočni cevi je naprava, ki prepreči pretok vode, če pride do okvare cevi. V tem primeru se v okencu "A" prikaže rdeča oznaka; takrat morate zamenjati cev. Če želite odviti matico, morate pritisniti na pripomoček za preprečitev odvijanja "B".

- **AQUAPROTECT - DOTOČNA CEV Z VAROVALOM (sl.9):** Če začne notranje, osnovne cevi "C" uhajati voda, jo zadrži prozorni zunanji ovoj "D" in stroj bo lahko zaključil program pranja. Ko se program pranja zaključi, se obrnite na pooblašeni servis, saj je potrebno zamenjati dotočno cev.



SL

### 3. PRAKTIČNI NASVETI

#### Nasveti za vlaganje perila v stroj

**Ko razvrščate perilo za pranje, ne pozabite:**

- odstraniti morate vse kovinske predmete, npr. lasnice, bucike, kovance;
- zapnite gumb na prevlekah za blazine, zaprite zadrge, zavežite pasove in dolge trakove;
- z zaves snemite kaveljčke;
- pozorno preberite etikete z navodili za vzdrževanje tkanin na perilu;
- odstranite trdovratne madeže s pomočjo namenskih detergentov.

- Priporočamo, da se izogibate centrifugiranju, ko perete preproge, posteljna pregrinjala ali druge težke kose perila.
- Pred pranjem perila iz volne se prepričajte, da so primerni za pranje v stroju. Preverite oznako na etiketi na oblačilu.

#### Koristni nasveti za varčevanje

Nasveti, kako prihraniti denar in skrbeti za okolje pri uporabi aparata.

- V stroj naložite večjo količino perila, kot je prikazano v razpredelnici programov za posamezen program – s tem boste prihranili energijo in vodo.
- Hrup in stopnja vlažnosti perila vplivata na hitrost ožemanja: rezultat hitrejšega ožemanja sta večji hrup in manjša vlažnost perila.
- Najučinkovitejši programi kombinirane rabe vode in energije so običajno daljši programi z nižjo temperaturo.

**Perite največjo dovoljeno količino perila**

- Za najbolj učinkovito porabo energije, vode, detergenta in časa priporočamo, da vedno perete poln stroj perila, tj. priporočeno največjo dovoljeno količino. Če enkrat operete poln stroj perila, s tem prihranite 50% energije v primerjavi z dvakratnim pranjem polovične količine.

**Je predpranje potrebno?**

- Le za zelo umazano perilo! **PRIHRANITE** na detergentu, času, vodi in med 5 do 15% energije, če NE izberete predpranja, ko perete manj ali običajno umazano perilo.

**Ali je pranje z višjo temperaturo potrebno?**

- Pred pranjem na madežih uporabite sredstvo za odstranjevanje madežev ali pa zasušene madeže namakajte v vodi, da zmanjšate potrebo po pranju pri višjih temperaturah. Prihranite na energiji s programi za pranje pri nižjih temperaturah.

**Pred vklopom programa sušenja (PRALNO-SUŠILNI STROJI)**

- ZA PRIHRANEK na energiji in času pred sušenjem v stroju izberite centrifugiranje pri veliki hitrosti, da zmanjšate vsebnost vode v perilu.

#### Odmerjanje detergenta

Spodaj se nahajajo **kratka navodila** z namigi in nasveti **glede uporabe detergenta**.

- Uporabljajte samo detergente, ki so primerni za strojno pranje.
- Detergent izberite glede na vrsto tkanine (bombaž, občutljivo perilo, sintetika, volna, svila itd.), barvo, vrsto in stopnjo umazanije ter programirano temperaturo pranja.
- Za uporabo prave količine detergenta, mehčalca ali drugih dodatkov, vsakič skrbno upoštevajte navodila proizvajalca: **pravilna uporaba aparata s pravim odmerkom vam omogoča, da se izognete nastajanju odpadkov in zmanjšate vpliv na okolje.**

**Za pranje zelo umazanega belega perila priporočamo program za bombaž pri 60°C** ali več ter običajen pralni prašek (učinkovit), ki vsebuje belila, ki pri srednjih/visokih temperaturah zagotavljajo odlične rezultate.

**Za perilo, ki ga perete pri 40°C in 60°C** izberite vrsto detergent glede na vrsto tkanine in stopnjo umazanosti perila.

Običajno so praški primerni za bolj umazano "belo" ali pisane tkanine obstojnih barv, medtem ko so tekoči detergent ali "do barv prijazni" praški primerni za pranje manj umazanega pisanega perila.

**Za perilo, ki ga perete pri temperaturah pod 40°C**, priporočamo uporabo tekočih detergentov oziroma detergentov, ki so namenjeni pranju pri nižjih temperaturah.

**Za pranje volne in svile** uporabljajte samo namenske detergente za to vrsto tkanin.

- Preveč detergenta povzroči prekomerno penjenje, kar preprečuje pravilno izvedbo ciklusa. Prav tako lahko vpliva na kakovost pranja in izpiranja.

Uporaba ekoloških detergentov brez fosfatov lahko povzroči naslednje učinke:

- **voda za izpiranje je bolj motna** : To je posledica zeolitov v vodi, kar pa na učinkovitost izpiranja ne vpliva.
- **bel prah(zeoliti) na perilu po koncu pranja**: to je normalno, prah ne prodre v tkanino in ne vpliva na barvo.
- **pena v vodi pri zadnjem izpiranju**: to ni znak nezadostnega izpiranja.
- **obilno penjenje**: To je pogosto posledica anionskih surfaktantov, ki jih vsebujejo detergent in ki jih je težko spraviti iz perila. V takih primerih ne ponavljajte izpiranja, saj to ne bi pomagalo!

Če se problem ponavlja in sumite, da gre za nepravilnost v delovanju, se takoj obrnite na najbližji pooblaščen servis.

## 4. VZDRŽEVANJE IN ČIŠČENJE

Pravilna skrb za aparat lahko podaljša njegovo življenjsko dobo.

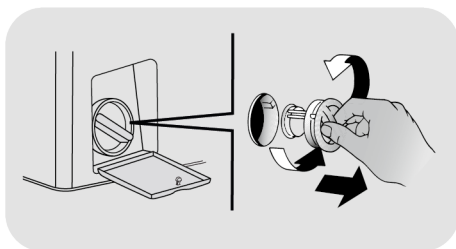
### Čiščenje zunanosti aparata

- Stroj izklopite iz električnega omrežja.

Zunanje površine pralnega stroja čistite z vlažno krpo. Izogibajte se uporabi jedkih čistil, alkohola in/ali topil. Pralni stroj ne zahteva posebne nege; redno čistite predalček za pralna sredstva in filter. V nadaljevanju boste našli nekaj nasvetov o premikanju stroja in kaj storiti, če stroja dlje časa ne boste potrebovali.

### Čiščenje filtra

- Pralni stroj je opremljen s posebnim filtrom, ki zadrži večje predmete, na primer gumbe ali kovance, ki bi lahko zamašili odtok.
- Priporočamo, da pred odvijanjem filtra pod njega podložite vpojno krpo, da ostanejo tla suha.
- Filter zavrtite v levo do konca, dokler ni v vertikalnem položaju.
- Izvlecite in očistite filter; na koncu ga znova namestite v stroj in ga zavrtite v desno.
- Ponovite zgoraj opisan postopek v obratnem vrstnem redu.

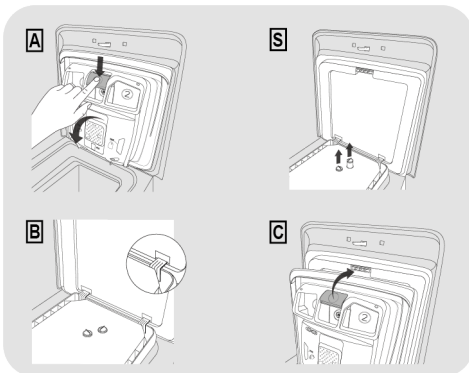


### Pred selitvijo ali če stroja dlje časa ne boste uporabljali

- Če bo pralni stroj dlje časa shranjen v neogrevanem prostoru, iztočite vodo iz vseh cevi.
- Potegnite vtičak iz vtičnice.
- Snemite dotočno cev z nosilca in jo spustite, da voda iz nje steče v podstavljeno posodo.
- Na koncu pritrdite odtočno cev z jermenom.

### Čiščenje dozirne posode in prekatov

- Pritisnite gumb (A).
- Medtem ko držite gumb pritisnjen, obrnite dozirno posodico navzven.
- Izvlecite posodico in jo očistite.
- Priporočamo, da iz posameznih predelkov odstranite ostanke detergenta, da ne bi onemogočili pretok iz predalčka v boben.
- Izvlecite in odstranite zaporo/zapore (S) z zadnje strani predalčka in jih temeljito očistite.



### Montaža

Vstavite žlebičke sledeč navodilom (B). Z obračanjem posodice v smeri proti pokrovu vstavite žlebič na svoje mesto (C). Ko bo vstavljen, vas bo na to opozoril zvok (klak).

## 5. DALJINSKO UPRAVLJANJE (WI-FI)

Stroj ima tehnologijo za **brežžično** povezovanje, ki vam omogoča, da ga upravljate na daljavo prek aplikacije.

### ZDRUŽEVANJE APARATOV (Z APLIKACIJO)

- Prenesite aplikacijo **hOn** na svojo napravo tako, da okvirite to kodo QR:



ali prek povezave:

[go.haier-europe.com/download-app](http://go.haier-europe.com/download-app)

Aplikacija je na voljo za tablične računalnike in pametne telefone z operacijskim sistemom Android ali iOS.

Podrobnosti o funkcijah, ki so na voljo z brezžično povezavo, si lahko ogledate v predstavitvenem načinu aplikacije.

Frekvenco domačega omrežja Wi-Fi morate nastaviti na 2,4 GHz. Svoje naprave ne boste mogli konfigurirati, če je vaše domače omrežje na frekvenci 5 GHz.

- Odprite aplikacijo, ustvarite uporabniški račun (ali se prijavite, če ste ga že ustvarili) in združujte aparate tako, da sledite navodilom na zaslonu naprave.

### VKLOP DALJINSKEGA UPRAVLJANJA

- Prepričajte se, da je usmerjevalnik vklopljen in povezan z internetom.
- Zložite perilo v stroj, zaprite vrata in odmerite pralno sredstvo, če je potrebno.
- Obrnite stikalo za izbiranje programov na **DALJINSKO UPRAVLJANJE (Wi-Fi)**  : vrata se bodo zaprla in stikala na upravljalni plošči bodo onemogočena.

- Zaženite cikel z aplikacijo. Ko je cikel končan, stroj izklopite tako, da stikalo za izbiranje programov obrnete v položaj **OFF (IZKLOP)** in odklenete vrata.

### IZKLOP DALJINSKEGA UPRAVLJANJA

- Med ciklusom lahko izklopite **DALJINSKO UPRAVLJANJE** tako, da obrnete gumb za izbiro funkcij v katerikoli drug položaj kot **DALJINSKO UPRAVLJANJE (Wi-Fi)**, ne da bi pri tem izvršili **OFF (IZKLOP)**. Kontrolna plošča na stroju bo zopet začela delovati in ko boste izbrali premore ciklusa, boste lahko zopet odprli vrata, ko bo kontrolna lučka za **ZAPRTA VRATA** prenehala svetiti.
- Ko so vrata zaprta, obrnite gumb v položaj **DALJINSKO UPRAVLJANJE (Wi-Fi)**, če želite aparat ponovno upravljati z aplikacijo. Če je cikel v teku, se bo nadaljeval.

TS

## 6. HITRI VODNIK

Ta pralni stroj samodejno prilagodi količino vode vrsti in količini perila v bobnu. Ta sistem zagotavlja manjšo porabo energije in ustrezno krajše programe pranja.

### Izbiranje programov

- Vključite pralni stroj in izberite ustrezen program.
- Po potrebi prilagodite temperatura pranja ter pritisnite na tipke za zelene "opcije".
- S pritiskom na tipko **START/PAVZA** zaženite program.

*Če med delovanjem stroja pride do prekinitve napajanja, se bo stroj ob ponovnem vklopu ponovno zagnal od začetka faze, v kateri je bil, ko je bilo napajanje prekinjeno.*

- Ob koncu programa se na prikazovalniku prikaže napis "KONEC", pri nekaterih modelih pa se osvetlijo kontrolne lučke vseh faz programa.

Preden odprete vrata stroja, počakajte, da lučka za ZAPRTA VRATA ugasne.

- Izključite pralni stroj.

S pomočjo razpredelnice programov izberite ustrezen program za vrsto tkanine, in sledite navodilom za upravljanje pralnega stroja.

### Tehnični podatki

#### Trak vode:

min 0,1 Mpa / max 1 Mpa

#### Hitrost ožemanja (vrt./min.):

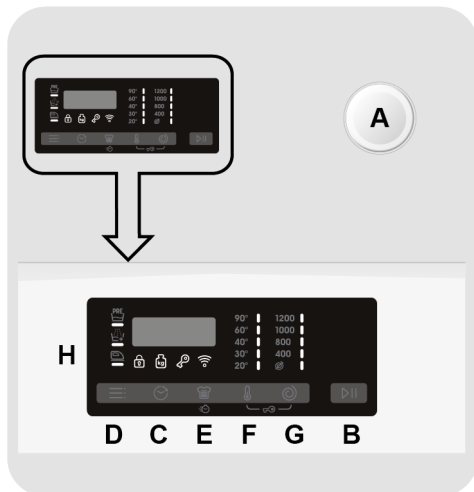
gl. tablico s podatki.

#### Priključna moč / Varovalka AMP /

#### Priključna napetost:

gl. tablico s podatki.

## 7. STIKALNA PLOŠČA IN PROGRAMI



**A** Stikalo za izbiranje programov s položajem OFF (izklopljeno)

**B** Tipka **START/PAVZA**

**C** Tipka za **ZAMIK VKLOPA**

**D** Tipka za **OPCIJE**

**E** Tipka **STOPNJA UMAZANOSTI PERILA / HITRO PRANJE / NIVO PARE\***

**F** Tipka za **NASTAVLJANJE TEMPERATURE**

**G** Tipka za **NASTAVLJANJE HITROSTI OŽEMANJA**

**F+G** **VARNOŠTNO ZAKLEPANJE**

**H** Digitalni prikazovalnik

\* **NIVO PARE**

(vklijučen samo pri nekaterih modelih)



## OPOZORILO:

med potiskanje vtikača v vtičnico se ne dotikajte gumbov, ker tekom prvih sekund stroj kalibrira sistem. Če se boste dotikali gumbov, stroj ne bo mogel pravilno delovati. V tem primeru potegnite vtikač iz vtičnice in postopek ponovite.

## Stikalo za izbiranje programov s položajem OFF (izklopljeno)

- Ko obrnete stikalo za izbiranje programov, se osvetli kontrolna lučka za izbrani program.
- Stroj izklopite z obračanjem gumba na položaj **OFF**.

## Tipka START/PAVZA

**Vrata zaprite PREDEN pritisnete na tipko START/PAVZA.**

- Izbrani program s privzetimi parametri zaženete tako, da pritisnete gumb za **START/PAVZA**. Med delovanjem programa je na zaslonu prikazan čas do konca pranja.
- Če želite spremeniti izbrani program, pritisnite ustrezne gumbе za možnosti in spremenite privzete parametre, nato pa zaženite program z gumbom za **START/PAVZA**.

**Izberete lahko samo možnosti, združljive z nastavljenim programom.**

- Ko stroj vklopite, počakajte nekaj sekund, da se program zažene.

## ČAS TRAJANJA PROGRAMA

- Po izbiri programa se na zaslonu samodejno prikaže njegovo trajanje, ki se lahko razlikuje glede na izbrane možnosti.

- Po začetku programa je na zaslonu ves čas prikazan čas do konca pranja.

- Stroj izračuna čas do konca izbranega programa na podlagi standardne količine perila, med programom pa trajanje prilagodi glede na količino in sestavo perila.

## KONEC PROGRAMA

- Ko se na zaslonu prikaže sporočilo, da se je program zaključil in se signalne lučke, ki označujejo, da so **ZAPRTA VRATA** ugasnejo, lahko odprete vrata.
- Stroj izklopite z obračanjem gumba na položaj **OFF**.

**Stikalo za izbiranje programov morate vrniti v položaj OFF po zaključku vsakega programa, ali ko želite znova izbrati in zagnati novi program pranja.**

SL

## PREMOR DELOVANJA STROJA

- Med izvajanjem cikla lahko stroj ustavite s pritiskom na gumb **START/PAVZA**.
- Počakajte, da lučka za **ZAPRTA VRATA** ugasne in šele nato odprite vrata.
- Ponovno pritisnite gumb **START/PAVZA**, da nadaljujete program od faze cikla, kjer je bila prekinjena.

## DODAJANJE IN ODVZEMANJE PERILA PO ZAČETKU IZVAJANJA PROGRAMA (PAVZA)

- Med izvajanjem cikla lahko stroj ustavite s pritiskom na gumb **START/PAVZA**.
- Počakajte, da lučka za **ZAPRTA VRATA** ugasne in šele nato odprite vrata.
- Ko dodate oz. odvezmete perilo, znovazaprite vrata in pritisnite na tipko **START/PAVZA** (stroj nadaljuje z izvajanjem programa tam, kjer je bil taprekinjen).

## PREKLIC NASTAVLJENEGA PROGRAMA

- Program prekličete tako, da obrnete stikalo za izbiranje programov na **OFF**.
- Preden odprete vrata stroja, počakajte, da lučka za ZAPRTA VRATA ugasne.

## Tipka za ZAMIK VKLOPA

- S pomočjo te tipke lahko zamaknete začetek pranja za do **24 ur**.
- To storite na naslednji način:
  - Izberite želeni program.
  - Gumb pritisnite enkrat, da vklopite začetek zakasnitve, in ga nato pritisnite znova (ali ga zadržite), da nastavite želeno zakasnitev. Vsakič, ko pritisnete gumb, se zakasnitev povečuje vse do **24 ur**, ko ponovno pritisnete tipko in ponastavite začetek zakasnitve na nič.
  - Nastavitev potrdite s pritiskom na tipko **START/PAVZA**. Začne se odštevanje, in ko preteče nastavljeni časovni zamik, začne stroj samodejno izvajati program pranja.
- Nastavljeni časovni zamik vklopa lahko prekličete z obračanjem gumba za izbiranje programov v izklopljeni položaj (**OFF**).

*Če med delovanjem stroja pride do prekinitev napajanja, se bo stroj ob ponovnem vklopu ponovno zagnal od začetka faze, v kateri je bil, ko je bilo napajanje prekinjeno.*

## Tipka za OPCIJE

Ta gumb vam omogoča izbiro različnih možnosti (**na voljo samo za nekatere programe**):

### - PREDPRANJE

- Omogoča predpranje perila, kar je še posebej koristno pri pranju zelo umazanega perila (**na voljo samo pri določenih programih, kot je to označeno v Tabeli programov**).

- Priporočamo, da za predpranje odmerite le 20% količine detergenta, ki jo priporoča proizvajalec.

### - DODATNO IZPIRANJE

- Ta opcija omogoča dodatno fazo izpiranja po pranju. Možnost je namenjena predvsem osebam z nežno in občutljivo kožo, pri katerih bi lahko tudi najmanjša sled detergenta v perilu povzročila draženje kože ali alergijo.
- To funkcijo priporočamo tudi za pranje otroških oblačil in za pranje zelo umazanega perila, ki je zahtevalo večjo količino detergenta, ali za pranje perila iz frotirja (brisač), saj ta vlakna običajno zadržijo v sebi detergent.

### - LAHKO LIKANJE

Ta funkcija poskrbi, da se perilo kar najmanj zmečka. Stroj opusti vmesna centrifugiranja, ali pa zmanjša intenzivnost zadnjega centrifugiranja.

**Te možnosti je treba izbrati pred pritiskom na tipko START/PAVZA. Če izberete opcijo, ki ni na voljo za izbrani program, kontrolna lučka za izbrano opcijo najprej utripa, nato pa ugasne.**

## Tipka STOPNJA UMAZANOSTI PERILA / HITRO PRANJE / NIVO PARE\*

Ta gumb vam omogoča izbiro različnih možnosti (**odvisno od izbranega programa**):

### - STOPNJA UMAZANOSTI PERILA

- Ko izberete program, se samodejno prikaže trajanje izbranega programa.
- S pomočjo te opcije izbirate med 3 različnimi intenzivnostmi pranja - prilagodite dolžino programa glede na to, kako umazano perilo perete (**opcija je na voljo samo pri nekaterih programih, kot je to prikazano v Tabeli programov**).

## - HITRO PRANJE

Tipka postane aktivna, če z gumbom za izbiranje programov izberete katerega program za hitro pranje **HITRI (14'/30'/44')**; z njo izberete ustrezno dolžino programa med možnostmi, ki so na voljo.

## - NIVO PARE\*

Po izbiri programa **LAHKO LIKANJE** lahko s to tipko izbirate med tremi obdelavami s paro različnih intenzivnosti, ki so namenjene suhim ali mokrim oblačilom in so odvisne od vrste tkanine:

### - BOMBAŽ (privzeta izbira)

Ta program se uporablja za bombažna oblačila. Na mokrih tkaninah (npr. po pranju) je primeren za sprostitvev gub po centrifugiranju; na suhih tkaninah pa je zasnovan tako, da doseže idealno raven vlažnosti za lažje likanje.

### - SINTETIKA (enkrat pritisnite gumb)

Ta program se uporablja za sintetična oblačila. Na mokrih tkaninah (npr. po pranju) je primeren za sprostitvev gub po centrifugiranju; na suhih tkaninah pa je zasnovan tako, da doseže idealno raven vlažnosti za lažje likanje.

### - OBČUTLJIVO PERILO (dvakrat pritisnite gumb)

Cikel s pomočjo pare osveži in sprosti gube na oblačilih po uporabi. Program je sestavljen iz začetne faze, ki vključuje obdelavo s paro, in končne faze, v kateri se odvečna vlaga odstrani za takojšnjo uporabo. Cikel je primeren za suhe tkanine.

● Ne morete pa izbrati višje temperature od najvišje dovoljene za posamezni program; s tem je možnost poškodbe vlaken preprečena.

● Če želite perilo oprati s hladno vodo, morajo biti vse kontrolne lučke ugasnjene.

## Tipka za NASTAVLJANJE HITROSTI OŽEMANJA

● S pomočjo te tipke lahko znižate hitrost ožemanja ali po potrebi prekličete ožemanje.

● Če na etiketi na perilu ni drugačnih navodil, lahko za ožemanje perila izberete najvišjo predvideno hitrost ožemanja za izbrani program.

**Da bi preprečili poškodbo tkanin za posamezne programe, ni mogoče izbrati višje hitrosti ožemanja od najvišje, predvidene za izbrani program.**

● Če želite aktivirati ožemanje, pritisnite na tipko za nastavljanje hitrosti ožemanja, dokler ne izberete želene vrednosti.

● Hitrost ožemanja lahko prilagodite, ne da bi preklapili stroj v način pavze.

**Prevelika količina detergenta lahko povzroči pretirano penjenje. Če stroj zazna preveliko količino pene, lahko opusti fazo ožemanja, ali pa podaljša trajanje programa in poveča količino uporabljene vode in s tem porabo vode.**

## \*NIVO PARE

(samo nekateri modeli)

## Tipka za NASTAVLJANJE TEMPERATURE

● S pomočjo te tipke lahko spremenite temperature pranja.

**Stroj je opremljen s posebno elektronsko napravo, ki preprečuje izvajanje faze ožemanja, če perilo v stroju ni enakomerno razporejeno. Na ta način je delovanje stroja tišje, z manj vibracijami, kar podaljša življenjsko dobo stroja.**

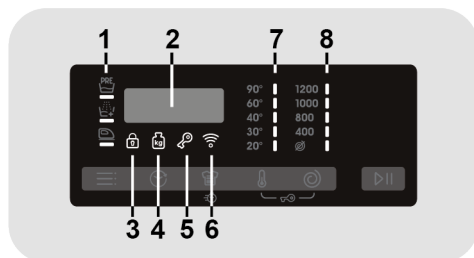
## VARNOSTNO ZAKLEPANJE



- Stroj omogoča tudi zaklepanje tipk; to storite tako, da približno **3 sekunde** hkrati pritisnete na tipko za **"NASTAVLJANJE TEMPERATURE"** in **"NASTAVLJANJE HITROSTI OŽEMANJA"**: Tako preprečite slučajno ali neželeno spreminjanje nastavitev, če se med izvajanjem programa kdo slučajno dotakne tipke na prikazovalniku.
- Zaklepanje tipk enostavno prekličete tako, da znova pritisnete na isti tipki, ali izklopite stroj.

## Digitalni prikazovalnik

Zahvaljujoč sistemu prikaza ste stalno obveščeni o statusu vašega pralnega stroja.



### 1) KONTROLNE LUČKE OPCIJ

Kontrolne lučke opozarjajo na opcije, ki jih lahko izberete z ustreznimi tipkami.

### 2) TRAJANJE PROGRAMA

- Ko izberete program, se na prikazovalniku samodejno prikaže trajanje programa, ki se lahko glede na izbrane opcije spreminja.
- Ko začne stroj izvajati program, vas sproti obvešča, koliko časa je še ostalo do konca pranja.
- Stroj preračuna čas do konca programa na osnovi standardne količine perila, tekom izvajanja programa pa čas prilagaja glede na dejansko količino perila v stroju in njegovo sestavo.

### 3) KONTROLNA LUČKA ZAPRTA VRATA

- Ikona ponazarja, da so vrata zaklenjena

**Vrata zaprite PREDEN pritisnete na tipko START/PAVZA.**

- Ko ob zaprtih vratih stroja pritisnete na tipko **START/PAVZA**, indikator za kratek čas utripa, nato pa ostane osvetljen.

**Če vrata niso dobro zaprta, lučka utripa približno 7 sekund, nato pa se ukaz na zagon samodejno prekliče. V tem primeru pravilno zaprite vrata in znova pritisnite na tipko START/PAVZA.**

- Preden odprete vrata stroja, počakajte, da lučka za **ZAPRTA VRATA** ugasne.

### 4) KONTROLNA LUČKA Kg Detector *(deluje samo v nekaterih programih)*

- Tekom prvih minut izvajanja programa je indikator **"Kg Detector"** osvetljen. Med tem časom inteligentni sensor tehta perilo in prilagaja trajanje programa ter količino vode in porabo električne energije.
- Tekom posameznih faz programa vam **"Kg Detector"** omogoča spremljanje podatkov o perilu v bobnu. Tekom prvih minut izvajanja programa:
  - prilagaja potrebno količino vode;
  - določi trajanje programa pranja;
  - nadzira izpiranje skladno z izbrano vrsto tkanine, ki jo perete;
  - prilagaja ritem vrtenja bobna izbrani vrsti tkanine, ki jo perete;
  - prepozna prisotnost pene in po potrebi poveča količino vode za izpiranje.
  - prilagodi hitrost ožemanja količini perila v bobnu ter s tem prepreči neuravnoteženost.

## 5) KONTROLNA LUČKA ZAKLEPANJE TIPK

Kontrolna lučka opozarja, da so tipke zaklenjene.

## 6) KONTROLNA LUČKA Wi-Fi (BREŽIČNA POVEZAVA)

● Pri modelih, ki jih lahko uporabljate z brezžično povezavo, prikazuje stanje povezave. Lahko:

- **SVETI:** daljinsko upravljanje je omogočeno.

- **POČASI UTRIPA:** daljinsko upravljanje je onemogočeno.

- **HITRO UTRIPA 3 SEKUNDE IN UGASNE:** stroj se ne more povezati z domačim Wi-Fi omrežjem, ali pa se še ni povezal z aplikacijo.

- **POČASI TRIKRAT UTRIPNE IN UGASNE ZA 2 SEKUNDE:** prekinite in ponovno vzpostavite povezavo z Wi-Fi omrežjem (med povezovanjem z aplikacijo).

- **SVETI 1 SEKUNDO IN UGASNE ZA 3 SEKUNDE:** vrata so odprta. Daljinskega upravljanja ni mogoče vklopiti.

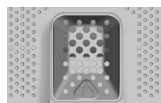
## 7) KONTROLNE LUČKE NASTAVLJANJE TEMPERATURE

Prikazana je temperatura pranja za izbrani program, ki jo lahko po želji spremenite (če je to dovoljeno) s pomočjo ustrezne tipke. Če želite perilo oprati s hladno vodo, morajo biti vse lučke ugasnjene.

## 8) KONTROLNE LUČKE NASTAVLJANJE HITROSTI OŽEMANJA

Opozarja na nastavljeno hitrost ožemanja za izbrani program. S pomočjo ustrezne tipke lahko hitrost ožemanja spremenite ali ožemanje v celoti prekličete.

# Razpredelnica programov



| PROGRAM     |                                                                                                                                                   | kg (MAKS.)*            |        |      |        |      |        |      |        | 1)<br>°C | DETERGENT |   |     |         |
|-------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------|--------|------|--------|------|--------|------|--------|----------|-----------|---|-----|---------|
|             |                                                                                                                                                   | (glej stikalno ploščo) |        |      |        |      |        |      |        |          | 1 o 2     |   |     |         |
|             |                                                                                                                                                   | 5 kg                   | 5,5 kg | 6 kg | 6,5 kg | 7 kg | 7,5 kg | 8 kg | 8,5 kg |          |           |   |     | (MAKS.) |
|             | BOMBAŽ 2)                                                                                                                                         | 5                      | 5,5    | 6    | 6,5    | 7    | 7,5    | 8    | 8,5    | 90°      | ●         | ● | (●) |         |
| ECO 40-60   | ECO 40-60                                                                                                                                         | 5                      | 5,5    | 6    | 6,5    | 7    | 7,5    | 8    | 8,5    | 60°      | ●         | ● |     |         |
|             | JEANS                                                                                                                                             | 3                      | 3      | 3    | 3      | 3    | 3      | 3    | 3      | 40°      | ●         | ● |     |         |
|             | VOLNA/ROČNO PRANJE                                                                                                                                | 1                      | 1      | 1    | 1      | 1    | 1      | 2    | 2      | 30°      | ●         | ● |     |         |
|             | SINTETIKA IN 2) BARVNO                                                                                                                            | 2,5                    | 2,5    | 3    | 3      | 3,5  | 3,5    | 4    | 4      | 60°      | ●         | ● | (●) |         |
|             | IZPIRANJE                                                                                                                                         | -                      | -      | -    | -      | -    | -      | -    | -      | -        | △         | ● |     |         |
|             | IZČRPAVANJE IN OŽEMANJE                                                                                                                           | -                      | -      | -    | -      | -    | -      | -    | -      | -        |           |   |     |         |
|             | OBČUTLJIVO PERILO 59'                                                                                                                             | 2                      | 2      | 2    | 2      | 2,5  | 2,5    | 2,5  | 2,5    | 40°      | ●         | ● |     |         |
|             | HIGIENSKI INTENZIVNI 59'                                                                                                                          | 1,5                    | 1,5    | 2    | 2      | 2    | 2      | 2    | 2      | 60°      | ●         | ● |     |         |
|             | MEŠANO IN BARVNO 59'                                                                                                                              | 5                      | 5,5    | 6    | 6,5    | 7    | 7,5    | 8    | 8,5    | 40°      | ●         | ● |     |         |
|             | POPOLN BOMBAŽ 59'                                                                                                                                 | 2,5                    | 2,5    | 3    | 3      | 3,5  | 3,5    | 4    | 4      | 40°      | ●         | ● |     |         |
| 39'         | ŠPORT INTENZIVNI 39'                                                                                                                              | 1,5                    | 1,5    | 2    | 2      | 2    | 2      | 2,5  | 2,5    | 30°      | ●         | ● |     |         |
| 14' 30' 44' | HITRI 3)                                                                                                                                          | 14'                    | 1      | 1    | 1      | 1    | 1      | 1,5  | 1,5    | 30°      | ●         | ● |     |         |
|             |                                                                                                                                                   | 30'                    | 1      | 1,5  | 2      | 2    | 2,5    | 2,5  | 2,5    | 2,5      | 30°       | ● | ●   |         |
|             |                                                                                                                                                   | 44'                    | 3      | 3    | 3      | 3    | 3,5    | 3,5  | 3,5    | 3,5      | 40°       | ● | ●   |         |
| 49'         | POSEBEN 49'                                                                                                                                       | 5                      | 5,5    | 6    | 6,5    | 7    | 7,5    | 8    | 8,5    | 30°      | ●         | ● |     |         |
|             | DALJINSKO UPRAVLJANJE (Wi-Fi)<br>Položaj, ki ga morate izbrati, če želite stroj upravljati na daljavo prek aplikacije (prek brezžičnega omrežja). |                        |        |      |        |      |        |      |        |          |           |   |     |         |

## Prosimo, da upoštevate naslednje:

\* Največja dovoljena količina suhega perila je odvisna od modela stroja (gl. stikalno ploščo).

### INFORMACIJE ZA TESTNI LABORATORIJ

#### STANDARDNI PROGRAMI V SKLADU Z (EU) št. 1015/2010 in 1061/2010

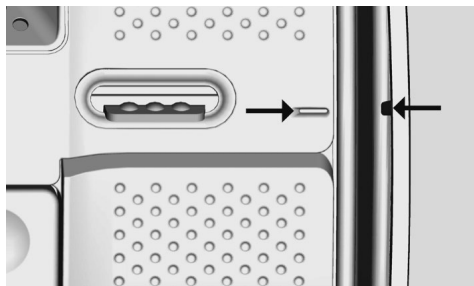
PROGRAM **ECO 40-60**  
NASTAVITEV TEMPERATURE NA 40°C

PROGRAM **ECO 40-60**  
NASTAVITEV TEMPERATURE NA 60°C

#### STANDARDNI PROGRAM V SKLADU Z (EU) št. 2019/2023

PROGRAM **ECO 40-60**

Preden zaprete pokrov in zaženete program pranja, prosimo preverite, da je notranji boben pravilno zaprt. Če je le mogoče, poravnajte indikatorje za oznako položaja na kadi z oznakami na bobnu, saj boste tako zagotovili najboljši rezultat pranja.



Pri vseh programih lahko po potrebi znižate hitrost centrifugiranja pod najvišjo predvideno za posamezni program, pri pranju zelo občutljivih tkanin pa lahko tudi prekličete centrifugiranje. To storite s pomočjo tipke za nastavljanje **HITROSTI OŽEMANJA**.

Če na etiketi ni natančnejših podatkov, lahko izberete največjo hitrost, predvideno za izbrani program. Prevelika količina detergent lahko povzroči pretirano penjenje. Če stroj zazna prisotnost prevelike količine pene, lahko opusti fazo centrifugiranja ali podaljša trajanje programa ter poveča porabo vode.

● Samo, če je izbrana opcija **PREDPRANJE** (programi, pri katerih je na voljo opcija **PREDPRANJE**).

1) Ko izberete program, se na prikazovalniku prikaže priporočena temperature. To lahko po želji spremenite (če je to dovoljeno) s pomočjo ustrezne tipke, vendar pa ni mogoče izbrati višje temperature od najvišje dovoljene za izbrani program.

2) Pri določenih programih lahko prilagodite trajanje in intenzivnost pranja s pomočjo tipke za **STOPNJO UMAZANOSTI PERILA**.

3) Če s stikalom za izbiranje programov izberete program **HITRI**, lahko s pomočjo tipke za **HITRO PRANJE** izberete enega od treh kratkih programov, ki so na voljo – v trajanju 14', 30' 44'.

● **PREDPRANJE**: Če je predalček opremljen tudi s predelkom za predpranje, vanj odmerite detergent. V nasprotnem primeru odmerite detergent na perforirano površino na bobnu (gl. sliko); pri doziranju upoštevajte navodila proizvajalca detergenta.

**POMEMBNO**: Če izberete program s predpranjem, ne uporabite funkcije časovnega zamika vklopa.

## Opis programa

Pralni stroj je opremljen s posebnimi programi, ki izpolnjujejo različne potrebe glede pranja (glejte razpredelnico s programi). To vam omogoča, da operete različne vrste tkanin z različno stopnjo umazanosti.

**Izberite program v skladu z navodili za pranje, ki so na etiketi, zlasti upoštevajte najvišjo priporočeno temperaturo pranja.**



### OPOZORILO:

**POMEMBNI NAPOTKI ZA BOLJŠE REZULTATE PRANJA.**

- **Nova, barvna oblačila vsaj 5 ali 6-krat operite ločeno.**
- **Velika temna oblačila, kot so kavbojke in brisače, je treba vedno prati ločeno.**
- **Nikoli ne mešajte tkanin NEOBSTOJNIH BARV.**

## DALJINSKO UPRAVLJANJE (Wi-Fi)

Položaj, ki ga morate izbrati, če želite omogočiti/onemogočiti upravljanje stroja na daljavo prek aplikacije (prek brezžičnega omrežja). V tem primeru program zaženete iz aplikacije. Več informacij najdete v razdelku **DALJINSKO UPRAVLJANJE (Wi-Fi)**.

## BOMBAŽ

Ta program je primeren za pranje barvnih bombažnih oblačil pri 40°C ali za doseganje najvišje stopnje čistoče precej umazanega bombažnega perila pri 60°C ali 90°C. Končno ožemanje z največjo hitrostjo učinkovite odstrani vodo.

## ECO 40-60

S programom **ECO 40-60** lahko skupaj v istem ciklusu operete običajno umazano bombažno perilo, ki je razvrščeno za pranje pri 40°C ali 60°C. Ta program se uporablja

za ocenjevanje skladnosti z zakonodajo EU Ecodesign (okolju prijazno oblikovanje izdelkov).

## JEANS

Program je zasnovan za kar najkakovostnejše pranje jeansa in podobnih tkanin. Je idealen za odstranjevanje nečistoče, ne da bi vplival na elastičnost vlaken.

## VOLNA/ROČNO PRANJE

Ta program izvaja ciklus pranja, namenjen volnenim tkaninam, ki jih je mogoče oprati v pralnem stroju, izdelkom, ki jih je treba prati ročno, ali oblačilom iz svile oz. oblačilom, ki imajo na etiketi navedeno »Prati kot svilo«.

## SINTETIKA IN BARVNO

S tem programom lahko skupaj operete oblačila različnih vrst in barv.

Med pranjem in izpiranjem se vrtenje bobna in količina vode v njem optimizirata. Natančno ožemanje zagotavlja manj zmečkana oblačila.

## IZPIRANJE

Program izvede tri cikle izpiranja z vmesnim ožemanjem (z ustreznim gumbom lahko hitrost ožemanja zmanjšate ali pa ga popolnoma izklopite). Uporabite ga za izpiranje katere koli vrste tkanin, na primer po ročnem pranju.

## IZČRPVANJE IN OŽEMANJE

Program dokonča izčrpavanje in izvede cikel ožemanja z največjo hitrostjo.

Z gumbom za **IZBIRO OŽEMANJA** lahko ožemanje izklopite ali zmanjšate njegovo hitrost.

## OBČUTLJIVO PERILO 59'

Program je namenjen pranju občutljivega perila in boljših tkanin. Program v 59 minutah opere perilo pri nizki temperaturi. Priporočljivo za majhne količine.

## HIGIENSKI INTENZIVNI 59'

Ta program nudi optimalno kombinacijo visoke temperature, dolžine in čiščenja, ki zagotavlja največjo dezinfekcijsko moč proti bakterijam v samo 59 minutah. Priporočljivo za bombažno perilo, temperatura pranja je 60°C in najbolje opere manjše količine.

## MEŠANO IN BARVNO 59' \*

S tem programom lahko operete polno količino vseh vrst tkanin in barv, ki se ne razbarvajo, skupaj in v samo 59 minutah dosežete odlične rezultate. Temperatura programa je srednje visoka, zato je priporočljiv za ne posebno umazano perilo.

**\*Prednastavljena temperatura 20°C (nastavljivo z ustreznim gumbom). Ciklus pranja je primeren tudi za pranje bombažnih tkanin.**

## POPOLN BOMBAŽ 59'

Ta program zagotavlja brezhibne rezultate pranja bombažnega perila. S to opcijo lahko skrajšate čas pranja pri srednji temperaturi za srednje umazano perilo. Za boljše rezultate pranja naložite v stroj samo polovično količino.

## ŠPORT INTENZIVNI 39'

Program je namenjen odstranjevanju umazanije s tehničnih oblačil, ki jih

uporabljamo za telovadbo in šport. Program v 39 minutah opere perilo pri nizki temperaturi.

Priporočljivo za majhne količine sintetičnih oblačil.

## HITRI (14'/30'/44')

Varčevanje ne vpliva na rezultat pranja! Z novim programom lahko dosežemo odlične rezultate in hkrati privarčujemo vodo, energijo, pralni prašek in čas. Program opere perilo pri srednji temperaturi in je primeren za vse vrste tkanin. Priporočljivo za pranje manjših količin in rahlo umazanih oblačil.

## POSEBEN 49'

Inovativna tehnologija tega programa zmanjšuje čas, ki ga porabite za pranje perila, kar zagotavlja tako visoko učinkovitost pranja pri srednjih temperaturah v samo 49 minutah.

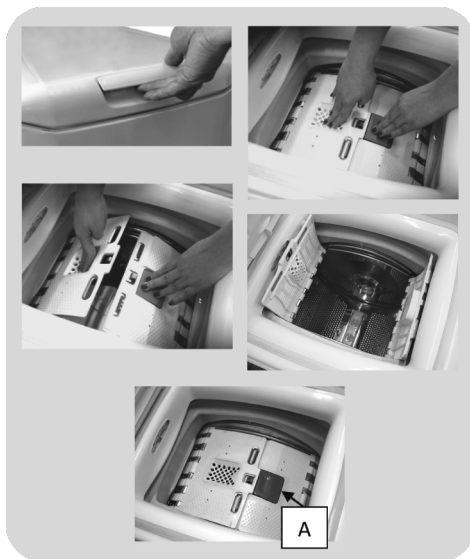
TS

● **Prekat**  je namenjen za mehčalec

## Priprava pranja

### Odpiranje/Zapiranje bobna

- Odprite vrata pralnega stroja.
- S pritiskom na gumb odprite boben (A) in obenem z drugo roko pritisnite na loputo.
- Perilo naložite kos za kosom v boben brez pritiskanja navzdol. Upoštevanje priporočeno količino nalaganja v "tabeli programov". Preveč naložen stroj perila ne bo dobro opral in perilo bo zmečkano.
- Zapiranje bobna: nastavite loputi tako, da se loputa z gumbom (A) nahaja odspodaj: loputi morata biti zaskočeni.



### Nalaganje detergenta

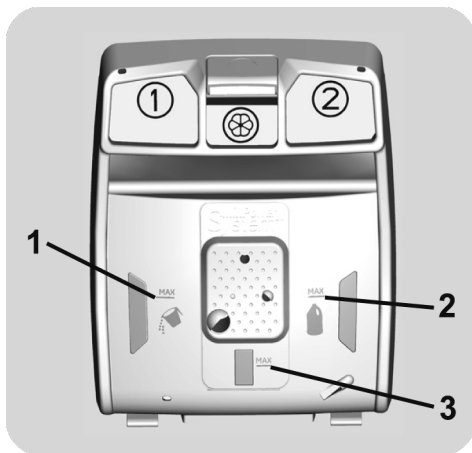
Dozirna posoda za detergent je razdeljena v 3 prekate:

- Pralni prašek odmerite v **predalček 1**.
- Tekoči detergent odmerite v **predalček 2**.

sredstvo za odišavljenje in razne specialne dodatke, kot so škrob, impregnatorji itd.

- **MAX** - na predalčku za detergent je označena največja dovoljena količina detergenta. Ne presežite je!
- **Δ** Za odstranitev madežev lahko uporabljate tekoča sredstva za beljenje. Madeže, za katere je potrebno uporabiti sredstva za beljenje, lahko odstranite na začetku pralnega cikla. "Dozirno posodo 2" napolnite s sredstvom za beljenje in zaženite program za izpiranje. Nato izbirnik programa nastavite na OFF, dodajte preostali del perila in izberite ustrezeni program.

- 1) Pralni prašek za glavno pranje
- 2) Tekoči detergent za glavno pranje
- 3) Mehčalec



## 8. ODPRAVLJANJE NEPRAVILNOSTI V DELOVANJU IN GARANCIJA

Če menite, da pralni stroj ne deluje pravilno, to najprej preverite s pomočjo v spodnji razpredelnici podanega Hitrega vodnika, kjer so podani tudi praktični nasveti za reševanje najpogostejših težav.

### POROČILO O NAPAKI

- **Modeli s prikazovalnikom:** koda napake je prikazana s številko za črko "E" (primer: Napaka 2 = E2)
- **Modeli brez prikazovalnika:** koda napake je prikazana z utripanjem vseh lučk LED; lučke utripnejo tolikokrat, kolikor znaša koda okvare, utripanje pa se ponavlja v 5-sekundnih presledkih (primer: Napaka 2 = LED dvakrat utripnejo –5-sekundni premor – LED dvakrat utripnejo – itd...)

| Prikazana napaka                                                                   | Možen razlog in praktična rešitev                                                                                                                                                                |
|------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>E2 (s prikazovalnikom)</b><br><b>LED 2-x utripnejo</b><br>(brez prikazovalnika) | <b>V stroj ne priteka voda.</b>                                                                                                                                                                  |
|                                                                                    | Prepričajte se, da je pipa za vodo odprta.                                                                                                                                                       |
|                                                                                    | Preverite, da cev za dotok vode ni zapognjena, zvita ali priščipnjena.                                                                                                                           |
|                                                                                    | Odočna cev ni na pravilni višini (gl. poglavje o instalaciji stroja).                                                                                                                            |
|                                                                                    | Zaprite pipo za vodo, odvijte dotočno cev s hrbtne strani stroja in preverite, da morda ni zamašen filter na cevi.                                                                               |
| <b>E3 (s prikazovalnikom)</b><br><b>LED 3-x utripnejo</b><br>(brez prikazovalnika) | Preverite, da filter ni zamašen in v in ob njem ni tujkov, ki bi preprečevali pravičen pretok vode.                                                                                              |
|                                                                                    | <b>Stroj ne izčrpava vode.</b>                                                                                                                                                                   |
|                                                                                    | Preverite, da filter ni zamašen in v in ob njem ni tujkov, ki bi preprečevali pravičen pretok vode.                                                                                              |
|                                                                                    | Preverite, da odočna cev ni zapognjena, zvita ali priščipnjena.                                                                                                                                  |
|                                                                                    | Preverite, da ni morda zamašen hišni sistem za odtok vode in da voda lahko neovirano odteka. Preverite, če voda odteka, če cev napeljete v umivalnik ali pomivalno korito.                       |
| <b>E4 (s prikazovalnikom)</b><br><b>LED 4-x utripnejo</b><br>(brez prikazovalnika) | <b>V stroju je preveč pene in/ali vode.</b>                                                                                                                                                      |
|                                                                                    | Morda ste odmerili preveliko količino detergenta, ali pa ste uporabili detergent, ki ni namenjen pranju v stroju.                                                                                |
| <b>E7 (s prikazovalnikom)</b><br><b>LED 7-x utripnejo</b><br>(brez prikazovalnika) | <b>Problem z vrati.</b>                                                                                                                                                                          |
|                                                                                    | Prepričajte se, da so vrata pravilno zaprta. Preverite, da morda kos perila ne onemogoča pravilno zapiranje vrat.                                                                                |
|                                                                                    | Če so vrata blokirana, stroj izklopite in potegnite vtiča stroja iz vtičnice. Počakajte 2-3 minute in potem odprite vrata.                                                                       |
| <b>Vse druge kode</b>                                                              | Stroj izklopite in potegnite vtiča iz vtičnice ter počakajte kakšno minuto. Nato znova vklopite stroj in zaženite program. Če se napaka ponovi, se takoj obrnite na najbližji pooblaščen servis. |

SL

## DRUGE NEPRAVILNOSTI

| Problem                                                                  | Možen razlog in praktična rešitev                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|--------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b><i>Pralni stroj ne dela/ne začne prati.</i></b>                       | <p>Prepričajte se, da je stroj priključen na brezhibno (delujočo) vtičnico).</p> <p>Preverite, da ni zmanjkalo električnega toka.</p> <p>Preverite, da ni kaj narobe z vtičnico – na njo priključite kakšen drugi aparat, npr. svetilko.</p> <p>Morda vrata niso dobro zaprta – odprite jih in nato še enkrat zaprite.</p> <p>Preverite, če ste pravilno izbrali program in pritisnili na tipko START.</p> <p>Prepričajte se, da stroj ni preklopljen v način pavze.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| <b><i>Voda je stekla na tla ob stroju</i></b>                            | <p>Lahko pušča tesnilo med pipo in dotočno cevjo; v tem primeru zamenjajte tesnilo in zategnite cev in pipo.</p> <p>Prepričajte se, da je filter dobro zaprt.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| <b><i>Stroj ne ožema perila</i></b>                                      | <p>Neenakomerna razporeditev perila v bobnu lahko povzroči, da stroj: poskuša enakomerno razporediti perilo in zato podaljša trajanje ožemanja;</p> <p>zniža hitrost ožemanja in s tem zmanjša vibracije in glasnost delovanja;</p> <p>opusti ožemanje in na ta način ščiti stroj.</p> <p>Prepričajte se, da je perilo v stroj uravnoteženo. Če ni, ga razrahljajte, ponovno vstavite v boben in znova zaženite program.</p> <p>Morda stroj ni do konca izčrpal vodo. Počakajte nekaj minut. Če se problem ponovi, poskušajte rešiti problem po navodilih odpravljanje napake 3.</p> <p>Pri nekaterih modelih je na voljo tudi možnost izklopa ožemanja – prepričajte se, da ni izbrana ta možnost.</p> <p>Preverite, da niste izbrali katere od opcij, ki vpliva na ožemanje.</p> <p>Prevelika količina detergenta lahko ovira začetek ožemanja.</p> |
| <b><i>Med ožemanjem prihaja do močnih vibracij / stroj je glasen</i></b> | <p>Morda pralni stroj ne stroji povsem ravno. Če je potrebno, s pomočjo nastavljenih nog uravnajte stroj, kot je to pojasnjeno v ustreznem poglavju.</p> <p>Prepričajte se, da ste odstranili vse vijake, gumijaste čepe in distančnike, ki so stroj varovali med transportom.</p> <p>Preverite, da v bobnu ni tujkov (kovanci, kovinski elementi, gumbi ipd.).</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |

**Standardna garancija proizvajalca krije napake, ki so posledica električnih ali mehanskih okvar v proizvodni in so posledica dejanja ali opustitve dejanja s strani proizvajalca. Če je napaka povzročena z dejavniki izven dobavljenega proizvoda, nepravilne uporabe ali neupoštevanja navodil, se lahko servisni poseg zaračuna.**

Z izjemo rezervnih delov, katerih seznam je naveden na naši spletni strani, aparata v nobenem primeru ne smete sami popravljati ali ga poskušati popravljati oziroma ga izročiti v popravilo neizkušenim in/ali neusposobljenim osebam. Popravila, ki jih izvedejo neizkušene in/ali neusposobljene osebe, lahko povzročijo telesne poškodbe ali resne okvare opreme in materialno škodo. Priporočljivo je, da se obrnete na naše pooblaščen centre za tehnično pomoč.

Priporočamo, da vedno uporabljate originalne nadomestne dele, ki jih lahko dobite pri naši službi za pomoč strankam najmanj **10 let** od takrat, ko je bil aparat dan v promet v Evropskem gospodarskem prostoru.



## OPOZORILO:

Proizvajalec ne more odgovarjati za kakršno koli materialno škodo in telesne poškodbe in/ali varnostne težave, ki so posledica popravil, ki jih ni izvedel pooblaščen center za tehnično pomoč ali ponudnik storitev, ki ga je pooblastil proizvajalec v skladu s smernicami podjetja, ki se nanašajo na popravilo in vzdrževanje njegovih izdelkov. Kakršna koli škoda, ki jo nepooblaščen osebje povzroči na izdelku med poskusom popravila, ni zajeta v običajno garancijo.

Od 1. marca 2021 si informacije o energiji in okolju v zvezi z energijskim označevanjem gospodinskih aparatov ter specifikacije za njihovo okoljsko zasnovo v Evropi lahko ogledate v zbirki podatkov o izdelkih (EPREL) na naslednji povezavi: <https://eprel.ec.europa.eu/>.

Vpisati bo treba identifikacijsko oznako modela, ki je navedena na nazivni ploščici nameščeni na napravi (zadnja stran).

Informacije o modelu lahko pridobite tudi neposredno prek kode QR, navedene na energijski nalepki.

## Garancija

Garancijski pogoji za proizvod so navedeni na garancijskem listu, ki je proizvodu priložen. Garancijski list mora biti pravilno izpolnjen. Shranite ga, da ga boste lahko predložili serviserjem pooblaščenega servisa, če bo to potrebno.

Naši servisni kontakti (telefonske številke in spletni naslovi), podrobno razčlenjeni po državah, so na voljo na garancijskem listu, ki je priložen izdelku.

Z oznako  na tem proizvodu izjavljamo, na lastno odgovornost, da je proizvod skladen z vsemi evropskimi zahtevami o varnosti, zdravju in varstvu okolja, ki se v zakonodaji nanašajo na ta izdelek.

Proizvajalec ne prevzema odgovornosti za morebitne tiskarske napake v tej knjižici, ki je izdelku priložena. Pridržuje si tudi pravico do morebitnih sprememb na aparatih, če oceni, da so te koristne za izdelke, ne da bi to vplivalo na njihove osnovne značilnosti.

Hvala vam što ste izabrali ovaj proizvod. Čast nam je što možemo da vam ponudimo ovaj idealan proizvod i najbolju kompletnu ponudu kućnih aparata za vaše svakodnevne poslove.

Pažljivo pročitajte ovo uputstvo, jer sadrži podatke za pravilno i sigurno korišćenje uređaja kao i korisne savete o efikasnom održavanju.



Počnite sa korišćenjem mašine za pranje veša samo nakon pažljivo pročitaneog uputstva i kada budete u potpunosti sigurni da ste ih dobro razumeli. Savetujemo Vam da sačuvate ovo uputstvo kako bi Vam uvek bilo pri ruci, kao i za eventualne buduće vlasnike.

Svaki naš proizvod označen je jedinstvenim 16-cifrenim brojem, to je „serijski broj“ i utisnut je na nalepnici koja se nalazi na samom uređaju (u predelu vrata mašine za pranje veša) ili se nalazi priložen u koverti uz svu ostalu dokumentaciju, koju ćete pronaći unutar uređaja. Taj broj je i svojevrsna identifikacijska oznaka proizvoda koja će Vam trebati pri registraciji proizvoda ili u kontaktu sa ovlašćenim servisom.

## Zaštita životne okoline



Ovaj uređaj je označen u skladu sa Evropskom direktivom 2012/19/EU o otpadu električne i elektronske opreme. (WEEE).

Električni i elektronski otpad sadrži zagađujuće materije (koje mogu da izazovu negativne posledice po životnu sredinu) i osnovne komponente (koje se mogu ponovo koristiti). Važno je da se električni i elektronski otpad može podvrgnuti posebnim tretmanima, u cilju kako bi se ispravno otklonili i odložili svi zagađivači i reciklirali svi materijali. Pojedinci mogu igrati važnu ulogu

kako električni i elektronski otpad ne bi postao opasan po životnu okolinu, zato je važno da pratite osnovna pravila:

- Električni i elektronski otpad se ne bi smeo tretirati kao kućni otpad;
- Električni i elektronski otpad mora biti odložen na odgovarajuće sabirno mesto kojim upravlja opština ili registrovana preduzeća.

U mnogim zemljama kada kupite novi aparat stari možete vratiti trgovcu, koji će biti odložen potpuno besplatno, sve dok je priložen otpad ekvivalentan tipu i ima istu namenu kao nov aparat.

## Sadržaj

- 1. OPŠTA SIGURNOSNA PRAVILA**
- 2. INSTALACIJA**
- 3. PRAKTIČNI SAVETI**
- 4. ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE**
- 5. BEŽIČNO UPRAVLJANJE (Wi-Fi)**
- 6. KRATKA UPUTSTVA ZA UPOTREBU**
- 7. KONTROLE I PROGRAMI PRANJA**
- 8. REŠAVANJE PROBLEMA I GARANCIJA**

# 1. OPŠTA SIGURNOSNA PRAVILA

- Ovaj uređaj je namenjen isključivo za kućnu upotrebu ili za slične namene kao što su:

- za pranje odeće zaposlenih u prodavnicama, kancelarijama i sl;
- za pranje odeće zaposlenih u manjim privrednim društvima, vikendicama i sl;
- za pranje odeće gostiju u: hostelima, motelima, prenočištima i sl.

Ovaj uređaj namenjen je isključivo za korišćenje u domaćinstvima za uobičajene kućne poslove i nije namenjen za drugo korišćenje kao što su na pr. profesionalne, čak i ako ga za tu svrhu koriste stručnjaci ili posebno obučeni korisnici. Korišćenje koje nije u skladu sa ovim uputstvom može smanjiti radni vek uređaja ili dovesti do ukidanja garancije od strane proizvođača. Bilo koji kvar ili šteta na uređaju koja je proizašla zbog neprimerenog korišćenja ili onoga koje nije u skladu sa korišćenjem u domaćinstvu (čak iako se uređaj nalazi u domaćinstvu) neće biti prihvaćena od strane proizvođača u garantnom roku.

- Deca starija od 8 godina, kao i osobe sa umanjenom fizičkim i mentalnim sposobnostima; ili nedostakom iskustva i znanja – mogu da koriste ovaj uređaj isključivo uz

nadzor ili nakon dobijanja instrukcija u vezi bezbednog korišćenja uređaja i pripadajućih rizika. Deca ne smeju da se igraju ovim uređajem. Čišćenje i održavanje ovog uređaja se ne sme poveravati deci bez nadzora.

- Pazite na decu i držite ih pod nadzorom kako se ne bi igrala sa uređajem.

- Decu mlađu od 3 godine ne puštajte blizu mašine za pranje veša, osim ako nisu pod konstantnim nadzorom.

- U slučaju da je kabal oštećen, on mora biti zamenjen specijalnim kablom ili kompletom koji je dostupan kod proizvođača ili ovlašćenog servisera.

- Koristite isključivo novi komplet cevi (dovodnu i odvodnu) koje su isporučene uz uređaj, nemojte koristiti strari komplet cevi.

- Pritisak vode mora biti između 0,1 MPa i 1 MPa.

- Ako je mašina za pranje veša postavljena na tepih ili sličnu podlogu, vodite računa da ne blokirate otvore za ventilaciju na dnu uređaja.

- Nakon instalacije i postavljanja uređaja na mesto gde će stalno stajati, utikač i utičnica moraju uvek biti dostupni.

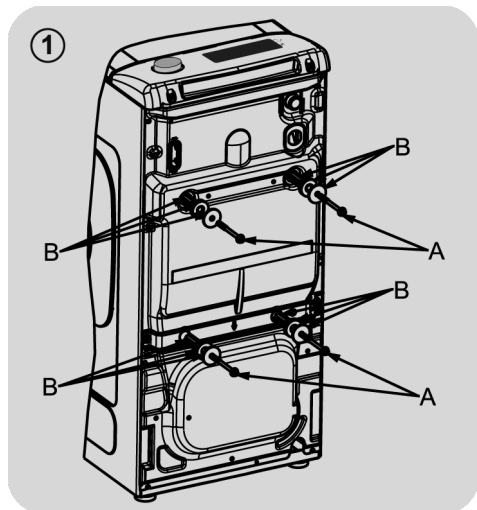
- Maksimalan kapacitet suvog veša zavisi od modela koji se koristi (vidite kontrolnu tablu mašine).
- Dokumentaciju o proizvodu možete pronaći i na web stranici proizvođača.
- Ne izlažite veš mašinu vremenskim uslovima: kiši, vlazi, direktnoj sunčevoj svetlosti.
- U slučaju kvara ili nepravilnog rada, isključite iz struje mašinu za pranje veša i zatvorite dovod vode. Ne dirajte uređaj i ne pokušavajte da ga popravite sami već se obratite ovlašćenom servisu i uvek zahtevajte ugradnju originalnih rezervnih delova. Nepoštovanje uputstva za upotrebu može uticati na siguran rad uređaja i sigurnost samog korisnika.
- Tehnički detalji (napon i snaga) su prikazani na tehničkoj nalepnici aparata.
- Pobrinite se da električni sistem bude uzemljen u skladu sa svim pravilima i zakonima, imajući u vidu da se utičnica poklapa sa utikačem mašine. U suprotnom, potražite profesionalnu pomoć.
- Upotreba adaptera, produžnih kablova i sličnih naprava između utikača i utičnice je strogo zabranjena.
- Pre čišćenja ili održavanja, izvadite utikač iz utičnice i zatvorite dovod vode.
- Kada isključite uređaj nemojte vući električni kabl ili sam uređaj.



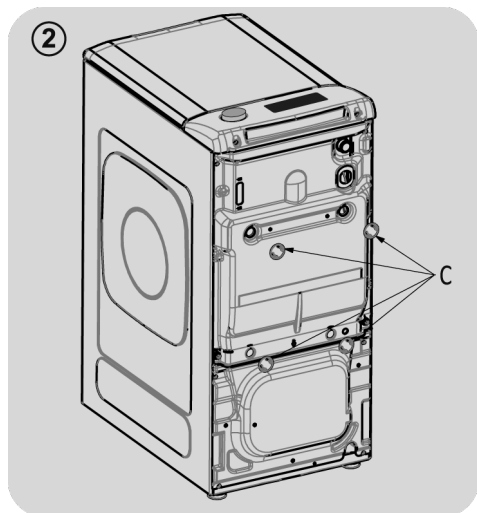
### **UPOZORENJE:**

**Tokom ciklusa pranja, voda u mašini za pranje veša može dostići vrlo visoku temperaturu.**

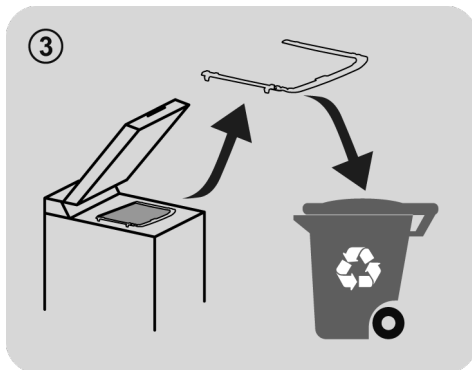
## 2. INSTALACIJA



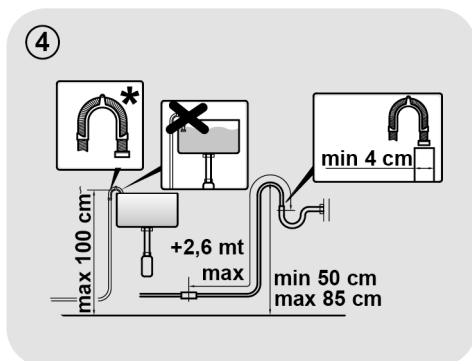
- Izvadite 2 ili 4 transportne blokade "A" sa zadnje strane i izvadite 2 ili 4 pljosnata poklopca, gumene zaštite i plastične tube "B" kao što je ilsutrovano na **slici 1**.



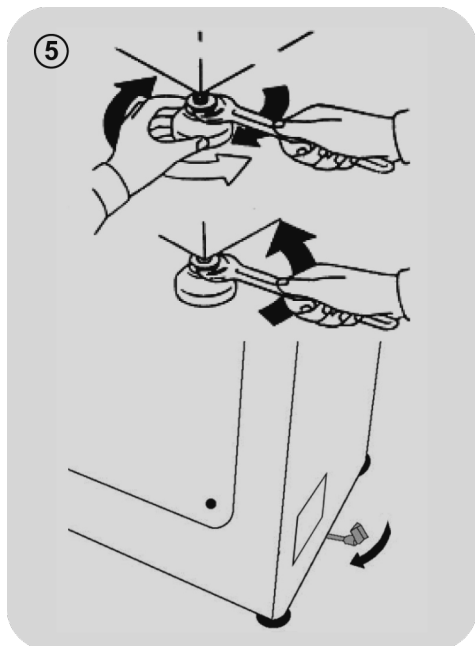
- Stavite poklopce koji dolaze uz mašinu "C" (**slika. 2**).



SR



\* PRODAJE SE ZASEBNO



- Veš mašina bi trebalo da bude povezana na vodovodnu mrežu novom cevi koja je dopremljena u bubnju mašine. Ne koristite staru cev za novu mašinu.
- Ravan kraj cevi povežite sa slavinom, a zakrivljeni deo sa dovodom na mašini (gornji zadnji deo mašine).
- Stavite veš mašinu do zida, tako da cevi ne budu nigde oštro presavijene. Cev za izbacivanje vode stavite na lavabo, sa odgovarajućim nastavkom koji će ga čvrsto držati, ili u odvod u zidu koji je na visini između 50 i 75cm od poda. (fig. 4).

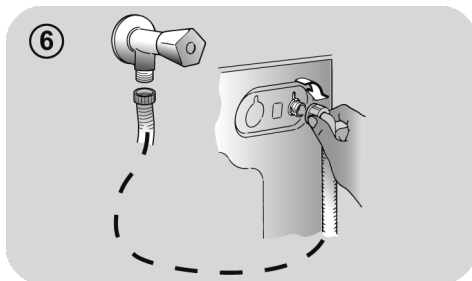
- U slučaju da je neophodno, prikačite na crevo odgovarajući zakrivljeni\* nastavak kako bi pravilnije stajalo.

#### **U slučaju da Vaš model nudi ovu funkciju:**

- Kako biste pomerili mašinu, povucite ručicu u donjem desnom delu mašine, a kada završite sa pomeranjem vratite je u prethodnu poziciju.
- Nivelišite mašinu prilagođavanjem prednjih nožica (fig. 5).
  - a) Okrenite maticu u smeru kazaljke na satu kako biste oslobodili nožicu.
  - b) Povežite ili snizite nožice sve dok mašina ne stoji stabilno na zemlji.
  - c) Nožicu pričvrstite u poziciji zavrtnjem matice u smeru suprotnom od kazaljke na satu sve dok ona ne dođe do dna samog tela mašine.
- Proverite da je aparat stabilan i pravilno nanivelisan.
- Proverite da li se mašina pomera, pomeranjem mašine gore-dole u različitim uglovima.
- U slučaju da pomerite mašinu na drugo mesto, morate je ponovo nanivelisati.

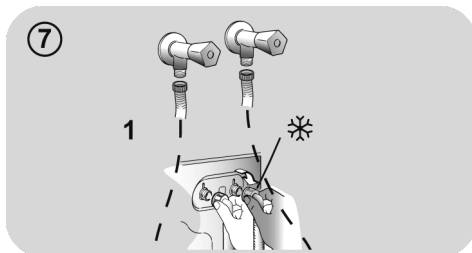
## Spajanje na vodovodnu mrežu

- Povežitej jedan deo cevi za slavinu, a drugi za veš mašinu. Koristite isključivo novu cev dopremljenu sa veš mašinom. (fig. 6).

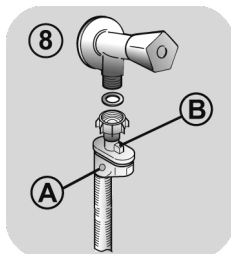


- **NEKI MODELI** mogu imati jednu ili više funkcija:

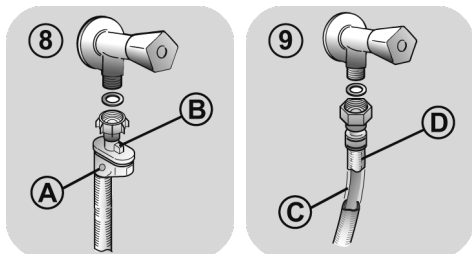
- **HLADNO I TOPLO (fig. 7):** U slučaju da mašina pruža mogućnost za uzimanje i tople i hladne vode. Plava cev je ❄️ za hladnu vodu, a crvena cev za toplu vodu. Mašina može biti povezana samo na hladnu vodu, a u tom slučaju programi će početi nekoliko minuta ranije.



- **AQUASTOP (figura 8):** dodatna naprava nadograđena na cev, koja sprečava izlivanje vode u slučaju pucanja; u tom slučaju, na prozorčiću će se pojaviti indikator "A" i cev mora biti zamenjena. Kako biste odvrnuli cev, pritisnite "one touch" zaštitu sistem "B".



- **AQUAPROTECT – (fig. 9):** U slučaju da voda teče iz primarne unutrašnje cevi, "C", transparentni spoljašnji sloj "D" će biti pun vode, omogućujući normalni završetak pranja. Nakon pranja, zvati servis ili zameniti crevo.



SR

### 3. PRAKTIČNI SAVETI

#### Saveti za pripremu veša

**Pre stavljanja veša u veš mašinu, učinite sledeće:**

- ukolnite sa veša sve metalne predmete kao što su: kopče, sigurnosne igle, metalni novac iz džepova i sl.
- zakopčajte dugmad na posteljini, zatvorite patentne zatvarače, zavežite pojaseve i duge trake na odeći;
- uklonite kopče/držače sa zavesa;
- pažljivo pročitajte uputstvo za pranje koje se nalazi na etikata na odeći;
- za uklanjanje fleka koristite posebna sredstva.
- Kada perete manje prostirke, pokrivače za krevete u drugi teži veš, savetujemo da izbegavate centrifugiranje.
- Za pranje vune, proverite na etiketi da li sme da se pere u mašini.

#### Koristan savet za uštedu

Saveti kako da se uštedi novac i kako da se ne ugrožava životna sredina prilikom upotrebe vašeg uređaja.

- Napunite mašinu do potpunog kapaciteta prikazanog u tabeli s programima za svaki program - to će vam omogućiti UŠTEDU energije i vode.
- Na buku i preostalu vlagu veša utiče brzina centrifuge: brža centrifuga je povezana sa većom bukom i manjom vlažnošću veša.
- Najefikasniji programi u smislu kombinovane upotrebe vode i energije obično su oni koji duže traju i koriste nižu temperaturu.

#### Najveća količina veša za pranje

- Najbolju efikasnost u potrošnji električne energije, vode i deterdženta možete postići ako veš mašinu napunite s maksimalno preporučenom količinom veša. Sa potpuno napunjenom mašinom uštedećete i do 50% električne energije, umesto da perete dva polovična punjenja.

#### Da li je potrebno predpranje?

- Samo za jako prljav veš! UŠTEDITE deterdžent, vreme, vodu i između 5 do 15% na potrošnju električne energije ako za manje ili uobičajeno prljav veš NE koristite predpranje.

#### Da li je pranje na visokoj temperaturi neophodno?

- Tretirajte fleku odgovarajućim sredstvom za uklanjanje, ili skorele fleke potopite u vodu pre pranja kako bi smanjili neophodnost upotrebe toplog pranja. Uštedite energiju korišćenjem programa na nižoj temperaturi.

#### Pre korišćenja programa za sušenje (MAŠINE ZA PRANJE I SUŠENJE)

- Uštedite električnu energiju birajući najveću brzinu centrifuge kako biste smanjili sadržaj vode u vešu, pre korišćenja programa za sušenje.

#### Sipanje deterdženta

Ispod se nalazi **kratko uputstvo** sa savetima o tome **kako koristiti deterdžent**.

- Koristite samo one deterdžente koji su namenjeni za pranje u mašini.
- Izaberite deterdžent u skladu s vrstom tkanine (pamuk, delikatna tkanina, sintetika, vuna, svila itd.), bojom, vrstom i nivoom zaprljanosti i programiranom temperaturom pranja.
- Da biste upotreбили ispravnu količinu deterdženta, omekšivača ili bilo kog aditiva, svaki put pažljivo sledite uputstva proizvođača: **ispravna upotreba uređaja uz ispravnu dozu omogućava vam da izbegavate rasipanje i da smanjite uticaj na životnu sredinu.**

**Kada perete jako prljav beli veš savetujemo korišćenje programa za pamuk na 60°C** ili više stepeni i uobičajeni deterdžent u obliku praška koji sadrži i dodatke za beljenje veša. Takvi deterdženti već na srednjim/visokim temperaturama pružaju odlične rezultate pranja.

**Za pranje između 40°C i 60°C** koristite deterdžente koji su odgovarajući prema vrsti tkanina i nivou zaprljanosti veša. Uobičajeni deterdženti u obliku praška prikladni su za bele tkanine postojanih boja s većim nivoom zaprljanosti veša, dok su tečni deterdženti ili deterdženti u obliku praška koji pružaju zaštitu boji prikladniji za obojene tkanine i niži nivo zaprljanosti veša.

**Za pranje na temperaturama ispod 40°C** preporučujemo korišćenje tečnih deterdženata ili deterdženata koji su posebno označeni kao prikladni za pranje na niskim temperaturama.

**Za pranje vune ili svile,** koristite isključivo deterdžente koji su posebno namenjeni za takve vrste tkanina.

● Previše deterdženta stvara previše pene što sprečava da se ciklus izvrši kako treba. To takođe može uticati na kvalitet pranja i ispiranja.

Korišćenje ekoloških deterdženata bez fosfata može izazvati slijedeće pojave:

- **mutna voda od ispiranja:** ova pojava povezana je s ekološkim deterdžentom i nema negativni uticaj na delotvornost ispiranja,
- **beli tragovi na vešu nakon pranja:** to je uobičajeno, tkanina nije upila deterdžent, to ne menja boju tkanine,
- **pena u vodi nakon poslednjeg ispiranja:** to ne znači da je ispiranje bilo loše/nezadovoljavajuće.
- **obilna pena:** to se često događa zbog posebnih sastojaka koji se nalaze u ekološkim deterdžentima i koje je teško ukloniti iz veša.  
U tom slučaju, ponovno ispiranje neće pomoći za uklanjanje ove pojave.

Ako problem i dalje postoji ili sumljate da je došlo do kvara, odmah kontaktirajte ovlašćeni servis.

## 4. ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE

Kada na ispravan način rukujete svojim uređajem to produžava njegov životni vek.

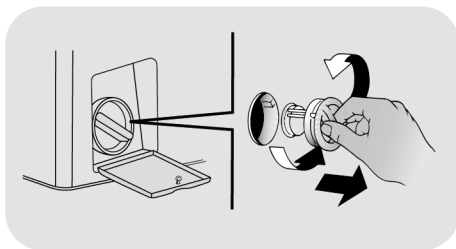
### Spoljašnje čišćenje uređaja

- Isključite uređaj sa izvora napajanja.

Kako biste očistili spoljašnje delove mašine, koristite vlažnu krpu i izbegavajte abrazivna sredstva, alkohol, aceton i slična sredstva. Mašina ne zahteva poseban tretman za čišćenje: očistite posude za deterdžent i filter; takođe, možete naći poneki savet za odlaganje mašine na duže vreme.

### Čišćenje filtera

- Mašina dolazi sa specijalnim filterom koji će zadržati sve veće predmete kao što su dugmad i novčići, koji bi mogli da zapuše odvod.
- Pre otvaranja filtera, preporučujemo Vam da stavite peškir ispod vratanca.
- Okrenite filter u smeru suprotnom od kazaljke na satu.
- Uklonite i očistite filter; kada završite, vratite ga i okrenite u smeru kazaljke na satu.
- Ponovite sve procese kako biste vratili delove na mesto.

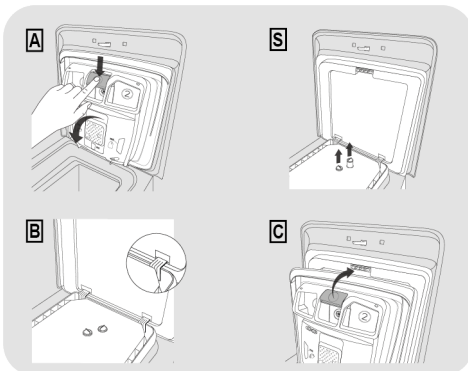


### Saveti za slučaj da se mašina neće dugo koristiti

- Ispustite vodu iz svih creva njihovim polaganjem na pod, kao i istovremenim otvaranjem filtera.
- Isključite veš mašinu iz struje i sa dotoka vode.
- Cevi mašine pričvrstite za ležišta u zadnjem delu mašine, ili obezbedite da čvrsto stoje na drugi način, bez uvijanja.

### Čišćenje posude za deterdžent i njenih delova

- Pritisnite dugme (A).
- Držeći dugme povucite posudu ka sebi.
- Očistite posudu.
- Preporučujemo da otklonite bilo kakve ostatke deterdženta iz svih pregrada, kako bi sprečili stvaranje tvrdih naslaga koje mogu dovesti do blokade rada.
- Povucite i izvadite čepove (S) koji su locirani na zadnjem delu posude, i pažljivo ih očistite.
- Otklonite bilo kakve čvrste ostatke koji bi mogli uzrokovati probleme.



### Vraćanje posude

Stavite je prvo u ležišta na vratima (B). A zatim i gornji deo posude prislonite vratima (C) sve dok ne "klikne" u ležište na vratima.

## 5. BEŽIČNO UPRAVLJANJE (WI-FI)

Ovaj uređaj je opremljen **Wi-Fi** tehnologijom koja vam omogućava daljinsko upravljanje putem aplikacije.

### UPARIVANJE UREĐAJA (U APLIKACIJI)

- Preuzmite **hOn** aplikaciju na vaš uređaj skeniranjem sledećeg QR koda:



ili pomoću linka:

[go.haier-europe.com/download-app](http://go.haier-europe.com/download-app)

Aplikacija je dostupna za uređaje sa Android i iOS platformom, kako za tablete tako i za pametne telefone.

Saznajte sve detalje o Wi-Fi funkcijama, pretražujući aplikaciju u DEMO režimu.

Frekvencija kućne Wi-Fi mreže mora biti postavljena na 2.4 GHz. Ne možete konfigurisati mašinu ako je vaša kućna mreža podešena na 5 GHz.

Otvorite aplikaciju, napravite korisnički profil (ili se prijavite ako je već ranije napravljen) i uparite uređaj prateći uputstva na ekranu uređaja.

### AKTIVIRANJE DALJINSKOG UPRAVLJANJA

- Proverite da li je ruter uključen i povezan na internet.
- Ubacite veš, zatvorite vrata, dodajte deterđent ako je potrebno.
- Okrenite regulator za izbor programa u položaj **BEŽIČNO UPRAVLJANJE (Wi-Fi)**  
 : vrata će se zaključati a upravljanje sa kontrolne table će biti onemogućeno.

- Pokrenite ciklus pomoću aplikacije. Kada se ciklus završi, isključite mašinu tako što ćete okrenuti regulator za izbor programa u položaj **OFF (ISKLJUČITI)** i vrata će se otključati.

### DEAKTIVIRANJE DALJINSKOG UPRAVLJANJA

- Da biste napustili režim **BEŽIČNO UPRAVLJANJE** dok je ciklus u toku, okrenite izbornik programa u bilo koji drugi položaj osim u položaj **BEŽIČNO UPRAVLJANJE (Wi-Fi)**, a da pri tom ne prelazite preko položaja **OFF (ISKLJUČITI)**. Kontrolna tabla uređaja će ponovo biti u funkciji a, ako je ciklus pauziran, moći ćete da otvorite vrata čim se isključi svetlosni indikator za **ZAKLJUČANA VRATA**.
- Kada se vrata zatvore, okrenite prsten u položaj **BEŽIČNO UPRAVLJANJE (Wi-Fi)** kako biste ponovo upravljali uređajem pomoću aplikacije. Ako je neki ciklus bio u toku, nastaviće se.

SR

## 6. KRATKA UPUTSTVA ZA UPOTREBU

Ova mašina za pranje veša automatski prilagođava nivo vode prema vrsti i količini veša u veš mašini. Ta mogućnost doprinosi manjoj potrošnji električne energije i osetno smanjuje vreme pranja.

### Izbor programa pranja

- Uključite veš mašinu i odaberite poreban program pranja.
- Odredite temperaturu pranja i prema potrebi možete pritisnuti opcijski taster.
- Pritisnite taster **START/PAUZA** da pokrenete pranje.

*Ako tokom rada mašine dođe do prekida napajanja, prilikom vraćanja napajanja mašina će se restartovati od početka faze u kojoj je bila pre prekida napajanja.*

- Na karaju programa, na ekranu će se pojaviti poruka "KRAJ" ili, kod nekih modela, sve signalne lampice svih faza pranja, će se upaliti.

Sačekajte dok **ZAKLJUČANA VRATA** lampica se ne ugasi pre otvaranja vrata.

- Isključite veš mašinu.

Za bilo kakvu vrstu pranja proverite tabelu programa i pratite korake koje nalaže uputstvo.

### Tehnički podaci

**Pritisak vode:**

min 0,1 Mpa / max 1 Mpa

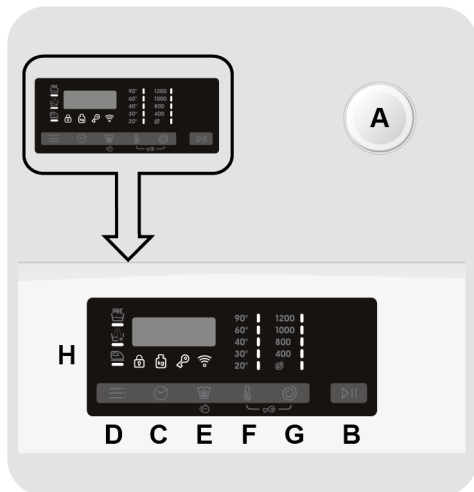
**Centrifuga r.p.m.:**

pogledajte podatke na pločici

**Električna snaga / Snaga osigurača apm/  
Napon:**

pogledajte podatke na pločici

## 7. KONTROLE I PROGRAMI PRANJA



**A** Regulator za izbor programa sa pozicijom OFF (isključeno)

**B** Dugme **START/PAUZA**

**C** Dugme za **ODLOŽENI START**

**D** Dugme za **OPCIONO**

**E** Dugme **NIVO ZAPRLJANOSTI/BRZI PROGRAMI/NIVO PARE\***

**F** Dugme za **IZBOR TEMPERATURE**

**G** Dugme za **IZBOR CENTRIFUGE**

**F+G** **BLOKADA KONTROLA**

**H** Digitalni displej

\* **NIVO PARE**

(dostupno samo na nekim modelima)



## UPOZORENJE:

ne dirajte gumbiće pri uključivanju mašine u struju, zato što mašina tokom prvih par sekundi podešava sistem: u slučaju da ih dodirnete, mašina možda neće raditi pravilno. U tom slučaju je isključite iz struje i uključite je ponovo.

## Regulator za izbor programa sa pozicijom OFF (isključeno)

- Kada je regulator za izbor programa uključen na ekranu će zasvetleti izabrani program.
- Mašinu isključite okrećući regulator na poziciju **OFF**.

## Dugme START/PAUZA

Zatvorite vrata **PRE** pritiskanja dugmeta **START/PAUZA**.

- Da biste izabrali ciklus sa podešenim parametrima, pritisnite dugme **START/PAUZA**. Kada je program u toku, na ekranu će biti prikazano preostalo vreme.
- Osim toga, ako želite da modifikujete izabrani program, pritisnite dugmad za željene opcije, modifikujte podrazumevane parametre i zatim pritisnite dugme **START/PAUZA** kako biste pokrenuli ciklus.

Mogu se izabrati samo one opcije koje su kompatibilne sa podešenim programom.

- Kada pokrenete uređaj, morate sačekati nekoliko sekundi pre nego što se program pokrene.

## TRAJANJE PROGRAMA

- Kada odaberete program displej će automatski prikazati dužinu trajanja ciklusa, koji može da varira u zavisnosti od izabranih opcija.

- Jednom kada se pokrene program bićete stalno obaveštavani o trajanju odabranog ciklusa.
- Uređaj proračunava vreme do kraja izabranog ciklusa na osnovu standardnog punjenja. Tokom ciklusa aparat redukuje vreme na osnovu njenog opterećenja.

## ZAVRŠETAK PROGRAMA

- Kada se na ekranu prikaže da je program završen i kada se ugasi svetlosni indikator za **ZAKLJUČANA VRATA**, vrata se mogu otvoriti.
- Mašinu isključite okrećući regulator na poziciju **OFF**.

Regulator za izbor programa mora biti vraćen u položaj **OFF** na kraju svakog ciklusa pranja ili pre izbora narednog programa.

## STAVLJANJE MAŠINE NA PAUZU

- Dok je ciklus u toku, mašina može da se pauzira prostim pritiskom na dugme **START/PAUZA**.
- Sačekajte da se isključi svetlo **ZAKLJUČANA VRATA** pre nego što otvorite vrata.
- Ponovo pritisnite dugme **START/PAUZA** da biste nastavili s programom od faze ciklusa tokom koje je prekinut.

## DODAJTE ILI UKLONITE VEŠ NAKON ŠTO STE PRETHODNO POKRENULI PROGRAM (PAUZA)

- Dok je ciklus u toku, mašina može da se pauzira prostim pritiskom na dugme **START/PAUZA**.
- Sačekajte da se isključi svetlo **ZAKLJUČANA VRATA** pre nego što otvorite vrata.
- Nakon što ste dodali ili uklonili željeni veš, zatvorite vrata i pritisnite dugme **START/PAUZA** (program će nastaviti samesta odakle je prethodno prekinut).

## PREKID PROGRAMA

- Kako biste poništili program, podesite regulator za izbor programa na poziciju **OFF**.
- Sačekajte dok **ZAKLJUČANA VRATA** lampica se ne ugasi pre otvaranja vrata.

## Dugme za ODLOŽENI START

- Ovo dugme Vam omogućava da odložite ciklus pranja do **24h**.
- Kako biste odložili početak pranja, molimo Vas da pratite sledeća uputstva:
  - Podesite željeni program.
  - Pritisnite ovo dugme jednom kako biste aktivirali odloženi start i pritisnite ga još jednom (ili ga zadržite) kako biste podesili željeno odlaganje. Odlaganje se pomera svaki put kada pritisnete dugme do najviše **24h**, nakon čega se još jednim pritiskom na dugme odloženi start vraća na nulu.
  - Kako biste potvrdili izabranu postavku pritisnite dugme **START/PAUZA**. Nakon što se odbrojanje završi, program će se automatski pokrenuti.
- Možete poništiti opciju **ODLOŽENI START** okretanjem regulatora na poziciju **OFF**.

*Ako tokom rada mašine dođe do prekida napajanja, prilikom vraćanja napajanja mašina će se restartovati od početka faze u kojoj je bila pre prekida napajanja.*

## Dugme za OPCIONO

Ovo dugme vam omogućava da birate između različitih **opcija (dostupno samo za neke programe)**:

### - PRETPRANJE

- Ova opcija vam omogućava da uključite pretpranje i posebno je korisna za veoma zaprljan veš (**može biti korišćena samo na pojedinim programima prikazanim na tabeli programa**).

- Preporučujemo da u odeljak za pretpranje stavite samo 20% preporučene količine deterdženta prikazane na pakovanju.

### - DODATNO ISPIRANJE

- Ova opcija vam pruža mogućnost još jednog, dodatnog ispiranja, na kraju ciklusa pranja i proučavana je zbog ljudi sa nežnom i osetljivom kožom, kojima i najmanji ostaci deterdženta mogu izazvati iritacije ili alergije.
- Preporučuje se korišćenje ove funkcije i prilikom pranja dečije odeće i u slučaju kada se pere veoma zaprljan veš, te zbog toga morate koristiti mnogo deterdženta, ili za pranje peškira čija vlakna imaju sklonost ka zadržavanju deterdženta.

### - LAKO PEGLANJE

Ova opcija omogućava smanjivanje nabora na odeći i smanjuje intenzitet poslednje centrifuge.

**Ove opcije se moraju odabrati pre nego što se pritisne dugme START/PAUZA. Ako odabrana opcija nije kompatibilna sa odabranim programom opciona signalna lampica će prvo zasvetleti a zatim će se ugasi.**

## Dugme NIVO ZAPRLJANOSTI/BRZI PROGRAMI/NIVO PARE\*

Ovo dugme vam omogućava da birate između različitih opcija (**u zavisnosti od izabranog programa**):

### - NIVO ZAPRLJANOSTI

- Kada je program odabran, mogućnost vremenskog podešavanja programa će se automatski prikazati.
- Ova opcija dozvoljava da izaberete između 3 nivoa intenziteta pranja, prilagođavajući dužinu programa, u zavisnosti od toga koliko je veš zaprljan (**može se koristiti samo kod nekih programa, kao što je prikazano u tabeli programa**).

## - BRZI

Dugme postaje aktivno kada odaberete **BRZI (14'-30'-44')** program i omogućiće vam odaberete jednu od tri prikazane dužine programa.

## - NIVO PARE\*

Nakon izbora programa **LAKO PEGLANJE**, možete da koristite ovo dugme da biste odabrali jedan od tri tremana parom različitih intenziteta koji su predviđeni za suhu ili vlažnu odeću, u zavisnosti od vrste tkanine:

### - PAMUK (podrazumevani izbor)

Ovaj program se koristi za pamučnu odeću. Na vlažnoj odeći (npr. Nakon pranja), pogodan je za otpuštanje nabora nakon obrtanja. S druge strane, na suvoj odeći je predviđen za postizanje savršenog nivoa vlažnosti kako bi se olakšalo peglanje odeće.

### - SINTETIKA (pritisnite dugme jednom)

Ovaj program se koristi za sintetičku odeću. Na vlažnoj odeći (npr. nakon pranja), pogodan je za otpuštanje nabora nakon obrtanja. S druge strane, na suvoj odeći je predviđen za postizanje savršenog nivoa vlažnosti kako bi se olakšalo peglanje odeće.

### - OSETLJIVE KANINE (pritisnite dugme dva puta)

Pomoću pare, ciklus osvežava i otpušta nabore na odeći nakon upotrebe. Program se sastoji od početne faze u kojoj para izvršava svoje dejstvo i završne faze u kojoj se uklanja višak vlažnosti kako bi odeća mogla odmah da se koristi. Ovaj ciklus je pogodan za suhu odeću.

## Dugme za IZBOR TEMPERATURE

- Ovo dugme vam omogućava da promenite temperaturu ciklusa pranja.
- Nije moguće povećavati temperaturu preko maksimuma, koji je predviđen za svaki program, da bi sačuvali tkanine, odnosno odeću.
- Ako želite da se veš pere u hladnoj vodi, svetlosni indikatori moraju biti isključeni.

## Dugme za IZBOR CENTRIFUGE

- Ako na etiketi nema posebne informacije u vezi centrifuge, možete koristiti maksimalan broj obrtaja, koji je očekivan za taj program.

**Kako bi se sprečilo oštećenje tkanina, nije moguće povećavati brzinu centrifuge iznad predviđenog maksimuma za taj program.**

- Da bi ste ponovo pokrenuli ciklus centrifuge, držite pritisnutim dugme dok ne postignete brzinu obrtaja koju želite.
- Moguće je promeniti brzinu centrifuge bez pauziranja rada mašine.

**Preterano stavljanje deterdženta može izazvati prekomerno stvaranje pene. Ako aparat prepozna da se prekomerno stvara pena, može isključiti fazu centrifugiranja ili produžiti trajanje programa i povećati potrošnju vode.**

**Mašina je opremljena posebnim elektronskim uređajem, koji sprečava da broj obrtaja u odnosu na punjenje bude neizbalansiran. Ovo smanjuje buku i vibracije u mašini, te se tako produžava radni vek vase mašine.**

**Ova opcija mora biti izabrana pre pritiskanja tastera START/PAUZA.**

## \*NIVO PARE

*(dostupno samo na nekim modelima)*

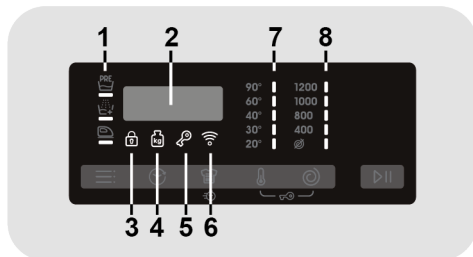
## BLOKADA KONTROLA



- Ako istovremeno pritisnete dugem za **"IZBOR TEMPERATURE"** i dugme za **"IZBOR CENTRIFUGE"** za oko **3 sekunde**, mašina će vam dozvoliti da zaključate tastere. Na taj način, moći ćete da izbegnete slučajne ili neželjene promene, ako se dugme slučajno pritisne tokom tokom ciklusa pranja.
- Zaključavanje možete može biti poništeno na jednostavan način, tako što navedena dva dugmete istovremeno opet pritisnete ili jednostavno ugasiite mašinu.

## Digitalni displej

Indikator na displeju Vam omogućava da stalno budete informisani o statusu mašine.



### 1) SVETLOSNI INDIKATORI OPCIONO

Signalne lampice pokazuju opcije, koje mogu biti korišćene, pritiskom na odgovarajuće dugme.

### 2) DUŽINA CIKLUSA

- Kada odaberete program displej će automatski prikazati dužinu trajanja ciklusa, koji može da varira u zavisnosti od izabranih opcija.
- Jednom kada se pokrene program bićete stalno obaveštavani o trajanju odabranog ciklusa.
- Uređaj proračunava vreme do kraja izabranog ciklusa na osnovu standardnog punjenja. Tokom ciklusa aparat redukuje vreme na osnovu njenog opterećenja.

### 3) SVETLOSNI INDIKATOR ZA ZAKLJUČANA VRATA

- Ovaj simbol se aktivira nakon zatvaranja vrata, a nakon startovanja programa.

**Zatvorite vrata PRE pritiskanja dugmeta START/PAUZA.**

- Kada pritisnete dugme **START/PAUZA** sa zatvorenim vratima, ovaj indikator će prvo treperiti, a potom konstantno svetleti.

**Ako vrata nisu pravilno zatvorena, svetlo će nastaviti da treperi oko 7 sekundi, posle čega će komanda START automatski biti ukinuta. U ovom slučaju, zatvorite vrata pravilno, a zatim ponovo pritisnite dugme START/PAUZA.**

- Sačekajte dok **ZAKLJUČANA VRATA** lampica se ne ugasi pre otvaranja vrata.

### 4) Kg Detector (*aktivno samo u nekim programima*)

- Tokom prvih minuta ciklusa, indikator za **"Kg Detector"** će biti uključen dok inteligentni senzor meri već i podešava dužinu pranja, kao i potrošnju vode i struje.
- Tokom svakog dela ciklusa **"Kg Detector"** dozvoljava nadzor nad većom u bubnju i u prvim minutima ciklusa:
  - reguliše količinu potrebne vode za pranje;
  - određuje dužinu pranja;
  - kontroliše ispiranje prema vrsti materijala koji je izabran za pranje;
  - reguliše ritam okretanja bubnja prema vrsti materijala koji se pere;
  - prepoznaje prisutnost pene i ako treba povećava količinu vode pri ispiranju;

- podešava brzinu centrifuge prema stvarima u bubnju, kako bi izbegla disbalans pri centrifugiranju.

#### 5) SVETLOSNI INDIKATOR ZAKLJUČAVANJE

Signalna lampica pokazuje da su tasteri zaključani.

#### 6) SVETLOSNI INDIKATOR Wi-Fi

- Na modelima opremljenim opcijom Wi-Fi, ukazuje na status konekcije. Mogući su sledeći pokazatelji:

- **STALNO UKLJUČEN:** daljinsko upravljanje je aktivirano.

- **SPORO TREPERI:** daljinsko upravljanje je onemogućeno.

- **BRZO TREPERI 3 SEKUNDE, A ZATIM SE ISKLJUČUJE:** mašina ne može da se poveže sa kućnom Wi-Fi mrežom ili se aplikacija još nije registrovala.

- **SPORO TREPERI 3 PUTA, A ZATIM SE ISKLJUČUJE NA 2 SEKUNDE:** Wi-Fi mreža se resetuje (tokom registrovanja u aplikaciji).

- **UKLJUČEN JE 1 SEKUNDU, A ZATIM JE ISKLJUČEN 3 SEKUNDE:** vrata su otvorena. Daljinsko upravljanje ne može da se aktivira.

#### 7) SVETLOSNI INDIKATORI ZA IZBOR TEMPERATURE

Ovo pakazuje temperaturu pranja kod odabranog programa, koja može biti promenjena (gde je dozvoljeno), odgovarajućim tasterom.

Ako želite da obavite hladno pranje, sve signalne lampice moraju biti ugašene.

#### 8) SVETLOSNI INDIKATORI ZA IZBOR CENTRIFUGE

Ovo pokazuje brzinu centrifuge odabranog programa, koja može biti promenjena ili preskočena.

# Tabela programa



| PROGRAM     |                                                                                                                                                            | kg (MAX.) *                  |        |      |        |      |        |      |        | °C  | 1) ДЕТЕРЖЕНТ |   |     |
|-------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------|--------|------|--------|------|--------|------|--------|-----|--------------|---|-----|
|             |                                                                                                                                                            | (pogledajte kontrolnu tablu) |        |      |        |      |        |      |        |     | 1 o 2        |   |     |
|             |                                                                                                                                                            | 5 kg                         | 5,5 kg | 6 kg | 6,5 kg | 7 kg | 7,5 kg | 8 kg | 8,5 kg |     |              |   |     |
|             | PAMUK 2)                                                                                                                                                   | 5                            | 5,5    | 6    | 6,5    | 7    | 7,5    | 8    | 8,5    | 90° | ●            | ● | (●) |
|             | ECO 40-60                                                                                                                                                  | 5                            | 5,5    | 6    | 6,5    | 7    | 7,5    | 8    | 8,5    | 60° | ●            | ● |     |
|             | TEKSAS                                                                                                                                                     | 3                            | 3      | 3    | 3      | 3    | 3      | 3    | 3      | 40° | ●            | ● |     |
|             | VUNA/RUČNO PRANJE                                                                                                                                          | 1                            | 1      | 1    | 1      | 1    | 1      | 2    | 2      | 30° | ●            | ● |     |
|             | SINTETIKA I OBOJEN VEŠ 2)                                                                                                                                  | 2,5                          | 2,5    | 3    | 3      | 3,5  | 3,5    | 4    | 4      | 60° | ●            | ● | (●) |
|             | ISPIRANJE                                                                                                                                                  | -                            | -      | -    | -      | -    | -      | -    | -      | -   | △            | ● |     |
|             | ISPUŠTANJE I CENTRIFUGA                                                                                                                                    | -                            | -      | -    | -      | -    | -      | -    | -      | -   |              |   |     |
|             | OSETLJIVO 59'                                                                                                                                              | 2                            | 2      | 2    | 2      | 2,5  | 2,5    | 2,5  | 2,5    | 40° | ●            | ● |     |
|             | HIGIJENSKI PLUS 59'                                                                                                                                        | 1,5                          | 1,5    | 2    | 2      | 2    | 2      | 2    | 2      | 60° | ●            | ● |     |
|             | MEŠANO I OBOJENO 59'                                                                                                                                       | 5                            | 5,5    | 6    | 6,5    | 7    | 7,5    | 8    | 8,5    | 40° | ●            | ● |     |
|             | PERFECT PAMUK 59'                                                                                                                                          | 2,5                          | 2,5    | 3    | 3      | 3,5  | 3,5    | 4    | 4      | 40° | ●            | ● |     |
| 39'         | SPORT PLUS 39'                                                                                                                                             | 1,5                          | 1,5    | 2    | 2      | 2    | 2      | 2,5  | 2,5    | 30° | ●            | ● |     |
| 14' 30' 44' | BRZI 3) 14'                                                                                                                                                | 1                            | 1      | 1    | 1      | 1    | 1      | 1,5  | 1,5    | 30° | ●            | ● |     |
|             | 30'                                                                                                                                                        | 1                            | 1,5    | 2    | 2      | 2,5  | 2,5    | 2,5  | 2,5    | 30° | ●            | ● |     |
|             | 44'                                                                                                                                                        | 3                            | 3      | 3    | 3      | 3,5  | 3,5    | 3,5  | 3,5    | 40° | ●            | ● |     |
| 49'         | SPECIAL 49'                                                                                                                                                | 5                            | 5,5    | 6    | 6,5    | 7    | 7,5    | 8    | 8,5    | 30° | ●            | ● |     |
|             | BEŽIČNO UPRAVLJANJE (Wi-Fi)<br>Pozicija koju morate odabrati kada želite da omogućite daljinsko upravljanje posredstvom aplikacije (putem Wi-Fi funkcije). |                              |        |      |        |      |        |      |        |     |              |   |     |

## Molimo Vas da pažljivo pročitate sledeće napomene:

\* Maksimalan kapacitet suvog veša zavisi od modela koji se koristi (vidite kontrolnu tablu mašine).

### INFORMACIJE ZA LABORATORIJSKA ISPITIVANJA

**STANDARDNI PROGRAMI U  
SKLADU SA  
(EU) br. 1015/2010 i br. 1061/2010**

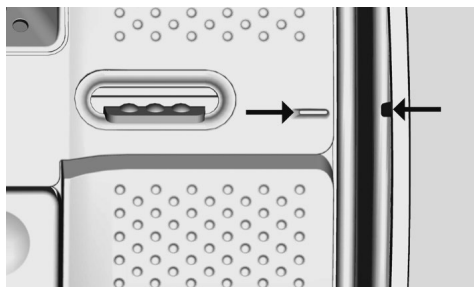
**ECO 40-60 PROGRAM**  
PODEŠAVANJE TEMPERATURE NA  
40°C

**ECO 40-60 PROGRAM**  
PODEŠAVANJE TEMPERATURE NA  
60°C

**STANDARDNI PROGRAM U  
SKLADU SA  
(EU) br. 2019/2023**

**ECO 40-60 PROGRAM**

Pre pranja, proverite da li je bubanj dobro zatvoren. Proverite da li su indikatori na vratima bubnja i.



Brzina centrifuge se može smanjiti, tako da odgovara smernicama navedenim na etiketi odeće, ali možete i potpuno isključiti centrifugu za pranje vrlo osetljivih tkanina. Ako na odeći nije ukazana konkretna informacija, moguće je koristiti maksimalnu centrifugu koja je propisana izabranim programom. Prekomerno doziranje deterdženta može izazvati prekomerno stvaranje pene. U slučaju da uređaj detektuje prisustvo prekomerne pene, može doći do automatskog isključivanja centrifuge ili do produžavanja trajanja ciklusa, a samim tim i povećanja potrošnje vode.

● Samo u slučaju ako je prethodno izabrana opcija PREDPRANJE (samo za programe na kojima je dostupna opcija PREDPRANJE).

1) Kada je program odabran, na display-u će se pojaviti preporučena temperatura pranja, koja može biti promenjena (gde je dozvoljeno) sa odgovarajućim dugmetom, ali nije moguće povećavati je preko maksimuma koji je dozvoljen.

2) Za prikazane programe možete podesiti dužinu i intenzitet programa korišćenjem dugmeta za NIVO ZAPRLJANOSTI.

3) Okrećući regulator na opciju BRZI PROGRAMI, dostupna će Vam biti tri brza programa od 14, 30 i 44 minuta.

● PREDPRANJE: u slučaju da posuda za deterdžent ima specifičan deo za predpranje, stavite deterdžent u njega. U suprotnom, deterdžent sipajte u bubanj, kroz perforiran deo na vratima, imajući u vidu preporučenu dozu proizvođača deterdženta.

**VAŽNO: ne koristite opciju predpranja sa odloženim startom!**

SR

## Opis programa

Kako biste oprali različite vrste tkanina, kao i različite nivoe zaprljanosti veša, mašina za veš ima posebne programe kako bi zadovoljila sve Vaše potrebe pranja (pogledajte tabelu).

Izaberite program u skladu sa uputstvima sa etikete na odeći, naročito kada je reč o maksimalnoj preporučenoj temperaturi.



### UPOZORENJE:

#### VAŽAN SAVET ZA PRANJE.

- Nove odevne predmete u boji treba prati posebno tokom najmanje prvih 5 ili 6 pranja.
- Pojedine velike artikle tamnih boja poput džinsa i peškira treba uvek prati posebno.
- Nikad ne mešajte tkanine koje PUŠTAJU BOJU.

### BEŽIČNO UPRAVLJANJE (Wi-Fi)

Pozicija koju morate odabrati kada želite da omogućite/onemogućite daljinsko upravljanje posredstvom aplikacije, putem Wi-Fi opcije. U ovom slučaju, početak ciklusa će se izvršiti posredstvom komandi aplikacije. Više detalja se nalazi u odeljku **BEŽIČNO UPRAVLJANJE (Wi-Fi)**.

### PAMUK

Ovaj program je prikladan za pranje obojenog pamučnog veša na 40°C ili otpornijeg veša na 60°C ili 90°C, za najviši nivo čistoće. Jaka centrifuga na kraju ciklusa obezbeđuje odličnu ekstrakciju vode iz veša.

### ECO 40-60

Program **ECO 40-60** namenjen je za pranje normalno zaprljanog pamučnog veša koji se pere na temperaturi od 40°C do 60°C i to zajedno u istom ciklusu. Ovaj program se

koristi za procenu usklađenosti sa Ecodesign standardom EU (dizajn ekološki prihvatljivih proizvoda).

### TEKSAS

Ovaj program osmišljen je kako bi obezbedio najefikasnije rezultate pranja tkanina kao što je džins: uklanja nečistoće sa odeće pri tom ne oštećujući elastičnost vlakna.

### VUNA/RUČNO PRANJE

Ovaj program obavlja ciklus pranja koji je određen za tkanine od vune koji se mogu prati u veš-mašini, za artikle koje treba prati ručno ili za komade odeće od svile ili na kojima na etiketi stoji natpis „Prati kao svilu“.

### SINTETIKA I OBOJEN VEŠ

Ovaj program omogućava da pereta odeću razsličitog sastava i boja zajedno. Centrifuga i nivo vode su optimizovani i tokom poranja i tokom ispiranja. Precizan broj obrtaja smanjuje stepen izgužvanosti veša.

### ISPIRANJE

Ovaj program vrši 3 ispiranja pomoću srednje jačine centrifuge (koja može biti smanjena ili isključena pomoću odgovarajućeg dugmeta). Koristi se za ispiranje bilo kojih vrsta tkanina, a idealan je za ispiranje odeće nakon ručnog pranja.

### ISPUŠTANJE I CENTRIFUGA

Ovaj program završava centrifugu na najvećoj brzini, što se može smanjiti korišćenjem dugme za IZBOR CENTRIFUGE ili potpuno izostaviti ako želite samo ispuštanje vode.

### OSETLJIVO 59'

Osmišljen za pranje i negu delikatne odeće i osetljivih tkanina. Ovaj program omogućava pranje na nižoj temperaturi za 59 minuta. Preporučuje se za manje kapacitete.

### HIGIJENSKI PLUS 59'

Ovaj program vam omogućava najbolju moguću kombinaciju visoke temperature, vremena i postupka pranja kako bi se zagarantovala maksimalna sanitarna snaga

protiv bakterija za samo 59 minuta. Preporučuje se za pamučni veš, pranje se vrši na temperaturi od 60°C a najbolje je kada se primenjuje pri manjim kapacitetima.

#### **MEŠANO I OBOJENO 59' \***

Ovaj program vam pruža slobodu da zajedno perete sve vrste tkanina i odevnih predmeta u bojama koje ne blede, s punim kapacitetom, a da pri tom dobijete izuzetne rezultate za samo 59 minuta. Ovaj program se preporučuje za pranje veša koji nije previše prljav na srednjoj temperaturi.

***\*Unapred podešena temperatura od 20°C (može se menjati pomoću odgovarajućeg dugmeta). Ovaj ciklus pranja odgovara i pranju pamučnih tkanina.***

#### **PERFECT PAMUK 59'**

Ovaj program garantuje izuzetne rezultate za pamučni veš. Ova opcija je osmišljena tako da smanji vreme pranja za srednje prljav pamučni veš na srednjim

temperaturama. Da biste dobili najbolje rezultate napunite mašinu samo do pola.

#### **SPORT PLUS 39'**

Osmišljen je tako da ukloni prljavštinu sa odevnih predmeta koji se koriste u teretani i u sportu. Ovaj program omogućava pranje za 39 minuta na nižoj temperaturi. Preporučuje se za sintetičku odeću manjeg kapaciteta.

#### **BRZI (14'-30'-44')**

Ekonomično a bez kompromisa! Ovaj novi program može da se koristi da bi se dobili izvrsni rezultati a da se istovremeno štedi voda, energija, deterdžent i vreme. Ova opcija omogućava pranje na srednjoj temperaturi i prikladna je za sve vrste tkanina. Preporučuje se za manja opterećenja i blago zaprljane predmete.

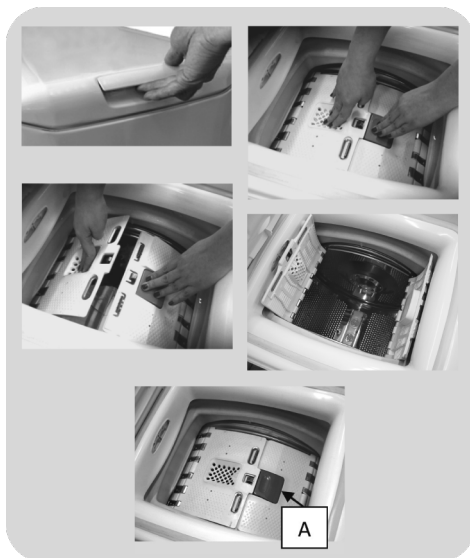
#### **SPECIAL 49'**

Inovativna tehnologija ovog programa skraćuje vreme koje trošimo na pranje, istovremeno omogućavajući visok učinak pranja na srednjim temperaturama za samo 49 minuta.

## Priprema za pranje

### Otvaranje/zatvaranje bubnja:

- Otvorite vrata bubnja.
- Otvorite bubanj pritiskom dugmeta (A) jednom rokom, dok drugom držite druga vrata
- Stavite odeću u bubanj ravnomerno, ne prelazeći kapacitete navedene u tabeli programa. Preopterećenje može dovesti do oštećenja mašine, kao i lošeg pranja, ispiranja i većeg gužvanja.
- Kako biste zatvorili vrata, stavite ih tako da su vrata sa dugmetom (A) ispod drugih vrata i spojite ih kako bi bila savršeno zatvorena.



### Stavljanje deterdženta

Posuda za deterdžent je razdvojena na 3 odeljaka:

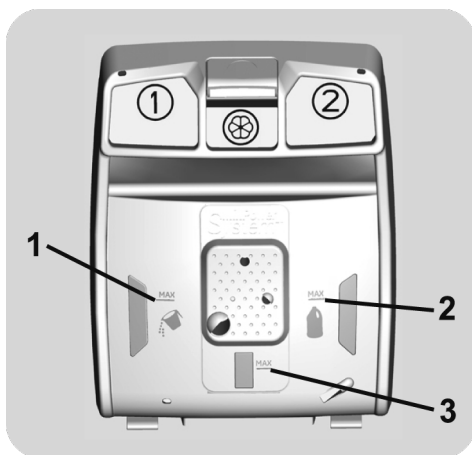
- **Odeljak 1** je za predpranje.
- **Odeljak 2** je za glavno pranje (sva pranja).

● **Odeljak**  je za omekšivače, štirkeve i slične aditive pri pranju.

● **MAX** - na posudi za deterdžent je naglašen maksimalan nivom korišćenja deterdženata, koji ne treba prelaziti.

●  Kada odeća na sabi ima fleke koje se otklanjaju varikinom, možete ih preliminarno očistiti. To uradite tako što ćete staviti varikinu u Odeljak 2, i pokrenuti program za ispiranje. Kada ovaj program završi, pokrenite normalan program sa deterdžentom.

- 1) Max. količina praškastog deterdženta
- 2) Max. količina tečnog deterdženta
- 3) Max. količina omekšivača



## 8. REŠAVANJE PROBLEMA I GARANCIJA

Ako mislite da mašina za pranje veša ne radi ispravno, probajte da pronađete savet u vodiču, dole navedenom sa nekim praktičnim savetima kako da rešite probleme koji se najčešće javljaju.

### IZVEŠTAJ O GREŠCI

- **Display modela:** greška je prikazana brojem kome prethodi slovo "E" (primer: Error 2 = E2)
- **Modeli bez display-a:** greška je prikazana treptućim LED lampicama toliko puta kolika je šifra greške, sa pauzama do 5 sekundi (primer: Error 2 = dva puta trepne – pauza 5 sekundi – dva puta trepne – itd...)

| Prikaz Error (greške)                                                           | Mogući uzroci i praktična rešenja                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|---------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>E2 (sa display-em)<br/>2 puta trepću LED<br/>lampice<br/>(bez display-a)</b> | <b>Mašina se ne puni vodom.</b><br>Proverite da li ventil za dovod vode otvoren..<br>Proverite da nije dovodno crevo suviše savijeno ili nagnječeno.<br>Odvodno crevo nije na odgovarajućoj visini (vidi deo za instalaciju).<br>Zatvorite slavinu za vodu, odvmite filter creva sa zadnje strane mašine za pranje veša i proverite da li je "anti-peščani" filter čist i nije blokiran.<br>Proverite da li je filter zapušten i da li u odeljku s filterom ima stranih tela koji bi mogli ometati normalan protok vode. |
| <b>E3 (sa display-em)<br/>3 puta trepću LED<br/>lampice<br/>(bez display-a)</b> | <b>Veš mašina ne ispušta vodu i voda ne odlazi.</b><br>Proverite da li je filter zapušten i da li u odeljku s filterom ima stranih tela koji bi mogli ometati normalan protok vode.<br>Proverite da odvodno crevo nije savijeno, nagnječeno ili prelomljeno.<br>Proverite da nije zaštitni kućni sistem za odvod blokiran i da voda nesmetano protiče kroz instalaciju. Proverite oticanje vode iz sudopere.                                                                                                             |
| <b>E4 (sa display-em)<br/>4 puta trepću LED<br/>lampice<br/>(bez display-a)</b> | <b>Ima previše pene i/ili vode.</b><br>Proverite da nije stavljeno previše deterdženta ili da, možda, taj proizvod nije namenjen za vaš uređaj.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| <b>E7 (sa display-em)<br/>7 puta trepću LED<br/>lampice<br/>(bez display-a)</b> | <b>Problem sa vratima aparata.</b><br>Proverite da li su vrata ispravno zatvorena. Proverite da unutar mašine nema neke odeće koja blokira zatvaranje vrata.<br>Ako su vrata blokirana, isključite mašinu i izvadite utikač veš mašine iz utičnice i napajanja, sačekajte 2-3 minuta i ponovo otvorite vrata.                                                                                                                                                                                                            |
| <b>Neka druga šifra (kod)</b>                                                   | Isključite mašinu i izvadite utikač veš mašine, sačekajte minut. Uključite mašinu i pokrenite program. Ako se greška opet desi kontaktirajte direktno ovlašćeni servis.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |

## OSTALE NEPRAVILNOSTI

| Problem                                                             | Mogući uzroci i praktična rešenja                                                                                                                                                                                                                         |
|---------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Veš mašina<br/>Ne radi/startuje</b>                              | Proverite da li je kabal proizvoda utaknut u utičnicu.                                                                                                                                                                                                    |
|                                                                     | Proverite da li ste uključili aparat.                                                                                                                                                                                                                     |
|                                                                     | Proverite da li je utičnica ispravna, tako što ćete je isprobati sa nekim drugim uređajem ili, na primer, lampom.                                                                                                                                         |
|                                                                     | Možda vrata nisu ispravno zatvorena: opet ih otvorite i zatvorite.                                                                                                                                                                                        |
|                                                                     | Proverite da li je traženi program ispravno odabran i pritisnite dugme "Start".                                                                                                                                                                           |
| <b>Voda curi na pod<br/>pored veš mašine</b>                        | Proverite da veš mašina nije u režimu pauziranja.                                                                                                                                                                                                         |
|                                                                     | Ovo može biti zbog curenja u zaptivke između slavine i dovodne cevi; u ovom slučaju, zamenite je i pritegnite cev i zavrните slavinu.                                                                                                                     |
| <b>Veš mašina ne obrće<br/>bubanj, nema<br/>centrifuge</b>          | Proverite da li su filteri ispravno zatvoreni.                                                                                                                                                                                                            |
|                                                                     | Ako veš nije optimalno razmešten u veš mašini možete da:                                                                                                                                                                                                  |
|                                                                     | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Pokušate da uravnotežite rad, povećavajući trajanje centrifuge.</li> <li>• Smanjite brzinu centrifuge, kako bi smanjili vibracije i buku.</li> <li>• Isključite centrifugu, kako bi zaštitili mašinu.</li> </ul> |
|                                                                     | Proverite da je opterećenje uravnoteženo. Ako nije razdvojite veš, ponovo je napunite i pokrenite program.                                                                                                                                                |
|                                                                     | Ovo se može desiti ukoliko sva voda nije otišla iz mašine: sačekajte nekoliko minuta. Ako problem i dalje postoji, pogledajte poglavlje Error 3 (greška 3).                                                                                               |
|                                                                     | Neki modeli imaju funkciju "bez centrifuge": Proverite da nije uključena.                                                                                                                                                                                 |
| <b>Snažne vibracije/<br/>buka se čuje tokom<br/>rada centrifuge</b> | Proverite da nisu uključene neke opcije koje menjaju centrifugu.                                                                                                                                                                                          |
|                                                                     | Korišćenje previše deterdženta može ometati rad centrifuge.                                                                                                                                                                                               |
|                                                                     | Veš mašina nije sasvim nivelisana: ako je neophodno, podesite nožice kao što je naznačeno u posebnim poglavljima.                                                                                                                                         |
|                                                                     | Proverite da li su uklonjeni transportna ambalaža, gumeni dodaci umetnute cevi za zaštitu.                                                                                                                                                                |
|                                                                     | Proverite da nema zaboravljenih predmeta u bubnju (kovanice, šnale za kosu, dugmići, itd...).                                                                                                                                                             |

**Standardna garancija proizvođača pokriva greške prouzrokovane električnim ili mehaničkim greškama koje su pronađene u samom proizvodu, a delo su ili propust proizvođača. Ako je pronađena greška na kupljenom proizvodu prouzrokovana spoljnim faktorima, pogrešnog korišćenja ili kao posledica toga što se nisu pratila instrukcije iz uputstva za upotrebu, usluga popravke može biti naplaćena.**

Osim liste rezervnih delova dostupnih na našoj veb stranici, ni pod kojim okolnostima ne smete sami da popravljate ili pokušavate da popravite uređaj ili da uređaj popravljaju neiskusne i/ili nekvalifikovane osobe. Popravke koje obave neiskusne i/ili nekvalifikovane osobe mogu da prouzrokuju povrede ili ozbiljan kvar opreme i oštećenje imovine. Preporučuje se da kontaktirate naše ovlašćene centre za tehničku pomoć.

Preporučujemo da uvek koristite originalne rezervne delove koji se mogu dobiti od naše korisničke službe u periodu od najmanje **10 godina** od trenutka puštanja uređaja u promet unutar Evropskog ekonomskog prostora.

### Garancija

Proizvod je pod garancijom u skladu sa uslovima koji su navedeni u garantnom listu i uputstvu za upotrebu, koji se dobija uz aparat. Garantni list mora biti ispravno popunjen i sačuvan, kako bi mogli da ga pokažete ovlašćenom servis, u slučaju potrebe.

Kontakt informacije naših servisa (telefonski broj i veb-adresa) za pojedine zemlje nalaze se na garantnom listu koji je priložen uz proizvod.



### UPOZORENJE:

Proizvođač nije odgovoran za bilo kakvu štetu na stvarima i ljudima i/ili za bezbednosne probleme koji proizilaze iz popravki koje ne sprovodi ovlašćeni centar za tehničku pomoć ili dobavljač usluga koje je ovlastio proizvođač u skladu sa smernicama kompanije koje se odnose na popravku i održavanje proizvoda. Nijedna šteta na proizvodu koju nanese neovlašćeno osoblje tokom pokušaja popravke nije pokrivena opštom garancijom.

Stavljanjem **CE** oznake na ovaj proizvod, izjavljujemo, pod punom odgovornošću, da je ovaj proizvod u saglasnosti sa svim evropskim normama o bezbednosti, zdravlju i svim zahtevima za zaštitu životne sredine, navedenih u zakonodavstvu.

SR

Proizvođač ne preuzima odgovornost za eventualne štampane greške u knjižici koju ste dobili s ovim proizvodom. Osim toga, proizvođač takođe zadržava pravo da bez prethodne najave izvodi promene koje smatra korisnim za svoje proizvode, a bez menjanja njihovih važnih karakteristika.

Od 1. marta 2021. godine informacije o energiji i životnoj sredini koje se odnose na energetske oznacavanje uređaja za domaćinstvo i specifikacije njihovog eko-dizajna vidljive su u Evropi u bazi podataka o proizvodima (EPREL) na sledećoj vezi <https://eprel.ec.europa.eu/>. Treba da unesete identifikator modela koji možete da pronađete na nalepnici sa podacima koji se odnose na uređaj (zadnja strana). Informacijama o modelu možete da pristupite i putem QR koda koji se nalazi na nalepnici sa energetske podacima.

